

auber

mensuel



Embarquement immédiat

Inauguration festive du Conservatoire et de l'Embarcadère. Concerts gratuits d'Amadou et Mariam et Féfé, portes ouvertes, bal, etc. Samedi 5 et dimanche 6 octobre.

À AUBERVILLIERS, choisissez les meilleures adresses !

TRAVAUX
EN COURS



eko

Aux portes de Paris et à 400m⁽²⁾ du métro ligne 7, une résidence conçue dans une démarche environnementale avec des façades 100 % bois. Les appartements du 2 au 5 pièces s'ouvrent pour la plupart sur un balcon, une terrasse ou un jardin privatif.

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 152 178

2 résidences,
LES MÊMES AVANTAGES !



L'Empreinte

Entre canal et centre-ville, à proximité du RER B, des appartements du 2 au 4 pièces avec terrasse, balcon ou jardin privatif. Accès sécurisé à la résidence par une voie privée piétonne verdoyante.

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 152 177

ESPACE DE VENTE :
31, avenue de la république
93300 Aubervilliers



* Ces immeubles feront l'objet d'une demande de label bâtiment basse consommation énergétique, BBC - efficacité auprès de l'organisme certificateur Cerqual. (1) Valable pour tous les prêts à taux zéro émis à partir du 1er janvier 2012 pour l'acquisition de sa résidence principale neuve. Sous réserve de respecter les conditions fixées aux articles L 31-10-1 et suivants et R 31-10-1 et suivants du code de la construction relatifs aux conditions d'application du PTZ+ (conditions de ressources, de composition familiale et de localisation géographique à respecter). Sous réserve d'acceptation du dossier par l'établissement bancaire. (2) Prix exprimé en TVA à 21,2% (loi de finances rectificative du 29 février 2012 publiée le 15 mars 2012). (3) TVA à 7% sous réserve que les conditions de l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts soient remplies (résidence principale de l'acquéreur - plafonds de ressources du réservataire à respecter). Renseignements et conditions disponibles en espace de vente ou sur bouygues-immobilier.com. Prix susceptible d'ajustement en fonction du taux de TVA en vigueur à l'encaissement de chaque échéance de prix. (4) Source : maps.google.com. Bouygues Immobilier RCS Nanterre 562 091 546 - Pôle Marque et Publicité. Architectes : Pecorari & Pellerin • Tectone Architecture Pascal Chombart de Lauwe - Illustrations : Emmanuel Debon • Infime. Grenadines & Cie - 07/2013.

bouygues-immobilier.com

**Bouygues
Immobilier**

Bien plus pour vous

L'actu pages 4 à 11

L'interview du maire
L'inauguration du CRR et de L'Embarcadère
Les Mois de l'Emploi

La culture pages 19 à 21

La nouvelle salle de spectacle L'Embarcadère
Théâtre : *Résumons-nous...*
Festival : Villes des Musiques du Monde



Amrouche-Delbo à l'heure des nouveaux rythmes scolaires
L'Agenda 21 : restitution publique
Droits des femmes : cinq prix pour Aubervilliers

La rétro pages 12 et 13

Travaux page 15



Aménagement de voies cyclables, rue Charles Tillon
Les abords du collège Jean Moulin

La municipalité pages 16 et 17

Compte rendu du conseil municipal
Jalons pour la paix avec le Conseil local des jeunes

Le plein de pépites au cinéma Le Studio

Les associations page 23

Les Mangas de l'atelier Kuzo

Le sport pages 24 et 25

Cyclisme : dans la roue des BigMat Auber 93
Des cours de danse orientale

L'info pratique pages 26 et 27

Déposer une pré-plainte en ligne
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à Aubermensuel*.
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.
*Nécessite une connexion 3G



1 819 fans
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>
742 abonnés
<http://twitter.com/aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°48 octobre 2013 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guinet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélia Sevestre, Frédéric Lombard, Isabelle Camus • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriot • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : octobre 2013. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



Nouveaux rythmes : un mois après

C'était la nouveauté de cette rentrée, les nouveaux rythmes scolaires sont entrés en vigueur pour les 9 000 enfants de maternelle et d'élémentaire avec des ateliers deux après-midi par semaine et classe le mercredi matin. Un mois après, où en est-on ?

Joachim est content. Chaque mardi à 14 h 30, il devient un petit d'Artagnan. Epée en main et pour 1 h 30, le voilà ferrailant au sein d'un atelier périscolaire d'initiation à l'escrime. Pour son petit frère, en CP, sa maman Lisia est moins convaincue. « *Je n'ai pas encore vraiment compris ce qu'il faisait et ça a l'air de changer à chaque fois.* »

L'organisation pratique des ateliers périscolaires

Un mois après, où en est-on exactement de la mise en place des nouveaux rythmes scolaires ? Comme annoncé par la Ville, si les créneaux étaient définis dès la rentrée, 1 h 30 d'activité périscolaire les après-midi des lundis et des jeudis, pour la moitié des écoles, et les mardis et les vendredis pour l'autre moitié, le contenu et l'organisation pratique de ces ateliers a mis plus du temps à se dessiner. « *Nous avions prévenu qu'il nous faudrait un bon mois pour déployer l'ensemble du dispositif* », explique Daniel Garnier, l'adjoint au maire délégué à l'Enseignement.

Avec plus d'un millier de séances hebdomadaires à organiser, on comprendra qu'il faille un peu de temps. « *Les recrutements d'animateurs pour compléter les équipes déjà existantes ont été faits et les 72 associations retenues pour assurer les ateliers thématiques sont désormais en place.* » Selon la mairie et après pointage, dans 80 % des écoles maternelles et 60 % des écoles élémentaires, les rythmes ont pris leur rythme (voir p.9). Du coup, près des deux tiers des enfants qui, auparavant, n'avaient aucune activité en plus de l'école ont désormais accès à des animations sportives, culturelles et artistiques.

Pour autant, il y a aussi des choses à réajuster. Grogne chez les ani-

mateurs (des négociations sociales ont été engagées depuis) et réticences marquées dans le corps enseignant, les nouveaux rythmes n'ont pas encore atteint leur vitesse de croisière. En l'occurrence, Aubervilliers ne fait pas exception, et la réforme nationale dans son application suscite son lot de difficultés, la presse s'en est faite l'écho.

Pour ce qui concerne la situation locale, c'est le manque de locaux qui reste le principal point noir. Ayant mobilisé toutes ses salles spécialisées ou disponibles (gymnases, médiathèques, etc.), il lui faut aussi récupérer, comme dans les autres villes, des classes vides aux heures des ateliers pour accueillir tous les enfants dans de bonnes conditions. Mais ce choix est difficile à faire partager par les enseignants. Pour eux, une classe n'a rien d'une salle polyvalente, il y a sa disposition à respecter, le matériel qui y est affecté, etc.

Une charte de bon usage pour l'occupation des classes

La Ville dit avoir entendu le message. D'où une charte qui vient d'être élaborée pour définir clairement les conditions d'occu-

pation des classes. D'où aussi l'achat de rangements séparés pour ce qui relève de la classe et du périscolaire.

Cela suffira-t-il à trouver un terrain de conciliation ? Si l'Etat a son rôle à jouer pour que la réforme s'applique dans les meilleures conditions, la Mairie souhaite également être le plus disponible possible pour ce dialogue.

Dans les ajustements prévus figure également le renforcement de la sécurité concernant les sorties d'école.

Autre correctif à faire, assurer un meilleur lien avec les parents pour qu'ils soient tenus régulièrement au courant de ce que font leurs enfants. Outre le rôle des directeurs-coordonnateurs à promouvoir en la matière, une information trimestrielle sur le contenu des ateliers par école sera distribuée (la première avant les vacances d'automne) et un questionnaire-bilan d'étape sera soumis aux parents à l'issue du premier trimestre.

Le cap étant maintenu et l'intérêt profond de la réforme au bénéfice des enfants pas mis en cause, pour la Ville l'objectif est de tenir son calendrier annoncé. Avec un dispositif rodé à la rentrée de la Toussaint.

Grégory Paoli



Mois de l'Emploi • 40 dates pour s'informer, se faire coacher, postuler

Un job, cartes en main

Le réseau, outil clé de la recherche d'emploi ? Le thème sera au centre de la présentation collective, le 4 octobre à la Maison de l'Emploi, du dispositif de parrainage 100 chances 100 emplois porté par les sociétés Icade et Ségécé, qui gèrent des centres commerciaux, dont Le Millénaire.

Ce coaching individuel vise à transmettre aux 16-30 ans, quel que soit leur niveau de formation, les codes de l'entreprise et à dynamiser leur recherche. La rencontre, peut-être décisive pour certains, aura lieu dans le cadre de la 6^e édition des Mois de l'Emploi, organisée par la Ville, Plaine Commune et de nombreux partenaires.

Jusqu'au 13 décembre, pas moins de 40 ateliers, présentations, forums sont prévus, « une floraison d'actions autour de l'emploi en direction de tous les publics, quel que soit le niveau de qualification, en insertion ou ayant déjà un projet professionnel précis », explique Brahim Hedjem, maire-adjoint à l'Emploi.

Les métiers porteurs à la loupe

Animation et petite enfance, bâtiment, sapeur-pompier... autant de métiers à l'image parfois déformée et qui offrent débouchés et opportunités. Des professionnels viendront en faire découvrir la réalité, sans oublier de donner les bons tuyaux sur les for-

mations*. « Sur certains métiers de la petite enfance, on manque de candidats ayant suivi la bonne formation », relève Isabelle

Lelevier, directrice du Relais Petite Enfance, qui co-animera l'après-midi d'accueil du 6 novembre au PIJ (Point information jeunesse). « Par désinformation, des jeunes ne choisissent pas le cursus correspondant à leur objectif, explique-t-elle. Nous aiderons à faire les meilleurs choix ».

Parallèlement à ces Mois de l'Emploi, ne pas manquer non plus la date régionale du 8 octobre avec le Forum pour l'Emploi des jeunes, qui verra entreprises et candidats investir la pelouse du Stade de France pour des pré-entretiens concernant des milliers d'emplois – 4 200 l'année dernière.

Willy Vainqueur



Plus local, les 25 octobre et 8 novembre, l'entreprise A vous de jouer fera découvrir les métiers de peintre et carreleur dans son espace de mise en pratique des techniques du bâtiment, avec des recrutements pour des chantiers d'insertion de l'association Aide. Enfin, le 29 octobre à la Maison de l'Emploi, le groupe de protection sociale AG2R La Mondiale proposera aux bac+2 à bac+5 des postes de gestion, comptabilité et commercial.

Naï Asmar

*Présentation de métiers : artisanaux (17 oct.), animation (23 oct.), peintre en bâtiment (25 oct.), sapeurs-pompiers (5 nov.), petite enfance (6 nov.), carreleur (8 nov.). Renseignements auprès de la Maison de l'Emploi.

MOIS DE L'EMPLOI

Vendredi 4 octobre

14 h à 17 h : Parrainage 100 chances 100 emplois

• Maison de l'Emploi

Mardi 8 octobre

9 h 30 à 16 h 30 : Forum pour l'emploi des jeunes

• Stade de France

Jeudi 17 octobre

14 h 30 à 16 h 30 : Parrainage Nos Quartiers ont des Talents (jeunes diplômés bac+4 et plus)

• Hôtel de Ville

Lundi 21 octobre

Présentation de l'accompagnement aux démarches d'insertion

• ASE (Association solidarité emploi d'Aubervilliers)

79 rue Hémet.

Inscriptions : 01.43.52.11.14

Mardi 29 octobre

9 h 30 à 12 h : Recrutement AG2R La Mondiale

• Maison de l'Emploi, 62 av. de la République.

Tél. : 01.71.86.35.36

Programme complet sur www.aubervilliers.fr

en bref

UN MÉDECIN GÉNÉRALISTE

En centre-ville

Le docteur Thiphaine Loiseaux s'est installée, début juillet, en centre-ville dans le cadre d'un contrat de praticien territorial de médecine générale signé avec l'Agence régionale de santé (ARS). Pour son premier poste, cette jeune praticienne de 27 ans rejoint deux confrères qui partagent le même cabinet.

- 13 av. du président Franklin Roosevelt.

Tél. : 01.43.52.06.88

DE NOUVEAUX SPÉCIALISTES

Au Centre de consultations de l'Orangerie

Une équipe de cinq nouveaux praticiens s'installe au centre de consultations médico-chirurgicales de l'Orangerie d'Aubervilliers. Trois chirurgiens orthopédistes consultent

depuis le 23 septembre, les lundi et mardi après-midi et le jeudi matin. Deux néphrologues recevront leurs premiers patients à compter du 3 octobre, tous les 15 jours.

• Immeuble le Forum

131-135 avenue Jean-Jaurès.

Tél. : 01.48.39.84.00 et 01.48.39.85.35

CABINET MÉDICAL À LOUER

En centre-ville

Un groupe médical comprenant un médecin généraliste, un orthophoniste et deux infirmiers propose la location d'un cabinet de 35 m² (accès plain pied et handicapés), situé à 5 minutes du centre-ville.

Cette location comprend l'utilisation de la salle d'attente ainsi que d'une cuisine aménagée. Loyer : 1 000 € + 350 € charges (estimation)

• Contact : 01.48.34.67.20

flebonnois@hotmail.fr

DÉPISTAGE CANCER DU SEIN

Octobre rose

Dans le cadre de la campagne nationale Octobre rose de dépistage du cancer du sein, un stand d'informations et une distribution de dépliants explicatifs seront proposés par une équipe du pôle Prévention Santé.

Une action relayée par le centre municipal de santé qui diffusera un film dans la salle d'attente et proposera une exposition pédagogique dans le service radio, visible tout le mois d'octobre.

Le tout ayant pour vocation d'inviter les femmes à se faire dépister en passant régulièrement une mammographie. *Stands d'informations et distribution de flyers*

Samedi 19 octobre, de 9 h à 12 h

• Devant le magasin Monoprix Rue Ferragus.

Embarcadère et CRR 93, c'est parti

Amadou et Mariam, Félé, l'Orchestre de Chambre de Paris, des performances et des expos... Il n'en fallait pas moins pour inaugurer le tout nouveau Conservatoire et la salle de spectacle L'Embarcadère. Les 5 et 6 octobre, ne manquez pas un programme d'exception.

Après avoir repris gaillardement le chemin de l'école, plusieurs centaines d'enfants d'Aubervilliers viennent de faire une deuxième rentrée, direction le Conservatoire à Rayonnement Régional Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93) pour apprendre la musique, la danse, le théâtre... Cette année, c'est vers un bâtiment aux allures de paquebot et aux larges baies vitrées, surmonté de deux tourelles face au Théâtre de la Commune, qu'ils se sont dirigés. Après deux ans et demi de travaux menés par la Ville, sur une conception des architectes François Chochon et Pierre Laurent, les 6 700 m² du nouveau Conservatoire ouvrent leurs portes, ainsi que la nouvelle salle municipale de spectacle L'Embarcadère. Le week-end des 5 et 6 octobre, leur inauguration pour le grand public mêlera visites, concerts d'exception et découverte des pratiques artistiques les plus contemporaines, le tout gratuitement.

Samedi après-midi, des rythmes et des sons inhabituels feront vibrer l'air aux abords du bâtiment aux toitures végétalisées. La Compagnie Décor Sonore en utilisera le



Jean-Marc Lubrano

parvis et l'environnement immédiat pour produire de la musique. Une manière d'inviter les habitants à pénétrer dans le lieu.

Jazz, tambours et break dance

A l'intérieur, parmi les espaces du Conservatoire – 50 salles de pratiques artistiques, 2 studios de danse, 1 salle d'art dramatique, 2 plateaux d'orchestre, 1 salle de chœur, un auditorium de qualité –, les plus emblématiques seront investis par les performances et concerts des élèves et professeurs autour de thèmes comme la danse contemporaine, l'histoire du jazz, les tambours du Bronx... Les visiteurs pourront également se laisser surprendre par les performeurs de sports urbains tels que l'acrobatie BMX (Bicycle motocross), avec son champion mondial Manu Massabova, ou encore le Power Moves, forme de break dance.

Le soir, Amadou et Mariam, mythique duo à la vie comme à la scène, irradieront L'Embarcadère de leur belle musicalité mêlant tradition malienne et pop-rock. Réchauffement de température garanti dans cette salle de spectacle pluridisciplinaire, la plus

grande de la petite couronne avec 700 places en configuration concert (lire p.19). Ils seront précédés, en première partie, de Félé, et de son hip-hop teinté de blues, soul et rock.

Bal vintage et art urbain

Tout le week-end, l'expo Art urbain réunira des œuvres de grands noms du street art comme l'artiste de graffiti Miss Van, le pochoiriste Jef Aerosol, le créateur de l'« Homme en blanc » Jérôme Mesnager, ou encore le plasticien Rero.

Dimanche après-midi, ce sera au tour de la musique classique d'étrenner le nouvel auditorium du CRR – dédié aux concerts acoustiques et comprenant 250 places et une scène modulable – avec la symphonie n°41 Jupiter de Mozart et la Symphonie n°83 La poule de Haydn par l'Orchestre de chambre de Paris. Pour clore le week-end, un bal vintage reprendra les classiques des Clash, James Brown ou encore David Bowie. En attendant le retour, dès le lendemain, des jeunes apprentis artistes pour une nouvelle semaine qui commence au Conservatoire et, le 11 octobre, le concert inaugural du festival Villes des Musiques du Monde (lire p.20) à L'Embarcadère.

Naï Asmar

INAUGURATION

Samedi 5 octobre

14 h : Urbaphonix, compagnie Décor Sonore
14 h 30 à 18 h : Visites, performances et concerts, par les élèves et professeurs du CRR
18 h : Inauguration officielle
20 h : Amadou et Mariam. 1^{re} partie : Félé
 Retrait des billets gratuits sur place à partir de 19 h (dans la limite des places disponibles).

Dimanche 6 octobre

15 h : Orchestre de chambre de Paris
16 h : Beltuner en duo
17 h : Bal à Momo
 • CRR 93 et Embarcadère
 5 rue Edouard Poisson.
 Retrait des billets gratuits sur place à partir de 14 h 30.

Programme complet sur www.aubervilliers.fr



D.R.

Musique • Le Pôle d'enseignement supérieur de la musique de Seine-Saint-Denis Ile-de-France

Un nouveau directeur pour le Pôle Sup'93

A l'heure de l'ouverture du nouveau Conservatoire, il convient de ne pas oublier non plus l'existence du Pôle d'enseignement supérieur de la musique Seine-Saint-Denis Ile-de-France - Pôle Sup'93 qui est une structure d'enseignement artistique (premier cycle d'enseignement supérieur). Il délivre le Diplôme national supérieur professionnel de musicien (DNSPM) couplé avec la licence Arts, mention Musique, délivrée par l'Université Paris 8. La présence à Aubervilliers d'une telle proposition d'excellence valorise la ville, déjà très en pointe dans le soutien aux expressions musicales et artistiques.

Depuis sa création, en septembre 2009, le Pôle Sup'93 a formé plus d'une centaine d'étudiants et ses diplômes conduisent à l'enseignement. D'autres entameront une carrière dans le domaine musical et dans les professions des arts vivants. Des passerelles avec le monde du cirque, de la danse, des arts plastiques, du théâtre, de l'audiovisuel et du numérique sont encouragées et seront développées.

Marc-Olivier Dupin, le nouveau directeur du Pôle Sup'93, envisage son rôle comme une mission « *de pédagogie et de médiation, afin que les publics rencontrent la musique* ». Cette volonté se combine avec son engagement pour inscrire « *la pluridisciplinarité et la transversalité dans le cursus* » de ces musiciens professionnels. Le nouveau directeur n'est pas un néo-

phyte comme l'atteste son CV : directeur du Conservatoire supérieur national de musique et de danse de Paris, directeur de France Musique... il a aussi pratiqué la direction d'orchestre (national d'Ile-de-France). Certains Aubervilliersiens le connaissent bien puisqu'il a présidé aux destinées du Conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve de 1991 à 1993.

Le nouveau directeur du Pôle Sup'93 ambitionne d'« *ouvrir le champ des musiques actuelles, de s'emparer de la tradition orale en lien avec la population et les cultures présentes à Aubervilliers, et de ne pas se limiter à la musique savante : il faut avoir un regard dépoussiéré sur le patrimoine* ». Ces projets futurs seront renforcés par « *l'accueil de personnes-ressources invitées* » par le Pôle. « *Des propositions de manifestations publiques permettront aux jeunes artistes d'être en prise avec la réalité de la scène et de se confronter au public* », s'enthousiasme Marc-Olivier Dupin. L'introduction du numérique dans la pédagogie, élargi ensuite aux représentations, forme un ordre du jour volontariste.

Le Pôle Sup'93 dispose d'un budget abondé par l'Etat, le Conseil général de Seine-Saint-Denis et Plaine Commune. Les villes d'Aubervilliers et de La Courneuve, outre des subventions, « *parti-*

cipent de manière non négligeable, en prêtant des locaux pour les cours et les bureaux ainsi que des salles de concerts, comme l'auditorium du Conservatoire ou la scène du Théâtre de la Commune ». La transformation de sa forme juridique [d'une association à un établissement public culturel et commercial, ndlr] donnera certainement une bouffée d'oxygène au Pôle Sup'93. « *Cela nous aidera probablement à trouver et aménager un lieu unique, telle une friche industrielle* ». Dans Aubervilliers ? Une piste à suivre de près.

Stéphane Godin

PÔLE SUP'93

• Le Métafort, 4 avenue de la Division Leclerc.
Tél. : 01.43.11.25.05
www.polesup93.fr



Photos : Willy Vainqueur

en bref

ACCORDÉON CLUB

Cours individuels, collectifs et solfège
En plus de cours collectifs, l'association Accordéon club d'Aubervilliers propose des cours individuels, de solfège et des répétitions en orchestre pour tous les niveaux. Les joueurs de piano, batterie et autres instruments de musique sont les bienvenus pour se joindre à l'orchestre formé par l'association. Cette rentrée est marquée par son installation dans les nouveaux locaux de la rue Réchossière, mis à disposition par la municipalité, après le déménagement du Conservatoire.

Le mardi, de 10 h à 22 h

• Maison de la danse
13 rue Réchossière.

Renseignements : 06.22.37.67.48

ARTS D'ICI ET D'AILLEURS

Danse, chants, zumba orientale

L'association Arts d'ici et d'ailleurs propose un éventail d'activités impressionnantes : danse et zumba orientales, percussions, cours de chants et expression scénique pour enfants, adultes, débutants ou confirmés. L'ensemble des cours se déroulent à l'espace Solomon, les mardis, jeudis et vendredis.

• Espace Solomon

Rue Edgar Quinet.

Renseignements :

01.48.20.43.92/06.52.51.66.61

contact@artdicietdailleurs.fr

ARTS PLASTIQUES

Au centre Camille Claudel

Le centre d'arts plastiques Camille Claudel a repris ses cours de dessin, peinture, photographies et sculptures pour les enfants et les adultes. Le Capa organise également des visites conférences guidées des grandes expositions parisiennes.

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel
27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.44



« Mon métier ?

Offrir un cadre éducatif et un soutien affectif aux enfants que j'accueille. »

> ZAÏNEB, 52 ans assistante familiale depuis 25 ans.

ACTUEL 1 • Septembre 2013



Vous aussi devenez assistant(e) familial(e)
Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute.

INFORMATIONS 01 43 93 12 40 ■ assfam93@cg93.fr

www.seine-saint-denis.fr

en bref

VENTE EXPOS SOLIDAIRE Artisanat du Monde

L'association Les amis d'un coin de l'Inde et du monde organise une expo vente d'artisanat issu de diverses et lointaines contrées : Pérou, Madagascar, Haïti, Inde, Mali et Sénégal. Un spectacle de danse Baratha Natham et Bollywood, un atelier créatif pour les enfants, une pêche aux cadeaux, une tombola et un buffet seront également au programme de cette soirée de solidarité.

Samedi 12 octobre à partir de 20 h

• Réfectoire de l'école Robespierre
Rue Adrien Huzard.

HAPPENING NOCTURNE Défilé des Lanternes

Ce défilé, c'est l'inattendu au coin de la rue. Le 12 à la nuit tombée, une déambulation de lanternes, réalisées et portées par des habitants et associations, traversera la ville, en musique. Pour cette 2^e édition, plusieurs performances et interventions surprises jalonnent le parcours. Jusqu'à la veille du défilé, des ateliers sont encore ouverts à ceux qui souhaitent fabriquer une lanterne en papier et en osier qui, illuminée, contribuera à la féerie du moment.

Samedi 12 octobre à 19 h 30

• Départ devant la résidence des Fusains
Arrivée au théâtre des Frères Poussière

Jusqu'au 11 octobre de 14 h à 18 h

Ateliers quotidiens

• Frères Poussière 6 rue des Noyers.

Tél. : 01.43.52.10.98

17 OCTOBRE 1961 Mémoire, vérité et justice

Le 17 Octobre 1961, une manifestation pacifique des travailleurs Algériens fut réprimée dans le sang par les forces de Police, obéissant ainsi aux ordres du préfet Maurice Papon. Une cérémonie souvenir sera organisée au pied de la passerelle de la Fraternité par la municipalité et les associations d'Anciens Combattants, en présence des représentants du consulat d'Algérie de la Seine-Saint-Denis et l'association 93 au cœur de la République. Pour lutter contre l'oubli de cette tragique injustice et pour que la mémoire puisse se transmettre au fil du temps, le 93 au cœur de la République, en partenariat avec le Conseil local des jeunes, organisent également une soirée animée par la journaliste et animatrice sur Radio Beur, Samia Messaoudi, responsable de l'association Au nom de la mémoire. Au programme : projection d'un film réalisé par les jeunes du CLJ, lectures de textes dont certains tirés du livre *17 octobre, 17 écrivains*.

Jeudi 17 octobre à 11 h

Cérémonie commémorative

• Passerelle de la Fraternité (côté Marcreux)

Vendredi 18 octobre de 19 h 30 à 22 h 30

• Lycée Le Corbusier 44 rue Réchossière
Renseignements : 06.73.52.89.28

RENCONTRE-DÉBAT

Avant Coco Chanel, Madeleine Vionnet

Figure de la mode du XX^e siècle, Madeleine Vionnet aurait, avant Coco Chanel, supprimé le corset de ses créations, participant à la libération de la femme au sens propre comme figuré. Dans sa jeunesse, elle habitait Aubervilliers, et une rue y porte désormais son nom. Didier Daeninckx, écrivain, Claude Fath, historien, et Michèle Sully, auteur et animatrice de la radio AR-FM, proposent une rencontre-débat sur son parcours. Des élèves du lycée d'Alembert présenteront, sur mannequin, trois modèles de la célèbre couturière. Ce sera le premier rendez-vous d'une série intitulée *Aubervilliers, tes papiers !*
Entrée libre.

Madeleine Vionnet libère la femme !

Vendredi 18 octobre à 19 h 30

• La Brèche 164 rue Henri Barbusse.

Contacts : 06.48.61.13.46

labrecheaubervilliers@gmail.com

CINÉ CONCERT

Les yeux de la momie

Dans le cadre d'un partenariat avec le cinéma municipal Le Studio, la direction des Affaires culturelles a concocté un ciné concert où le film *Les yeux de la momie*, d'Ernst Lubitsch, sera accompagné musicalement et en direct par Camel Zekri.

Mardi 29 octobre à 20 h

• Cinéma Le Studio 2 rue E. Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

Enseignement • Taos Amrouche et Charlotte Delbo à l'école des nouveaux rythmes scolaires

« Classes » de découverte

C'est vendredi après-midi et, il va falloir s'y faire, « *il n'y a pas classe !* » rappelle gentiment un animateur à un gamin perplexe. Dans le hall flambant neuf de l'école élémentaire Charlotte Delbo dès 14 h 30 sonnées, chacun

de maternelle et de CP vers une salle d'activités. C'est quoi le programme Bertrand ? « *A cause du temps, on ne peut pas se rendre au rucher aujourd'hui, mais on se lance dans la fabrication d'insectes à base de terre et d'éléments naturels* », explique

cet intervenant associatif en place sur Delbo.

Bzz, bzz, Cyril, Laetitia, Mohammed et les autres s'en donnent à cœur joie : le cycle de découverte autour des abeilles se déroulera ainsi sur tout le premier trimestre.

Dans la cour, ce sont les éducateurs sportifs de la Ville qui assurent ici des activités de flag-football et de jeux de raquettes. Y a de la boxe anglaise aussi, mais c'est au Boxing Beats que cela se joue... Tout va bien alors ? « *Ma fille me dit qu'elle se plaît dans ces activités après l'école et puis je la trouve moins fatiguée depuis qu'elle a cours le mercredi* », explique un parent d'élève à 16 heures, fin de la journée donc.

Semaine de quatre jours et demi et organisation des ateliers périscolaires, biheb-

domadaires, le nouveau groupe scolaire voit ainsi ses mardis et vendredis se teinter d'une couleur particulière depuis cette rentrée 2013 : « *Le passage du temps de classe vers les ateliers se passe plutôt bien chez nous même s'il faut certainement un peu de temps pour que cela rentre dans les mœurs*, explique-t-on du côté du corps enseignant de l'élémentaire Delbo, *mais il y a des parents d'élèves qui ne se sont pas encore habitués au mécanisme.* »

Même son de cloche pour la maternelle Amrouche où le dispositif se met progressivement en place : activités artistiques, culturelles, sportives assurées par des associations et organismes sélectionnés par la municipalité d'une part ; séances ludiques et créatives encadrées par des animateurs – recrutés, formés par la Ville et Aubervacances-Loisirs – d'autre part. La plupart des parents des deux écoles ont choisi d'y inscrire leurs progénitures.

C'est une réforme ? Que oui Sire, voire une révolution ! Et elle concerne aussi les tout-petits de maternelle car, sitôt la sieste terminée, ceux-là se verront proposer des activités d'éveil par leurs animateurs auxquels l'on a adjoint quelques ATSEM, façon de ne pas déboussoler les minots. En cette fin septembre, les rythmes font encore leurs classes.

Eric Guignet



Willy Vanquaque

cherche son groupe et ça circule de toutes parts, comme dans un rucher. Ça tombe bien, il y a un apiculteur pour entraîner un petit groupe mixte de grandes sections

Agenda 21 • Restitution publique un an après le lancement

Première évaluation

Le 6 octobre 2012, l'Agenda 21 communal, plan d'actions de développement durable, était lancé. Engagement était pris de réaliser des points d'étapes annuels sur la réalité de sa mise en œuvre. Ce sera chose faite le 9 octobre, avec une présentation publique de l'avancement des 60 actions du plan. « *13,3 % d'entre elles ont abouti, 28,3 % sont en stade avancé, 36,6 % sont engagées et 21,7 % sont retardées ou pas encore engagées* », indique Tedjini-Michel Maïza, maire-adjoint chargé de l'Ecologie urbaine et de l'Agenda 21. En tête, on trouve les jardins partagés et pédagogiques, avec de belles éclosions

cette année. Les jardins des Roses et des Joyeux ont ouvert leurs portes, et celui de la Semeuse a été refait et organise désormais des ateliers de jardinage ouverts. Egalement, la Fripouille, projet associatif mêlant récupération, convivialité et solidarité, permet à de nombreux habitants de se vêtir et de s'équiper en limitant la dépense.

Du côté de l'administration municipale, un des axes du plan, Qualiville, a amélioré la qualité de l'accueil et du service rendu aux usagers, avec par exemple la mise en place d'un dispositif d'amplification vocale pour les malentendants. « *L'Agenda 21, au-delà de la démarche écologique, c'est la prise en compte de chaque citoyen* », explique le chargé de mission Agenda 21 à la

Ville. La réunion sera également l'occasion de booster certains projets. Le plan prévoit la mise en place de comités d'usagers de squares, afin d'« *échanger dans une démarche positive sur, par exemple, des idées d'activités et animations, le mobilier, ou encore la mise en place de jardins partagés* », avance Tedjini-Michel Maïza. Des participants à des comités déjà en place, au parc des Beaumonts à Montreuil et au parc départemental Georges Valbon, apporteront leur témoignage.

Nai Asmar



RÉUNION PUBLIQUE
Mercredi 9 octobre à 19h
• Hôtel de Ville

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

→ crémation,
→ caveaux,
→ inhumation,
→ articles funéraires
→ transport de corps

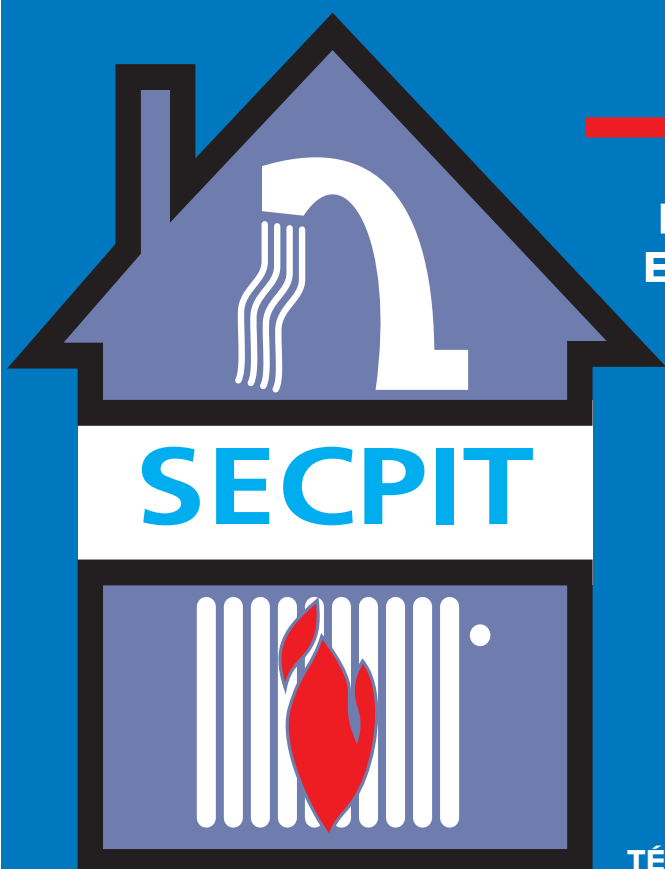
**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS

TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Citoyenneté • La Ville se distingue dans la lutte contre les discriminations

Droit des femmes : Aubervilliers rafle cinq prix

C'est le coup de cœur du jury : dans la catégorie du meilleur thème original, je vous demande de faire une standing ovation au collectif Place aux femmes d'Aubervilliers !» Mardi soir 10 septembre à Bobigny, la première édition du concours Avec'elles 93 de l'égalité a fait une large place aux initiatives albertivillariennes :

pas moins de cinq prix, sur dix-huit remis dans le département, sont venus récompenser des actions de promotion des droits des femmes menées dans notre ville.

Outre l'action du collectif Place aux femmes – ces habitantes qui investissent un bar, un mardi soir sur deux, en réaction à l'absence des femmes dans les cafés (lire *Aubermensuel*

n°46) –, le projet de l'Association vers l'établissement d'un café culturel (Avec) a reçu le prix de la mobilisation citoyenne. Le prix de l'espoir a, lui, été décerné à la maison des jeunes Emile Dubois pour sa mobilisation au sein du Collectif du 8 mars.

La municipalité d'Aubervilliers, enfin, a été doublement récompensée. Dans un premier temps pour sa *Gazette de l'égalité*. Une publication semestrielle gratuite diffusée à 6 000 exemplaires dans les lieux publics et qui ouvre ses pages aussi bien à des articles de fonds qu'à des infos utiles. Et, dans la foulée, le prix décroché pour une fiche « ressource » que la municipalité propose aux établissements scolaires pour les aider à mettre en œuvre des actions de formation des enseignants et de sensibilisation des élèves au sexisme ordinaire.

« Ces prix sont une reconnaissance des politiques menées par la municipalité, en partenariat avec les associations d'Aubervilliers, que ce soit en matière de lutte contre les violences faites aux femmes, mais aussi en faveur de l'accès des femmes au logement ou à la santé », s'est félicitée Soumia Zahir, conseillère municipale déléguée aux Droits des femmes.

Aurélia Sevestre



Aurélia Sevestre

Commerce • André Chevalier, boucher-charcutier à l'ancienne, 88 rue Hélène Cochenne

Chipo l'artiste !

Chapeau bas pour tes chipolatas Chevalier, tes saucisses maison façonnées avec passion, on les a descendues sans sommations cher André !

Vrai que passé le seuil de ce commerce-là – à l'angle de Lautréamont et de Cochenne, on dirait la province – le chaland risque fort de se trouver par l'étal alléché. « Tradition française » que c'est indiqué à l'entrée, « A la bonne viande » que c'est écrit sur la camionnette de livraison, et tout cela de se confirmer sous la vitrine réfrigérée : porc fermier, saucisse paysanne de Toulouse maison, farce maison et le pâté itou, on se sent comme dans son fauteuil chez André, qui a repris la boutique de Monsieur Lecomte en juillet dernier.

Nouveau dans le quartier, le Chevalier affiche cependant 45 annuités de boucherie au compteur de ses 59 printemps : « J'ai appris le métier à 14 ans et puis j'ai fait

mon chemin jusqu'à ouvrir ma première affaire dans les années 90 à Noisy-le-Sec », tranche finement le natif du 77 en s'appliquant sur du foie de veau : « Faut enlever tous les nerfs, hein ! »

Que du premier choix

Dans la viande absolument, on ouvre une autre boucherie au Bourget avant d'atterrir sur finalement Aubervilliers, avec cette intention de ne donner que dans le premier choix, hein ! « Je vais deux fois la semaine à Rungis et je me fais livrer directement depuis les abattoirs du Mans. J'ai là de la viande de race que je ne vends pas si cher que ça », assure notre homme. On opine du chef et lorgne les bons p'tits plats cuisinés – lapin chasseur au cidre, tomates farcies, endives au jambon, choucroute – qui côtoient fromage de tête et harengs mari-

nés et autres véritables camemberts de Normandie. A la bonne viande ? A la bonne heure...

Eric Guignet

A LA BONNE VIANDE

Boucherie-charcuterie

• 88 rue Hélène Cochenne.

Tél. : 01.48.39.99.90

Du mardi au samedi, de 8 h 45 à 12 h 45 et de 15 h 30 à 19 h 30, ouvert le dimanche, de 8 h à 13 h.



Willy Vanquereur

LA RÉTRO

1. El pueblo unido
jamás será vencido
(« *Le peuple uni
ne sera jamais
vaincu* »)...

Elle résonnait
dans les esprits
sur la place de la
Mairie cette belle
chanson chilienne.

A juste titre
puisque l'on
commémorait là
le 40^e anniversaire
de la mort de
Salvador Allende,
président du Chili
jusqu'au funeste
coup d'Etat du
11 septembre 1973
(mercredi 11).

2. Fabuleux projet
que d'investir le
square Stalingrad
et y installer un
cabaret-théâtre
éphémère.

Alors ? Bien joué
le collectif
Maquis'arts,

promoteur de
*On n'y va pas par
Quatre Chemins*,
petit bonheur de
pièce déclinée
ici en 2 premiers
épisodes
truculents.

A suivre tout ça...
(samedi 21
et dimanche 22).

3. La municipalité
et le Centre
communal
d'Action sociale
organisaient
les Noces d'Or
et de Diamant
de six couples
albertvillariens.
Ils ont été accueillis
par le maire,
Jacques Salvator,
entourés de
ses adjoints,
dont Véronique
Le Bihan, déléguée
aux Seniors
(samedi 7).

4. Signature
officielle des
82 emplois
d'avenir que
la municipalité
crée dans le cadre
du dispositif
national d'aide
aux 16-25 ans
et lancé
par l'État en
novembre 2012
(jeudi 12).



1



2



3



4



5



6



5. Guinguette et Bœuf Musette au menu dominical du théâtre des Frères Poussière. Ces derniers se sont associés au collectif Les Dimanches qui dansent pour organiser un après-midi très « guinché ». Les débutants s'y initient et les cadors s'en délectent (dimanche 22).

6. De drôles de personnages défilant affublés de jolies feuilles d'arbres et rappelant à l'entour que la nature, le temps de ce week-end, reprendrait ses droits ? Ce fut l'un des bons moments de cette 6^e Fête des jardins à Aubervilliers, organisée en partenariat avec la Ville de Paris (samedi 21 et dimanche 22).



7. Pleines foulées dans la foulée de la 3^e édition de Sports en fête... le CMA Athlétisme conviait les sportifs de ce dimanche à participer à la 3^e course populaire : deux parcours, 5 et 8 km, pour démontrer ce qu'on avait sous la semelle (dimanche 8).

8. Inauguration de l'église Notre-Dame des Vertus, récemment restaurée, en grandes pompes s'il vous plaît ! Après un concert de l'Orchestre de chambre de Paris, les habitants ont pu apprécier un superbe son et lumière projeté sur la façade de l'édifice : l'occasion de (re)découvrir l'histoire de ce patrimoine commun (dimanche 15).



LIVRAISON
4^{ème} trimestre 2014

« LE 13 PESQUÉ »

13 bis, rue Pesqué, 93300 Aubervilliers



Une réalisation



À VENDRE 13 APPARTEMENTS DU STUDIO AU T4

À 5 minutes du centre ville et de l'hôtel de ville,
le 13 Pesqué est proche de toutes commodités, avec seulement
13 appartements allant du studio au T4.

TVA 7%*.



Commercialisation Foncière Conseil

01 56 89 36 05 / 06 13 72 01 86

* sous réserve de conditions de revenus



Commercialisation Catella Residential

01 56 79 79 79 / 06 34 33 09 21

Rue Charles Tillon • Aménagement de deux voies cyclables

En route, à vélo !

D'ici trois à quatre mois, la rue Charles Tillon fera de la place aux bicyclettes. Le 14 octobre, des travaux commencent pour aménager une voie cyclable dans chaque sens, de la rue Léopold Réchossière à la rue Raspail, côté Courneuve. Dans le même temps, les voies de circulation pour les voitures passeront de deux à une de chaque côté. « L'idée, à terme, c'est qu'une voie cyclable relie la mairie d'Aubervilliers et le parc départemental de La Courneuve », explique Jean-François Monino, adjoint au maire à la Voirie et aux Travaux. Avec ce nouveau tronçon, plus des trois quarts de ce parcours seront aménagés en cyclable. Une continuité se dessine ».

200 km d'itinéraires pour les vélos

Fin 2011, Plaine Commune adoptait son plan Vélo, schéma directeur qui identifie 200 km d'itinéraires à mettre en œuvre pour les deux-roues. A la demande d'Aubervilliers, elle s'est ensuite tournée vers le Conseil général pour que soient entrepris des travaux rue Charles Tillon (départementale 114). Le projet a été travaillé conjointement sur un plan technique, mais l'Agglo a mis la main à la poche. Faute de financement possible du Département pour ce projet sur son réseau évalué à 300 000 euros, c'est l'Agglo qui finance les travaux pour moitié, la Région subventionnant le reste. Une fois achevé, le nouveau tronçon rejoindra la liste des quelques pistes cyclables à Aubervilliers, avenues Victor Hugo et du Président Roosevelt, rue Danielle Canasova. « On compte 2 % d'usagers du vélo sur le territoire de Plaine Co, ce n'est pas

énorme », juge Ana Domingo, chargée de mission Vélo à Plaine Commune. *Ceci dit, la tendance se développe avec, par exemple, la création de l'association des Vélos de la Brèche à Aubervilliers. La demande augmentera au fur et à mesure des aménagements ».*

Le trafic auto ne sera pas pénalisé

Concrètement, rue Charles Tillon, chaque voie réservée aux voitures neutralisée sera remplacée par une bande cyclable par mar-

quage au sol le long du stationnement, qui ne sera pas affecté. Si, pendant les travaux, des nuisances pour la circulation seront occasionnées par les travaux sur le terre-plein central, la réduction des voies pour les voitures ne devrait pas avoir non plus d'impact à moyen terme. « Notre étude de circulation, avec comptage des véhicules, a révélé que l'axe est actuellement surdimensionné », relate Ana Domingo. *L'écoulement du trafic automobile ne devrait être pas pénalisé par l'aménagement ».*

Naï Asmar



Aménagements • Aux abords du collège Jean Moulin

Améliorer la circulation des collégiens

Dans le cadre de sa politique de sécurisation des abords des collèges, le département de la Seine-Saint-Denis va procéder à des aménagements de sécurité à proximité du collège Jean Moulin. Ces travaux consistent à l'élargissement d'une partie des trottoirs du carrefour Barbusse-République jusqu'au centre technique municipal et à la mise en conformité avec la norme Personne à mobilité réduite de ce

même carrefour jusqu'à la rue Paul Bert. Ce chantier, qui devait débuter fin septembre, devrait se poursuivre jusqu'à la mi-novembre.

Durant cette période, la circulation des véhicules se verra obligatoirement perturbée. Ainsi l'arrêt et le stationnement seront totalement interdits aux abords du chantier et l'enlèvement des véhicules gênants pourra être demandé. Conscients de la gêne occa-

sionnée, les services départementaux se tiennent à la disposition des riverains pour toutes informations complémentaires.

M. D.

CONTACTS

• Tél. : 01.49.21.25.71
De 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30
• allochantier@cg93.fr
• www.seine-saint-denis.fr

Un budget en première ligne

Les financements accordés aux associations déployant des activités périscolaires et le budget supplémentaire 2013, en soutien à plusieurs équipements – Embarcadère, Conservatoire, Studio – ont été votés.

Comment se déroule depuis la rentrée, dans les écoles d'Aubervilliers, la mise en place de la réforme des rythmes scolaires ? « *Le taux de fréquentation des nouvelles activités périscolaires est de 85 % en élémentaire en moyenne, et de 67 % en maternelle, ce qui est positif* », a indiqué Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Education, lors du conseil municipal du 19 septembre, tout en précisant qu'il s'agit encore d'une période d'adaptation où toutes les activités ne sont pas encore en place. « *Un travail est en cours sur le renforcement des équipes d'animation, l'explication du dispositif aux parents non francophones, les déplacements entre écoles et la mise à disposition de locaux* », a détaillé Djamil Khelaf, maire-adjointe à l'Enfance. Le 5 septembre, au cours d'un conseil municipal dédié, les élus avaient voté les fonds alloués aux différentes associations retenues, dans le cadre d'un premier appel à projet, pour proposer des animations dans les domaines culturels, sportifs, scientifiques, liés à l'environnement... Le 19, le conseil essentiellement consacré à l'adoption du budget supplémentaire pour 2013, qui complète le budget primitif adopté au printemps, a justement pris acte de la réception d'une subvention de l'Etat de 90 euros par élève pour l'année scolaire, et d'une aide de la CAF de 53 euros par élève concernant l'application de ces rythmes. Côté dépenses, il a intégré dans le budget les salaires des animateurs vacataires, les contrats d'avenir étant déjà prévus au budget, et des coordinateurs. Il a aussi voté la rémunération des enseignants volontaires pour assurer des activités.

Il a également fallu inclure au budget 2013 des dépenses supplémentaires (160 000 euros) concernant la nouvelle salle de spectacle L'Embarcadère et en voter une grille tarifaire qui tienne compte des ressources des habitants. Pour les têtes d'affiche, le tarif plein a ainsi été fixé à 25 euros, et les tarifs réduits à 15 et 20 euros. Une aide supplémentaire (85 000 euros) a éga-

lement été accordée au Conservatoire pour soutenir la poursuite de son développement une fois ses nouveaux locaux inaugurés. Côté cinéma, c'est pour le Studio qu'un soutien exceptionnel (137 500 euros) a été voté, en plus de la subvention annuelle, pour pallier un déficit ayant conduit à une impossibilité, en juin, de verser les salaires. « *Il s'agit d'un déficit récurrent depuis plusieurs années*, a précisé le maire-adjoint Jean-François Monino, *nous escomptons qu'au-delà d'éponger la dette, le cinéma parte sur de nouvelles bases avec l'arrivée de la nouvelle directrice* ». Toujours dans le champ des caméras, mais dans un domaine sécuritaire, la mise en place de la vidéoprotection aux Quatre-Chemins – cinq caméras installées d'ici décembre –, conjointement avec Pantin, impacte le budget. Tout comme les nouvelles cotisations sociales pour les élus (150 000 euros), même si ceux-ci en prendront une partie en charge à travers une baisse de leurs indemnités.

Epargne brute réajustée à la hausse

Au final, le budget supplémentaire adopté prévoit 3,1 millions d'euros de recettes et 2,3 millions d'euros de dépenses nouvelles, ce qui permet de réajuster à la hausse l'épargne brute. L'emprunt d'équilibre s'en trouve réduit de 1,5 million d'euros par rap-

port aux prévisions initiales. Le rapport sur la dette précise qu'en 2012 les dépenses d'équipement se sont montées à plus de 42 millions d'euros – pour le CRR 93, L'Embarcadère, les locaux de la Documentation française et les groupes scolaires Taos Amrouche-Charlotte Delbo et Maria Casarès-Robert Doisneau. L'encours de la dette est passé de 151,8 millions d'euros fin 2011 à 165,6 millions d'euros un an plus tard. Néanmoins, la capacité de désendettement a chuté dans le même temps de 36 à 21 ans, et le taux d'endettement de 139 % à 136 %. Il reste toutefois plus élevé que la moyenne de 89 % constatée chez les communes de taille équivalente.

« *Malgré une augmentation de 30 % des impôts locaux, le recours à l'emprunt a doublé en cinq ans, passant de 10 à 20 millions d'euros. La dette totale est passée de 117 à 165 millions d'euros. C'est une politique financière désastreuse pour les habitants* », a critiqué Jean-Jacques Karman (groupe communiste). « *Au contraire, ce budget permet de renforcer la Ville en la dotant des équipements dont la population a besoin* », a pointé en réponse Abderrahim Hafidi (PRG). « *Les dépenses ont augmenté, mais les recettes aussi, a réagi le maire Jacques Salvator. Des crédits et subventions nouvelles ont été obtenus. Pour voir ce qui a été fait : promenez-vous dans la ville ! Le Conservatoire – qui a coûté*



Pour soutenir l'activité et le fonctionnement du cinéma Le Studio, l'assemblée communale lui a octroyé une subvention exceptionnelle de 137 500 euros..

20 millions d'euros à la Ville et que nous avons fini de payer – des écoles nouvelles, une église rénovée... pour concrétiser ces projets, il a fallu des financements ».

Les débats ont ensuite porté sur Bâtiplaine, société anonyme de coordination (SAC) du territoire de Plaine Commune créée à l'initiative du bailleur social Immobilière 3F et de Plaine Commune Habitat. L'OPH d'Aubervilliers a en effet souhaité consulter les élus à titre indicatif sur l'opportunité d'y entrer au capital. « Cette structure partenariale et de mise en commun des compétences sera chargée de mener à bien les projets de construction de logements pour le compte de ses actionnaires », a expliqué Bernard Vincent, président de l'OPH. En rejoignant la SAC, on se donnerait les moyens de hisser notre production, dans un contexte de pénurie de logements ». A l'échelle de l'Agglo, « c'est un dispositif innovant, une première en France, qui pourrait permettre aux offices publics de produire 400 nouveaux logements par an », a appuyé Stéphane Peu, président de Plaine Commune Habitat, venu défendre le projet.

Aux élus s'interrogeant sur l'éventualité d'une perte de contrôle des offices publics au sein d'une SAC détenue à 60 % par Immobilière 3F, et sur les conditions de

sortie de la structure, il a été précisé que Bâtiplaine s'occupera de l'ingénierie des projets au titre de prestataire de service, chaque partenaire conservant son patrimoine foncier. De plus, tout actionnaire restera libre d'en sortir en revendant ses actions. Le conseil s'est prononcé en faveur de l'intégration de l'OPH, avec abstention des groupes Communiste, UMP et UNA (Union du Nouvel Aubervilliers).

Par ailleurs, des dispositions ont été prises pour l'établissement d'un nouveau Caf' Omja au 135 rue des Cités, face au lycée Henri Wallon.

Enfin, la Ville contribuera financièrement à l'accueil de deux étudiantes palestiniennes cette année au Conservatoire, dans le cadre d'une convention signée fin août entre le CRR 93 et le Conservatoire national de musique Edward Said en Palestine, au consulat de France à Jérusalem.

Naï Asmar

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
Jeudi 17 octobre, 19 heures

CONSEIL MUNICIPAL EXTRAORDINAIRE
Jeudi 24 octobre, 19 heures

• Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie – Délibérations

Rencontres • La paix au cœur du Conseil local des jeunes

Jalons pour la paix

De retour d'un voyage de dix jours à Beit Jala (Palestine), Bethléem et Jérusalem, les membres du Conseil local des jeunes (CLJ) de la ville ont voulu témoigner et partager ce qu'ils ont vécu. Dimanche 22 septembre, sur la scène de l'Espace Fraternité, ils étaient au côté du maire, Jacques Salvator, du Dr Nael Salman, maire de Beit Jala, d'Ofar Bronchtein, président du Forum mondial de la Paix, et d'Abderrahim Hafidi, maire adjoint aux Relations internationales. Ensemble, ils ont posé le premier des Jalons pour la paix, un festival international qui a pour but de favoriser le dialogue et rapprocher les peuples. Jalons pour la paix, c'est aussi le nom d'une nouvelle association, née dans ce mouvement pour la paix. Elle est la juste conséquence des relations et des propositions élaborées lors des délégations muni-

cipales et des séjours, organisés par le CLJ, qui se rendent régulièrement à Beit Jala, ville de Palestine jumelée avec Aubervilliers, et en Israël. Accueillis à bras ouverts par les populations de part et d'autre des frontières, tout le monde avait à cœur de porter leur message d'espoir d'une paix qui tarde à venir. Ce dimanche 22 septembre, entre témoignages lus ou filmés, chants, danses, musiques d'ici et d'ailleurs... l'Espace Fraternité n'a jamais si bien porté son nom.

Maria Domingues



Michael Barriera

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Commerce. Emploi.
Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Ecologie urbaine.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu
Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent
Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketti
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations.
Droits des femmes.

Sophia Chibah
Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville.
Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Elisabeth Guigou
Députée. Permanences : mardi et mercredi matin à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous au 01.48.50.04.67 ou elisabethguigou@hotmail.com

Pascal Beaudet
Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

TRAVAUX
EN COURS



50
ANS
D'EXIGENCE

A Aubervilliers

Le Temps Libre

Avenue Victor Hugo,
rue Pasteur et rue du Goulet

- En cœur de ville, au pied du futur métro Mairie d'Aubervilliers, ligne 12⁽¹⁾.
- Du studio au 5 pièces au calme d'un jardin intérieur.

Réservez avec
1 500 €
au lieu des 5% habituels ⁽²⁾



TVA
RÉDUITE
À 7%⁽³⁾

GROUPE ALTAREA COGEDIM



cogedim.com

0811 330 330

Coût d'un appel local depuis un poste fixe

(1) Future ligne 12 - Mise en service en 2017 - Source STIF. (2) Offre valable pour toute réservation d'un appartement sur le programme Le Temps Libre à Aubervilliers selon stocks disponibles. Au lieu des montants usuels de 5% du prix demandé lorsque le délai de réalisation de la vente n'excède pas un an, et de 2% lorsque ce délai n'excède pas 2 ans. Offre valable du 2 septembre au 31 octobre 2013 et non cumulable avec les autres offres Cogedim en cours et à venir. (3) Au lieu de 19,6%. Sous conditions de ressources et pour une acquisition en résidence principale. **GRENADES & CIE** - Illustration non contractuelle destinée à exprimer une intention architecturale d'ensemble et susceptible d'adaptations.

Événement • L'Embarcadère, la nouvelle salle de spectacle municipale

Embarquement immédiat

Quelques semaines avant les grands débuts de l'Embarcadère, l'on découvrait in situ l'allure du nouveau « temple » local destiné aux pratiques artistiques. Drôle d'impression que d'imaginer en son ancre vide le plein, celui-là quasi assuré aux soirs des 5 et 6 octobre prochains, inauguration du Conservatoire et de la salle de spectacle municipale, un événement dans l'événement, festif et gratuit...

Une programmation tout public

« Moi, cette salle me fait penser à la Gaîté lyrique [fameux spot parisien] », sourit Halim Kherbouche, directeur technique du lieu et affairé ici à procéder aux dernières installations qui permettront à l'Embarcadère d'accueillir différentes formes de spectacles – concerts, théâtre, danse, cirque, one man show – tout cela avec une forte dominante « musiques actuelles » : soit une salle polyvalente et à géométrie variable, ses gradins rétractables pouvant

recevoir quelque 400 personnes cependant que, en configuration concert, la jauge se situe autour de 700 places.

L'idée ? « *Proposer des projets artistiques variés, ambitieux, une programmation en direction de tous les publics : têtes d'affiche à raison de deux dates par mois, acteurs culturels du territoire... mais aussi des projets locaux ou associatifs. Il pourra également s'y tenir des séminaires, des conférences ou autres comités d'entreprises via la location de salle*, énumère Olivia Pisano, responsable administrative de l'équipement. *Son ancrage territorial est un enjeu majeur et elle doit permettre une circulation des projets en complémentarité avec les Espaces Fraternité et Renaudie* ».

Musiques ? Amplifiées mesdames et messieurs ! L'Embarcadère reçoit deux dates du festival Villes des Musiques du Monde (voir p.20) et – attention il y aura foule – Michel Jonasz en configuration piano-voix le samedi 26 octobre. Tout cela avec une grille tarifaire étudiée pour « *favoriser l'au-*



Willy Vainqueur

tonomie financière de l'établissement sans créer d'effets d'éviction sur les publics dont les ressources financières sont limitées », explique-t-on du côté de la municipalité : 25, 20 et 15 euros (8 pour le jeune public) en tarif plein... on embarque ?

Claude Dupont

Théâtre • Adaptation des *Chroniques de La Montagne* d'Alexandre Vialatte

Le non-sens près de chez vous

Rien n'est plus beau à voir que l'homme sur les montagnes quand il mange avec ses enfants du lapin mort dans des assiettes en plastique bleu. Il

a les mollets nus et des sandales romaines. Il se grise d'idéal. Il tranche le cervelas. Il fait circuler la bouteille. Il jette au vent les épluchures de saucisson. » C'est beau non ? C'est du Vialatte (1901-1971) et ça nous met sous les yeux ce qui s'est écrit de mieux en matière de chronique, un genre auquel notre auteur – « *Notoirement méconnu* » comme il le disait de lui-même – s'est attelé cinq décennies durant.

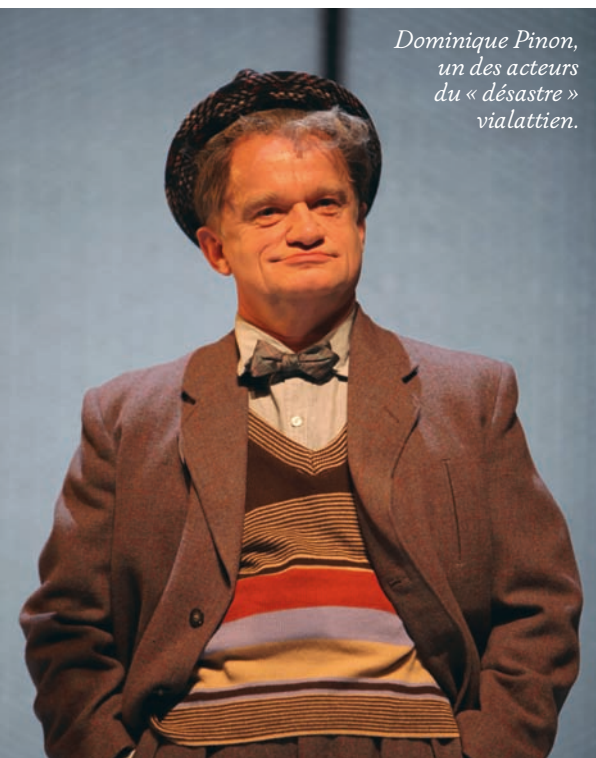
Adeptes résolu de l'absurde, journaliste, traducteur de Kafka – nous sommes beaucoup à avoir lu Vialatte sans le savoir ! – notre homme était auvergnat et, pendant vingt ans, a dressé l'état des lieux « *d'une France qui s'effiloche, qui dévore le progrès, mais qui le mange trop vite* », résume Charles Tordjman, metteur en scène de *Résumons-nous*, la semaine a été désastreuse. Soit un spectacle tiré des *Chroniques* signées Vialatte pour le journal *La Montagne* de Clermont-Ferrand, rédigées depuis son domicile parisien de 1952 à 1971 et invariablement expédiées par le train dominical de 23 h 15. Ça colle bien avec le bonhomme ça, franc-

tireur partisan désillusionné d'un ralentissement du monde : voilà qui tombait sous le coup du non-sens et du subjonctif imparfait, autant de caractéristiques qui inspireront plus tard Pierre Desproges, un frère d'âme. La semaine a été désastreuse ?

« *En s'asseyant dans son fauteuil, le spectateur proche du lecteur d'autrefois pourra, à son tour, faire une halte d'un peu plus d'une heure pour écouter "le bruit du temps", partager les pensées et les rires redevenus vivants de l'auteur, faire face aux inquiétudes et aux impuissances présentes pour tenter de les dépasser demain* », rassure Jacques Nichet, adaptateur des *Chroniques* pour cette très belle réalisation de Charles Tordjman.

Eric Guignet

Dominique Pinon,
un des acteurs
du « désastre »
vialattien.



Mario Del Curro

RÉSUMONS-NOUS, LA SEMAINE A ÉTÉ DÉSASTREUSE

Mise en scène Charles Tordjman
Du 10 au 31 octobre
• Théâtre de la Commune
Tél. : 01.48.33.16.16
www.theatredelacommune.com

Festival • 14^e édition de Villes des Musiques du Monde, du 11 octobre au 10 novembre

A la découverte d'autres cultures

Si vous ne connaissez pas la cumbia, peut-être, elle, vous connaît... Cette musique traditionnelle colombienne aux influences africaines, amérindiennes et espagnoles peut vous faire vibrer, quelles que soient vos habitudes musicales... C'est le message des organisateurs du festival Villes des Musiques du Monde qui, pour la 14^e édition, fait le focus sur la Colombie.



Josh Pulman

Pas moins de 26 spectacles sont prévus du 11 octobre au 10 novembre, à Aubervilliers mais aussi dans 14 autres villes du département et à Paris. Au menu, cumbia donc, mais aussi tango, rumba, salsa..., ainsi que d'autres univers, de l'électro klezmer d'Anakronic Electro Orkestra (le 24 octobre au Cabaret sauvage) à la musique kabyle d'Idir (le 7 novembre à L'Embarcadère).

Pour familiariser le public le plus large avec ces sonorités parfois nouvelles, des actions sont menées en marge des spectacles. Avant le concert de Los Hijos de Mama Cumbé, le 12 octobre, une initiation dansée à la cumbia sera assurée. Avant celui de l'Orchestre Splendor Tango Club le 19 à l'Espace Fraternité, ce sera le tango qui fera l'objet d'une démo.

Des ateliers goûter danse parents-enfants seront organisés les 1^{er}, 2 et 3 novembre à la Maison de la Danse, dans les anciens locaux du Conservatoire, rue Réchossière. Ou encore, tout au long du festival, des films autour de la Colombie seront diffusés au cinéma Le Studio.

Des invitations multiples

Les organisateurs, déterminés à croiser les publics, n'ont pas hésité à programmer la griotte malienne Mah Demba lors du concert inaugural de Toto la Momposina, diva de la culture latino, le 11 octobre, ou à organiser une croisière musicale depuis le quai parisien de la Loire jusqu'à Au-

bervilliers, avec un concert à l'Espace Fraternité, « *pour attirer des Parisiens de l'autre côté du périph'* », expliquent-ils. Toute l'année, pour atteindre tous les publics, le festival produit « *700 heures d'activités* », auprès des scolaires comme dans des résidences sociales.

Bénéficiant du soutien de collectivités locales, dont Aubervilliers, il affiche de plus des prix d'entrée aux spectacles « *non dissuasifs* » et des tarifs réduits pour tous avec le Pass Sans Visa.

Naï Asmar

QUELQUES DATES...

Vendredi 11 octobre

20 h 30 : *Toto la Momposina*

- L'Embarcadère
- 3 rue Firmin Gémier.

Samedi 12 octobre

19 h : Départ d'une croisière musicale colombienne *Canal'cade*

- Quai de la Loire, Paris
- 20 h 30 : *Los Hijos de Mama Cumbé*
- Espace Fraternité
- 2 rue du docteur Troncin.

Samedi 26 octobre

20 h 30 : *Temenik Electric*

- Boxing Beats
- 39-41 rue Lécuyer.

Vendredi 1^{er} novembre

16 h : *Battle Esprikom 1*

- Espace Fraternité

Jeudi 7 novembre

20 h 30 : *Idir / 93 Super Raï Band*

- L'Embarcadère

Programme complet

www.villesdesmusiquesdumonde.com

Tél. : 01.48.36.34.02



Klaus Roethlisberger

en bref

CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET

Les pratiques alimentaires dans la tradition juive

Inscrites dans les textes fondateurs de la tradition juive, les prescriptions alimentaires répondent à des normes religieuses extrêmement précises. Quelles sont ces lois qui ont traversé les siècles ? Quel sens ont-elles pris au cours de l'histoire ? A quelles conceptions du corps, individuelle et sociale, renvoient-elles ?... Autant de questions abordées par la socio-anthropologue et maître de conférences, Sophie Nizard, lors de la prochaine conférence du Campus Condorcet.

Lundi 14 octobre, à 19 h

- Théâtre de la Commune

2 rue Edouard Poisson.

Entrée libre mais réservation conseillée au 01.48.39.51.93

ARTS PLASTIQUES

Les amateurs d'Alberti s'exposent

Le collectif Alberti organise sa 4^e exposition de sculptures, peintures, dessins et photos réservée aux amateurs.

Vendredi 18 octobre, de 14 h à 20 h

Vernissage à partir de 18 h

Samedi 19 octobre, de 10 h à 12 h

et de 14 h à 19 h

- Espace Renaudie
- 30 rue Lopez et Jules Martin.

COURS D'ITALIEN

Avec Cara Italia

L'association Cara Italia reprend ses cours d'italien pour adultes. Les séances se

déroulent le mardi de 19 h à 20 h 30.

Le tarif annuel est fixé à 80 € + 25 € d'adhésion à l'association.

- Salle Marcel Cachin

27 allée Gabriel Rabot.

M° Fort d'Aubervilliers, bus 173

Renseignements : 06.01.27.48.74

Cara-italia@laposte.net

ATELIER GUITARE

Avec Résonances

L'association Résonances encadre deux cours d'apprentissage de la guitare : la Pépinière pour les 4-6 ans et l'Atelier guitare à partir de 7 ans et adultes.

Le mardi, de 16 h 30 à 21 h

- Centre Roser

38 rue Gaëtan Lamy.

Inscriptions et renseignements :

06.63.09.15.43

Mono-écran mon amour

**Cinéma de proximité, salle chaleureuse, public sympa...
Le Studio a des atouts. Ne le laissons pas tomber.**

Internet, DVD... En ces temps où rien n'est plus facile que d'accéder à un film, où les multiplexes pointent le bout de leur museau – ZAC Claude Bernard, côté Paris, mais à la frontière d'Aubervilliers, un multiplexe de 13 salles devrait sortir de terre en 2015 – Le Studio et son mono-écran sont à la peine : « *C'est vrai que du point de vue tout public, la fréquentation n'est pas très bonne depuis quelques années. Et si nous comptons 120 adhérents qui tiennent beaucoup à leur cinéma, cela reste restreint, mais il faut rester optimiste* », lâche Sylvie Da Rocha, la directrice de la salle associative et subventionnée par la Ville.

Optimiste ? Le Studio a des atouts. Que l'on songe ici à tous les bénéfices liés à un cinéma de quartier, entre proximité, convivialité et exigence en ce qui concerne les œuvres. Car ici l'on ne passe pas tout et n'importe quoi et c'est un fait que nombre de films ne sont pas visibles ailleurs que dans ce type de salle. En outre, le Studio est aussi un lieu d'expression : « *Le public a le droit de participer à la vie de la salle et toutes les suggestions sont les bienvenues, il faut que les gens nous disent ce qu'ils aiment* ». De fait, l'équipe vient d'installer un panneau à l'entrée sur lequel on pourra ainsi réagir, proposer, critiquer...

Que le cinéma colle mieux à son public ? Cela passait sûrement par une modification des horaires puisque, désormais, la dernière séance se tient à 20 heures, « *et si ce n'est pas suffisant pour faire venir du monde, je décalerai encore* », avance Sylvie Da Rocha. Par ailleurs, si l'on est à présent fermé les lundis et mardis, l'on accueille le public du mercredi au dimanche pour une proposition globale de 14 projections.

Mono-écran mon amour ? Que oui et l'on ne manque pas d'idées pour l'entretenir. Ainsi de ces soirées spéciales qu'on espère bientôt annoncer –

nuit du film érotique (oh !), western ou autres thématiques, karaoké – de ce Bollywood boulevard pour les films indiens qu'on entend bien tracer prochainement...

Prochainement justement, Le Studio organise la 3^e édition des Rencontres Mag'Images. Un gros événement consacré au cinéma d'animation et qui ne se résume pas à des films strictement jeunes publics, ce qui fournira l'occasion de découvrir, si ce n'est déjà fait, le très beau *Aya de Yopougon* qui est passé comme un courant d'air cet été... et pas seulement à des projections puisque des ateliers sont également programmés autour d'une double thématique, Les créatures animées et Le voyage.

Autre date à surligner, celle du 29 octobre avec la tenue d'un ciné-concert en partenariat avec le festival Villes des Musiques du Monde : *Les yeux de la momie*, d'Ernst Lubitsch, accompagné par le musicien d'origine algérienne Camel Zekri. Cela date de 1918, ça fleurit bon l'orientalisme de l'époque et c'est avec la très belle Pola Negri...

On ne voit pas de telles pépites partout, sauf... au Studio.

Eric Guignet

RENCONTRES MAG'IMAGE

Du 9 octobre au 13 novembre

Fête du cinéma d'animation

Pour tous les publics

• Cinéma Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Renseignements au 09.61.21.68.25



Lettre à Momo, de H. Okiura.

• **Jimmy P.**, d'A. Desplechin

Du mer. 2 au sam. 5 oct.

• **Michael Kohlhaas**,

d'A. Des Pallières

Du mer. 2 au dim. 6 oct.

• **La Bataille de Solferino**, de J. Triet

Du mer. 2 au sam. 12 oct.

• **Le Roi et l'Oiseau**, de P. Grimault

Petit Studio dès 7 ans.

Du mer. 9 au dim. 13 oct.

• **Mon Âme Par Toi Guérie**,

de F. Dupeyron

Du mer. 9 au dim. 13 oct.

• **La Sirga**, de W. Vega

Mer. 9 à 17 h 45, Jeu. 10

à 19 h 30, Sam. 12 à 16 h.

• **Lettre à Momo**, de H. Okiura

Petit Studio dès 7 ans.

Mer. 16 à 14 h, Sam. 19 à 14 h,

Dim. 20 à 14 h 30.

• **Aya de Yopougon**, de M. Abouet

Mer. 16 à 16 h 15, Jeu. 17

à 17 h 30, Sam. 19 à 18 h 15.

• **Blue Jasmine**, de W. Allen

Mer. 16 à 20 h, Jeu. 17 à 19 h 30,

Ven. 18 à 20 h, Sam. 19 à 20 h,

Dim. 20 à 17 h, Mer. 23 à 17 h 45,

Ven. 25 à 20 h, Sam. 26 à 16 h 15.

• **La Société du Feu Rouge**,

de R. Mendoza

Mer. 16 à 18 h, Ven. 18 à 17 h 30,

Sam. 19 à 16 h 15.

• **Monstres Academy**, de D. Scanlon

Petit Studio dès 6-7 ans.

Mer. 23 à 14 h, Sam. 26 à 14 h 15,

Dim. 27 à 14 h 30.

• **Le Congrès**, de A. Folman

Mer. 23 à 19 h 30, Jeu. 24 à 17 h,

Ven. 25 à 17 h 30, Sam. 26 à 20 h,

Dim. 27 à 17 h.

• **Les Couleurs de la Montagne**,

de C. Arbelaez

Mer. 23 à 16 h, Sam. 26 à 18 h 15.

• **Les Yeux de la momie**,

d'E. Lubitsch

Mar. 29 à 19 h 30.

Dans le cadre de Ciné-Concert.

• **Ma Maman est en Amérique**,

de M. Boréal

Petit Studio dès 6 ans.

Du mer. 30 au dim. 3 nov.

• **La Vie d'Adèle**, d'A. Kechiche

Interdit aux moins de 12 ans.

Du mer. 30 au sam. 9 nov.

• **La Playa**, de J. A. Arango

Du mer. 30 au sam. 2 nov.

• **Rencontres Mag'Image**

De 3 à 99 ans.

Pour éveiller les regards des plus jeunes et faire découvrir la diversité du cinéma d'animation à travers des jeux, des ateliers et des rencontres qui accompagnent la projection d'une quinzaine de films inédits, des avant-premières et des classiques. Du 9 octobre au 13 novembre.

Cinéma Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

lestudio.communication@gmail.com

Habiter ou Investir à AUBERVILLIERS

Parce qu'être propriétaire
est une question de bon sens



RÉSIDENCE Jardin Philosophia

TVA⁽²⁾
7%

Un projet conçu par l'Architecte Anthony BECHU

Située au 46/54 Rue de la Motte

Aux portes de Paris un emplacement idéal proche
du métro et du RER.

Du studio au T5 duplex⁽³⁾

Jardin Philosophia propose un concept de logements personnalisables et évolutifs

Une innovation Crédit Agricole Immobilier

Exemple d'appartement T4 aménagé⁽⁴⁾

Porte d'entrée sécurisée,
Peinture lisse blanche,
Salle de bains contemporaine aménagée,
Menuiseries extérieures en bois,
Double vitrage isolant,
Terrasse,
Parkings individualisés.

Bureau de vente (film 3D et maquette)

Avenue de la République (face au N°23)
Aubervilliers 93300

Renseignements et Vente :

0811 657 657⁽⁵⁾

<http://aubervilliers.ca-immobilier.fr>

CA CRÉDIT AGRICOLE
IMMOBILIER

Société de commercialisation : Selexia - Filiale de Crédit Agricole Immobilier - SAS au capital de 160 000 euros - RCS Toulouse 381 422 690 - Groupe Crédit Agricole - Carte de Transaction Immobilière n° 1282 délivrée par la préfecture de la Haute-Garonne - Garantie financière de 120 000 euros auprès de la CGAIM - (1) Sous conditions d'éligibilité au prêt à taux zéro - (2) TVA 7 % sous conditions d'éligibilité de l'art.278 bis du code général des impôts - (3) Dans la limite des stocks disponibles, seul le descriptif joint à votre contrat sera contractuel - (4) Exemple d'un appartement T4 n°35 aménagé et décoré selon libre interprétation de l'illustrateur 3D, prestations non contractuelles - (5) Prix d'un appel local depuis un poste fixe - Illustrations non contractuelles - Août 2013

LES ASSOCIATIONS

Bande dessinée • L'atelier Kuzo anime des séances pour les jeunes

L'esprit manga flotte sur Rimbaud

Pour cette première séance de l'année, on va se déverrouiller les mains », annonce Seïd Mokrani, fondateur de l'atelier Kuzo qui, depuis 2012, travaille avec des jeunes sur la réalisation de mangas. Vous avez cinq à dix minutes pour dessiner quelque chose, en noir et blanc, sur le thème Une méduse à la plage ». Ni une ni deux, les mangakas en herbe saisissent un crayon ou un feutre et se mettent à l'ouvrage. M'Bouillé, Rayane, Perle, Zacharya et Marwa ont entre 16 et 18 ans. Ce sont des fidèles de l'atelier du jeudi soir proposé à l'Espace Arthur Rimbaud par l'association Kuzo et l'Omja*. Et ils sont motivés pour continuer. « J'ai appris à maîtriser les proportions dans le dessin, à trouver une bonne histoire et un bon personnage – charismatique, mais avec des faiblesses ! – raconte M'Bouillé. On est allés au Festival d'Angoulême, au Japan Expo à Paris et j'ai bien envie d'y retourner. » Tant mieux

car c'est l'un des projets de leur animateur qui envisage de renouveler une expérience réalisée il y a quelques années avec des amis passionnés de bande dessinée : présenter un fanzine au Festival. Pour cela, les élèves devront affiner leurs histoires individuelles, avec un style propre et des personnages aboutis, au moins dans le caractère. « Dans l'immédiat, le but n'est pas d'atteindre la perfection mais de développer une histoire à partir d'un exercice d'observation », insiste Seïd.

De la lecture à la création

Comme la plupart de ses camarades, Perle était jusqu'alors surtout lectrice. Aujourd'hui, elle est contente de connaître les ficelles d'un scénario et de pouvoir construire un personnage. Rayane, le fan de Bleach (manga vendu à des millions d'exemplaires dans le monde), s'amuse maintenant à créer ses propres person-



Willy Vainqueur

nages. Cette année encore, tous vont progresser, par leur pratique mais aussi en visitant une maison d'édition à Paris, en rencontrant des pros de la bande dessinée à Angoulême et au Japan Expo. Avant de réaliser un jour leur rêve : s'envoler pour le pays du Soleil levant !

Isabelle Camus

*Projet d'ouverture d'un atelier pour les 11-13 ans, selon la demande auprès des maisons de jeunes ou de l'Omja (37-39 boulevard A. France. Tél. : 01.48.33.87.80).

ATELIER MANGA

Pour les 14-17 ans

Tous les jeudis de 18 h à 20 h.

• Espace Arthur Rimbaud

21 rue Charles Tillon.

Inscription sur place (3 € adhésion Omja + 20 €/an l'atelier, sorties non comprises)

Blog : atelierbdmanga.wordpress.com

Immotop, le spécialiste immobilier

Un voisin, un proche souhaite vendre son bien immobilier ?

Devenez intermédiaire

et gagnez 500 Euros*

pour votre participation.

Cette offre est cumulable, alors imaginez.... c'est sans limite !

Les DIAGNOSTICS de vos proches sont OFFERTS !**

www.immotop.fr



Immotop

31, rue du Moutier

93300 Aubervilliers

Tél. : 01 41 58 12 60

Fax : 01 41 58 12 61

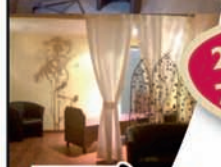
contact@immotop.fr



Cliquez Comparez Investissez !

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers



La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et 7JOURS/7



ETS SANTILLY

www.pompes-funebres-santilly.com



hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

48 rue Charles Tillon

93300 Aubervilliers

01 43 52 01 47

Dans la roue des BigMat

Encore trois courses avant de mettre pied à terre et les pros de BigMat Auber 93 ont retrouvé le sourire. L'équipe cycliste féminine qui boucle une saison rayonnante ne l'a jamais perdu.

Un bon coup de pédale en début de saison, un gros coup de mou au milieu suivi par un été aux taquets, les pros de BigMat Auber 93 sont passés par tous les états en 2013. Il reste encore trois épreuves à disputer – Tour de Vendée, Paris-Bourges, Paris-Tours – avant de poser le pied à terre au soir du 13 octobre. C'est qu'ils ont sacrément donné cette année entre tops et flops, remontée de bretelles, remise en question pour, finalement, retrouver la gagne et le sourire. « Nous avons bien démarré au mois de janvier au grand prix de la Marseillaise et surtout à l'Etoile de Bessèges avec Mathieu Drujon aux avant-postes dans une équipe qui roulait bien », rappelle Stéphane Javalet, le directeur général de BigMat Auber 93. Le coureur cycliste avait mangé du cheval au sein de l'équipe qui confirmait ses bonnes dispositions au tour Méditerranéen. Théo Vimpère en fut le meilleur grimpeur. L'embellie se poursuivit au tour du Haut Var avec de bonnes perfs individuelles. Mathieu, l'homme en forme, s'adjudgeait ensuite la Classic Sud Ardèche. Steven Tronet était 3^e

du Grand Prix de Lillers, Mathieu 4^e de Paris-Troyes, Fabien Bacquet 7^e du Classic Loire-Atlantique puis 4^e à Vitry. Ce fut encore quelques autres bons résultats au début du printemps et puis, sans crier gare, le pédalier qui déraillait et une gamelle générale en juin aux championnats de France. Trop d'énergie dépensée en route, trop d'autosatisfaction ? Très remonté, Javalet a dû secouer sa troupe très fort. « J'ai eu des mots durs et j'ai mis les garçons dos au mur avec un impératif, réagir ». Message reçu 5 sur 5.

De nombreux titres notamment avec l'équipe féminine

Les trois mois suivants furent à nouveau radieux avec, sur un plateau, le titre de champion de France espoirs de Flavien Dassonville. « Le succès de Flavien illustre toute la philosophie du club en matière de formation et de promotion de nos jeunes au plus haut niveau. C'est le genre de satisfaction qui redonne tout son sens à l'implication d'Aubervilliers dans le vélo », affirme-t-il.

En disant cela, le dirigeant songe également aux performances des filles de l'équipe de Division nationale cette saison. « Je coache régulièrement les filles et c'est un bonheur. Elles représentent l'essence du vélo par leur implication, leur désir de bien faire, le suivi des consignes ».

Et il y a du talent dans ces jarrets-là au vu d'un parcours 2013 jalonné de victoires – dont une Coupe de France par équipe – et l'appel en sélection nationale de trois d'entre elles. Le bilan sportif, c'est aussi le titre de championne de France de vitesse sur piste de Roxane Fournier. Sa coéquipière, Elodie Hegoburu, s'est, quant à elle, adjugée la Coupe de France en individuel. « C'est mon premier titre majeur et je le dois aussi au reste de l'équipe qui m'a toujours placée dans les meilleures conditions en course », confie-t-elle avec humilité. « En championnat DN, aucun club en France ne consacre autant de moyens et d'efforts à la réussite de son équipe féminine », assure-t-elle. Rassurant et motivant.

Frédéric Lombard



BALADE DES P'TITS GARS D'AUBER CONTRE LA MUCOVISCIDOSE

Dimanche 10 novembre à 8 h 30.

L'équipe professionnelle BigMat Auber 93 et celle du CMA vous invitent à pédaler avec elles contre la mucoviscidose. Au programme, d'abord un petit déjeuner. Ensuite, deux parcours (35 et 70 km) à allure libre dans la campagne autour de Vaujours. 100 % des dons seront reversés à la lutte contre cette maladie génétique.

• Parc forestier de la Poudrerie (allée Eugène Burlet) 93 Vaujours
Renseignements : 01.48.33.28.14

Danse orientale • Une discipline où le mental est essentiel

Un art, pas à pas

Dans la danse orientale, tout part de la tête... » Lydia Mouhoubi, qui donne depuis l'année dernière des cours à Aubervilliers, a elle-même suivi au départ des enseignements où « elle faisait sans comprendre ». Puis, il y a quelques années, sa rencontre avec la professeure Najet Rejichi, qui dirige l'association Eveil, dance & voiles à Drancy, a basculé son approche de cette discipline. « J'ai découvert une technique mentale, où tout les mouvements s'expliquent en se basant sur la logique, celle des enchaînements ou de la répartition du poids du corps... » C'est cette pédagogie qu'elle utilise dans ses ateliers, au sein de l'Association culturelle, artistique et sociale (Acas), créée en avril 2012, pour intervenir à Aubervilliers, en plus des séances qu'elle anime à Drancy et au Blanc-Mesnil. Dans les locaux mis à disposition par la municipalité au Montfort, elle accueille déjà une vingtaine d'adultes et d'enfants.

Voiles et canes

Avec les participantes – essentiellement des femmes et des jeunes filles –, elle travaille au départ la différenciation des parties du corps et la coordination. « On sépare, puis on assemble... » Les mouvements sont détaillés et répétés jusqu'à la compréhension totale. Une fois le corps entraîné et la technique mentale acquise, chacune peut créer des enchaînements. Des accessoires permettent aussi de repousser les limites de l'imagination : voiles d'Isis (voile de grande ampleur, plissé, qui évoque les ailes d'un oiseau), voiles rec-

tangulaires ou circulaires, canes... « La danse orientale est une discipline artistique, basée sur la technique et la rigueur, avec des règles et des codes, et qui permet au final une chorégraphie d'une grande richesse », souligne Lydia Mouhoubi. D'inspiration égyptienne, ouverte sur d'autres cultures avec des pas qui se retrouvent dans les danses indiennes, andalouses, la salsa, la danse orientale permet à chacun de prendre de l'assurance et de se sentir mieux dans son corps. « Elle s'adresse à toutes les morphologies. Avec elle, on accepte ses formes. Ce qui était un complexe devient un atout », estime Lydia Mouhoubi. Pour

elle, les raideurs du départ ne sont souvent pas liées à un manque de souplesse, mais plutôt à une « retenue dans la tête » qu'elle s'attache à amoindrir par un relationnel convivial avec ses élèves. On vous l'a dit, tout est dans la tête...

Naï Asmar

COURS DE DANSE ORIENTALE

Adultes : lundi et jeudi à 19 h

Enfants : mercredi à 17 h

• Salle du Montfort

35 rue Hélène Cochenne.

Inscriptions, tarifs, renseignements :

ACAS, Lydia Mouhoubi : 06.58.92.00.60



en bref

ATHLETISME

Un club en plein essor

Le CMA athlétisme est un club mixte qui s'adresse aussi bien aux enfants qu'aux adultes. Il propose une pratique très diverses qui va de l'école d'athlétisme (7-13 ans) au sport d'entretien en passant par la compétition. Sans prétention mais avec rigueur, l'encadrement permet à chacun de trouver basket à son pied ! En attendant de retrouver la piste du stade André Karman, encore en travaux, les séances d'entraînement se déroulent au stade Auguste Delaune jusqu'à la mi-octobre.

Du lundi au jeudi à partir de 18 h,
le mercredi de 16 h à 18 h (enfants)
et le dimanche de 9 h 30 à 12 h.

Renseignements

• Jean-Jacques Garnier, 06.06.97.30.84

FOOTBALL

Matches du FCMA

Les travaux de réfection en pelouse synthétique du stade André Karman n'étant pas achevés, les matchs « à domicile » du FCMA ont encore lieu sur les terrains de Marville à La Courneuve. Le club devrait pouvoir réintégrer le stade d'ici la fin du mois d'octobre.

Samedi 5 octobre à 16 h

FCMA/Paris Saint-Germain

RANDONNÉES PÉDESTRES

Champagne, Oise et Fontainebleau

Les prochaines balades organisées par Rand'Auber prévoit un circuit en Champagne et dans l'Oise, en partant de Mériel, et un beau périple en forêt de Fontainebleau. Pour cette randonnée, un car a été réservé par Rand'Auber. Par ailleurs, le club rappelle que les nouveaux marcheurs, débutants et confirmés sont les bienvenus tout au long de l'année.

• Mériel-Champagne-Oise

Dimanche 27 octobre à 8 h

• Forêt de Fontainebleau

Dimanche 10 novembre à 8 h

Renseignements et inscriptions :

Tél. : 01.43.52.41.84 / 06.52.06.16.76

Sécurité • La pré-plainte en ligne pour gagner du temps en cas d'infraction contre les biens

Clics contre X

Allez, on imagine assez facilement le taux de renoncement croissant à l'idée de se rendre au commissariat pour porter plainte. Se dire que, bon, après tout, le dommage ne vaudrait pas des heures d'attente... ou encore qu'on ne va pas déranger les forces de l'ordre pour si peu, ça ne vaut pas la peine et que sais-je encore. Vous voulez demander la police ?

Cliquez et l'on vous convoquera

En effet, le virtuel vient au secours du matériel avec ce dispositif Internet de pré-plainte en ligne. L'idée est simple comme bonjour puisqu'elle permet de renseigner un formulaire sur un site dédié, ce qui ne prend guère plus d'un quart d'heure. Attention, la démarche ne peut se réaliser que dans les situations où il s'agit d'une infraction contre les biens matériels et dont l'auteur est inconnu : dans le cas contraire, il faut déposer plainte au commissariat pour un traitement immédiat et une interpellation rapide du malfaiteur.

Si ces conditions sont observées, la pré-plainte fournit l'opportunité de signaler dans la foulée des faits commis. De plus, elle annule tout délai d'attente puisqu'il vous est proposé de prendre rendez-vous dans les locaux de la police ou de la gen-

darmerie de la commune que vous aurez choisie. Et cela avec un fonctionnaire au fait des événements pré-mentionnés. On résume ? On a fracturé la porte de ma cave, je dépose une pré-plainte en ligne depuis n'importe quel ordinateur et je choisis de prendre date sur le commissariat d'Aubervilliers, où éventuellement sur une autre ville, à proximité de mon lieu de travail par exemple. Voilà qui ne dispense pas cependant de venir au commissariat ou à la brigade de gendarmerie car le dépôt de plainte ne deviendra juridiquement valable qu'après contact avec un officier ou un agent de police judiciaire et la signature du procès-verbal.

Puisqu'on parle de cambriolage, sachez que l'OTV (Opération tranquillité vacances) a pignon sur rue. Absents durant les vacances scolaires ? Tranquille : les services de police se proposent d'inclure la surveillance de votre domicile ou commer-

ce dans le quotidien de leurs patrouilles. Il suffit de s'inscrire... au commissariat !

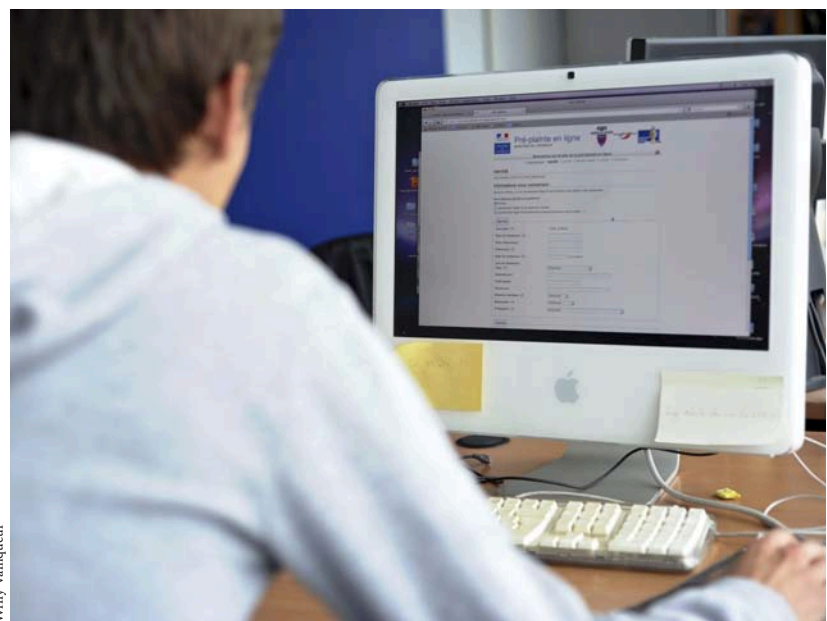
Eric Guignet

PORTER PLAINTÉ EN QUELQUES CLICS

• www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr

COMMISSARIAT DE POLICE D'AUBERVILLIERS

• 16-22 rue Léopold Réchossière.
Tél. : 01.48.11.17.00



Willy Vainqueur

Les seniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS D'OCTOBRE

- Jeudi 17 octobre
Visite du Louvre-Lens
Prix : 10 €
- Jeudi 31 octobre
Visite de la Maison de Balzac (Paris)
Prix : 10 €
Renseignements à l'Assos.

LES TEMPS FORTS

Club Croizat

- Lundi 7 octobre à 14 h 30
Bal et goûter
- Mardi 15 octobre à 14 h 30
Bingo

Club Finck

- Mercredi 30 octobre à 14 h 30
Bingo

SEMAINE DES RETRAITÉS

- Semaine du 21 octobre
Programme dans les clubs et au siège.

ATELIERS

L'Assos propose de nombreux ateliers qui fonctionnent durant l'année scolaire (hors vacances scolaires) :

Plaisir de bouger : Gyms douce, aquatique, bien-être - Marche - Yoga - Tai chi chuan. Pour ces ateliers, aucune inscription ne sera prise en compte sans présentation d'un certificat médical certifiant votre aptitude pour la discipline concernée.

Plaisir d'apprendre : Bridge - Chorale - Découverte littéraire - Informatique - Scrabble - Théâtre - Allemand.

Plaisir de faire : Peinture et dessin, collages - Peinture sur soie - Plaisirs diététique, gourmand.

Un droit annuel d'inscription est demandé. Brochure des ateliers à l'Assos et dans les clubs.

ADHÉSION

Pour participer aux activités, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue en réglant la cotisation annuelle, 6 euros, laquelle peut être prise tout au long de l'année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2013.

La carte d'adhésion vous sera demandée pour toute inscription.

RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas, dont le prix est calculé en fonction des ressources, auprès du CCAS. S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

- Centre communal d'Action sociale
6 rue Charron.

ANIMATIONS

Programme mensuel des animations à l'Assos et dans les clubs.

Renseignements et inscriptions

- **Seniors d'Aubervilliers**
39 rue Heurtault.
Tél. : 01.48.33.48.13
Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Du lundi au vendredi
de 9 h à 12 h 30
et de 14 h à 17 h
(fermé le premier lundi matin du mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins** : 3624
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences Rosaie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau

Lundi 21 octobre, de 14 h 30 à 16 h 30
 • Maison de retraite Constance Mazier
 4 rue Charles Tillon.
 Tél. : 01.53.56.35.35

en bref

CADEAU DE NOËL AUX RETRAITÉS Inscriptions ouvertes

La remise des cadeaux de Noël aux retraités aura lieu cette année les 17 et 18 décembre. Pour en bénéficier, il faut être âgé de 65 ans et plus, ou de 60 ans, si l'on est en retraite pour inaptitude au travail. Il faut également se faire inscrire auprès du CCAS, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

• Centre communal d'Action sociale
 6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.53.00

COLLECTE DE JOUETS

A l'épicerie solidaire Epicéas

Afin d'acheter cadeaux et friandises aux enfants pour les fêtes de fin d'année, Epicéas organise une collecte de jouets neufs (ou d'occasion mais en excellent état). La collecte sera suivie d'une vente prévue en novembre. Les jouets sont à déposer au siège de l'épicerie solidaire aux jours et heures d'ouverture.

• 29 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.53.56.11.90
 ou 01.53.56.11.91

PERMANENCES LOGEMENT

Bénéficiaire du 1 %

La Ville et Action logement proposent des permanences sur le 1 % logement tenues par des représentants des organismes

L'INFO PRATIQUE

PHARMACIES DE GARDE

• Pharmacie Saim

Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
 4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51

• Pharmacie Bodokh

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis

et des Bergeries (rond point A86)

Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.

Mardi, jeudi, samedi, dimanche,

9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.

Apporter une pièce d'identité

et un justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h.

• **Infos : 0 800 074 904**

Petites annonces

EMPLOI

• Professeur de français récemment à la retraite et conseillère pédagogique auprès de jeunes enseignants débutants propose un suivi méthodologique permettant d'aborder les épreuves des examens grâce à une aide personnalisée. Cours modulables avec interventions ponctuelles ou continues en fonction des besoins. Possibilité de stages intensifs pendant les vacances scolaires. Tous niveaux (collèges, lycées, prépa bac de français). Tél. : 06.72.99.59.30

• Professeur de piano, diplômée de l'Ecole normale de musique, donne cours de piano pour enfants et adultes. Tél. : 06.73.64.63.20

VENTE

• Vends Renault Grand Scénic 2 diesel, 105 DCi, Expression, 7 places, couleur rouge, 166 000 km, pneus neufs, distribution 2011. Prix : 4 100 €
 Tél. : 06.23.16.80.23

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

RECHERCHE FAMILLES D'ACCUEIL Protection judiciaire de la jeunesse

L'unité éducative d'hébergement diversifié de la Protection judiciaire de la jeunesse du 93 recrute des familles d'accueil pour adolescents(es).

Cet accueil est indemnisé à hauteur de 36 €/jour, non imposables.

• EPE-UEHD de Pantin
 36 bis rue Lepine, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.34.21.19

ACCOMPAGNER LES MALADES

Appel à volontaires

L'association pour l'accompagnement et le développement des soins palliatifs recherche des volontaires pour renforcer les équipes qui interviennent à Bichat et Delafontaine ainsi qu'à domicile.

• Contact : 01.53.42.31.33
recrutement.benevoles@aspfondatrice.org

CASTING

Un film d'Archipel 35

Pour la réalisation d'un film pour le cinéma, la société de production Archipel 35 recherche un homme entre 30 et 40 ans, de préférence de type maghrébin, charismatique, forte présence et si possible ayant l'art de la tchatche ou un rapport aux mots créatifs, pour interpréter un personnage évoluant dans le milieu des courses automobiles.

Envoyer photos et coordonnées sur :

• castinglacourse@gmail.com
 Renseignements au 06.58.80.20.84

collecteurs. Attention, il est impératif de prendre rendez-vous.

La prochaine permanence sera assurée par le collecteur Astria.

Jeudi 10 octobre, de 14 h à 17 h

• 48 rue Crèvecoeur.

RV au service municipal du Logement

Tél. : 01.48.39.52.00 p. 54.47 ou 51.08
logement@mairie-aubervilliers.fr

SEMAINE DES SENIORS

Théâtre et forum

A l'occasion de la Semaine bleue, la municipalité et la Mutuelle sociale agricole mettent en place deux initiatives : la représentation théâtrale *Du côté de la vie* par la compagnie Entrée de jeu et un forum de discussion sur le thème du bien-être et du maintien à domicile. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

Samedi 26 octobre à 14 h 15 (précises)

• Espace Fraternité 5 rue du Dr Troncin.
 Renseignements : 01.48.11.21.93

PETITS FRÈRES DES PAUVRES

Cherche bénévoles

L'équipe des Petits Frères des pauvres d'Aubervilliers recherche des bénévoles pour effectuer des visites auprès des personnes âgées isolées, à domicile, en foyer ou maisons de retraite. Les personnes intéressées doivent prendre contact avec leur représentant, Jean-Frédéric Bou.

• Contacts : 01.49.29.43.50
banlieue.aubervilliers@petitsfreres.asso.fr

• Groupe socialiste et républicain **Une priorité, l'emploi**



Le Gouvernement et la municipalité sont pleinement engagés dans la bataille pour l'emploi, dans l'action contre le fatalisme et la résignation.

Les mesures nationales prises depuis un an et demi en sont la démonstration et portent leurs premiers fruits. La création de la Banque publique d'investissement (BPI) irrigue les entreprises de nouveaux financements. Les 150 000 emplois d'avenir, les contrats de génération et le développement des contrats aidés permettent aujourd'hui de combiner à la fois le recrutement de jeunes travailleurs et le maintien dans les entreprises des seniors capables de les accompagner et de les former.

Aubervilliers est la ville de Seine-Saint-Denis qui s'est le plus engagée dans le dispositif des emplois d'avenir avec le recrutement de 82 jeunes de moins de 26 ans. Au mois de juin, le ministre du Travail et de l'Emploi, Michel Sapin, est venu dans notre ville pour saluer cette ambition. Au final, l'implication de tous les services de la ville, de la Mission locale, du Pôle emploi et du Cap emploi pour les personnes en situation de handicap a montré combien Aubervilliers était pourvue de compétences, de parcours de formation et de ressources humaines de qualité.

Autre signe de notre mobilisation : le Mois de l'Emploi. Il réunit tous les acteurs qui peuvent vous accompagner dans votre recherche d'emploi. Comme chaque année depuis 2008, des rendez-vous vous sont proposés tout au long de cet automne dans les lieux publics de la ville : contacts avec des entreprises, des associations et des organismes de formation, aide à la rédaction de CV, préparation des entretiens, conseils d'orientation... Des professionnels vous attendent pour vous guider sur le chemin de l'insertion professionnelle et de l'emploi. Dans le même temps, la municipalité continue de relever le défi de stimuler la création de nouveaux emplois grâce à l'implantation de nouvelles entreprises, l'application de clauses sociales dans les marchés publics de la ville et l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

Brahim Hedjem

Adjoint au maire en charge de l'Emploi,
de l'Insertion et du Commerce
www.ps-aubervilliers.fr

• Les Verts **Aubervilliers, c'est Paris !**



L'Assemblée nationale a adopté en première lecture les modalités de la création de la Métropole du Grand Paris. Créée officiellement le 1^{er} janvier 2016, la métropole du Grand

Paris englobera de manière obligatoire Paris, les trois départements de la petite couronne (92, 93 et 94) ainsi que les intercommunalités (Etablissements publics de coopération intercommunale, EPCI) constituées avant fin 2014 et comprenant au moins une ville située dans ces trois départements. Ce périmètre minimum obligatoire comprendra donc au moins 127 communes : Paris, Aubervilliers, etc.

Logement, environnement, développement urbain, économique et culturel constitueront les compétences de la Métropole du Grand Paris. Les PLU (Plan local d'urbanisme) seront par exemple du ressort de la Métropole qui devra elle-même respecter les objectifs du SDRIF (Schéma directeur de la région Ile-de-France).

Le groupe local d'Aubervilliers exprime son désaccord à ce projet. Ce nouvel échelon administratif, couvrant près de 7 millions d'habitants, remplacerait les communautés d'agglomération (Plaine Commune) et les Conseils généraux (CG93) existants qui seraient dissous d'office en récupérant d'autorité toutes les compétences, le personnel, les biens, les contrats, la fiscalité, etc.

Cela devient une couche de complexité supplémentaire et insuffisamment démocratique !

Plaine Commune sera réduite à une fonction consultative ; et à l'exécution de décisions, sans aucun pouvoir d'intervention, ni autonomie financière ou marges de manœuvre, et dépourvue de services ou personnels propres.

Le conseil communautaire de Plaine Commune s'est réuni en séance publique le 17 septembre et a considéré, qu'en l'état, le projet de loi relatif à la Métropole de Paris n'est pas acceptable.

Il est de notre responsabilité d'agir avec détermination, dès la deuxième lecture au Sénat prévue le 2 octobre puis à l'Assemblée Nationale, pour empêcher la disparition des intercommunalités existantes de la première couronne de Paris et pour favoriser la généralisation d'intercommunalités sur des bassins de vie pertinents au sein d'une métropole coopérative, écologique et solidaire.

Soyons les défenseurs intègres de l'intercommunalité pour laquelle nous avons tant lutté !

Jean-François Monino

Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

• Parti Radical de Gauche **Auber-à-venir**



Dans quelques jours, les enfants et les jeunes d'Aubervilliers auront à leur disposition un des plus grands et plus modernes conservatoires de la région parisienne.

Nous avons – le Maire et la majorité municipale – parié sur l'avenir en visant l'excellence, c'est notre fierté d'avoir gravé dans le marbre de notre ville un si beau et utile levier culturel.

- Dans quelques années, notre ville deviendra une ville universitaire et sera dotée d'un campus où « cohabiteront » des universités et des grandes écoles prestigieuses et l'arrivée, sur notre territoire, des milliers d'étudiants venant des quatre coins de la planète.

C'est une autre histoire de cette ville, jadis ouvrière, qui s'annonce et qui, sans se renier, doit faire sa mue pour quitter définitivement les lambeaux de la grisaille qui lui ont longtemps collé à la peau.

- Dans une année, un des metteurs en scène français les plus doués de sa génération, Michel Gondry, installera son « Usine de films amateurs » dans l'arrière-cour de l'ex-Documentation française, expérience singulière où des jeunes de « 7 à 77 ans » et même plus si affinités... viendront s'essayer à l'écriture cinématographique pour réaliser des courts-métrages fabriqués sur place, sans autre prétention que celle de (se) faire plaisir !

- Dans 6 mois, le peuple d'Aubervilliers sera appelé à choisir l'équipe qui présidera à sa destinée pour les 6 années à venir. Depuis 2008, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et ses chantiers témoignent que, sur ses vieux pavés gris, surgira dans les années à venir, une ville en phase avec le temps et en connivence avec son nouveau destin.

Les Radicaux de Gauche seront présents dans cette bataille, ils feront le choix qu'imposent, d'une part leur attachement à leur ville et, d'autre part, l'exigence d'une majorité de progrès modernisée, appuyé sur un programme ambitieux pour une gouvernance résolument tournée vers l'avenir.

Rejoignez le Parti Radical de Gauche.

Abderrahim Hafidi

Président du groupe Radical de Gauche
Tél. : 01.48.39.51.95

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »
Pause fiscale ?



A l'heure où beaucoup de nos concitoyens ne peuvent plus boucler les fins de mois, l'annonce d'une pause fiscale paraît de bon aloi.

Pourtant, cette « pause » n'est qu'un effet d'annonce.

La hausse de la TVA en 2014 touchera les plus pauvres au même titre que les plus riches. La suppression de la réduction d'impôt pour les familles dont les enfants suivent des études dans le secondaire et le supérieur aura, elle aussi, un impact important.

En 2012, le gel du barème de l'impôt sur le revenu a eu pour conséquence que 2,6 millions de foyers, jusque-là non imposables, ont payé des impôts. Avec les mesures annoncées, 1,2 à 1,6 million de foyers supplémentaires y seront assujettis. A cela, il faut ajouter l'augmentation continue des impôts locaux. A Aubervilliers, en six ans, Jacques Salvator les a augmentés en moyenne de 30 %.

L'annonce du gouvernement de diminuer la dépense publique de 18 milliards d'euros va, mécaniquement, peser sur les impôts locaux. Avec la baisse des fonds de l'Etat, ce sont encore une fois les contribuables qui en pâtiront.

L'enjeu se situe là : le gouvernement socialiste, dans la droite ligne de Sarkozy-Fillon, a fait le choix de taxer les ménages et d'épargner les entreprises, comme celles du CAC 40 dont les bénéfices ont renoué avec les résultats d'avant la crise de 2008. Qui dit profits devrait dire croissance économique. Mais ces profits ne sont pas réinvestis dans la recherche ou l'investissement. Ils sont distribués en dividendes aux actionnaires qui spéculent en Bourse. Et comme le gouvernement n'a pas l'intention de taxer les profits financiers, la pause fiscale n'est pas pour demain !

Pascal Beaudet

groupe.communiste.aubervilliers@gmail.com
Tél. : 01.48.39.50.13

• Union du Nouvel Aubervilliers
**Pause...
Vous avez dit Pause**



Parler de pause fiscale alors que tout explose, relève de l'enfumage par ceux qui nous gouvernent : pas moins de **84 nouvelles taxes** ont été créées depuis 2012.

Après l'imposition des heures sup., la diminution du quotient familial, l'augmentation des Taxes d'Habitation, Foncière, Professionnelle, renommée Contribution Foncière des Entreprises, c'est plus joli, sans oublier l'impôt sur le revenu, va arriver

l'augmentation de la TVA le 1er janvier 2014. Bonne année !

Seules la Taxe Carbone et la Taxe à 75 % sur les gros revenus ne sont pas passées, cherchez l'erreur ; et quand on repense à la déclaration de notre Premier Ministre : 9 Français sur 10 ne seront pas concernés par les augmentations d'impôts, cela indispose, voire provoque quelques bouffées de chaleur annonciatrices de méno... pause.

Ce qui rend morose c'est la glose de Fanfan la Rose. Cette impression d'indécision, de veulerie ambiante, la réforme des retraites dont on sait qu'elle ne sera pas suffisante ; la réforme de la fiscalité, abandonnée ; la réforme de la santé et son déficit abyssal toujours abyssal mais moins que le déficit de l'Etat dont nos partenaires européens ont repoussé de 2 ans le fameux objectif de 3 % et dont on subodore que l'engagement pris par la France ne sera pas tenu ; alors la pause fiscale qui peut y croire ? Ça vire à la névrose.

Heureusement on dispose encore d'élections libres dans ce pays, quoique toutes les institutions soient aux mains des roses verts rouges, de même que les moyens d'information...

Espérons qu'à la fin de la pause socialiste, ne soit inscrit dans le grand livre de l'Histoire : Ici repose La France.

Docteur Thierry Augy

Président de l'Union du Nouvel Aubervilliers
Membre du Conseil national de l'UDI

• Groupe UMP
Ras-le-bol fiscal



En cette période de matraquage fiscal, je tenais à vous assurer de mon soutien le plus sincère. Comment un maire peut-il faire payer autant d'impôts à ses administrés

alors qu'il est incapable de leur assurer protection, sécurité, propreté et bien-être. C'est une aberration ! Comment pouvons-nous encore supporter un tel mépris de cette municipalité qui se dit sociale. C'est insupportable.

Quelques chiffres qui donnent la nausée : 2 000 milliards d'€ de dette pour la France, soit 30 000 € par Français.

Jacques Salvator n'a rien à envier à François Hollande puisqu'il ne cesse d'augmenter la pression fiscale sur nous pour combler le déficit qu'il accroît sans cesse, 160 millions d'€. En 5 ans de mandat, le Maire nous aura toujours taxés plus en augmentant les impôts locaux (habitation et foncier) de + de 20 %.

La réforme des rythmes scolaires appliquée précipitamment, pour faire plaisir aux amis socialistes et non dans l'intérêt des habitants, se révèle être un vrai casse-tête autant pour les enseignants et animateurs que pour les enfants. L'inquiétude des parents se renforce de jour en jour. Il est à craindre que les conditions d'apprentissage de nos enfants en pâtissent ! Comment s'y

retrouver entre le centre de loisirs, l'accompagnement éducatif et maintenant la nouvelle réforme, qui de plus va nous coûter cher car c'est bien nous, au final, qui paierons la facture de plusieurs millions d'€.

Nous n'en pouvons plus ! Nous subissons déjà la mauvaise gestion du gouvernement socialiste dont l'idéologie néfaste perdure à Aubervilliers. Trop de mensonges et de promesses oubliées. Bien que les élus soient sourds à vos doléances, je continue à me battre pour vous faire entendre et vous aider. Aubervilliers appartient aux habitants pas aux élus. L'alternance c'est maintenant mes chers concitoyens !!!

Nadia Lenoury

nadia.lenoury@mairie-aubervilliers.fr

• Gauche Indépendante et Citoyenne
**Le changement
c'est maintenant !**



Certaines de nos rues ne sont plus éclairées depuis longtemps. La rue de la Commune de Paris, la rue Poisson et bien d'autres sont plongées dans l'obscurité toutes les nuits.

Une pétition circule parmi les habitants excédés par cette situation et par l'insécurité qu'elle génère mais cela ne semble émouvoir personne. A quelques dizaines de mètres, les lumières du conservatoire restent allumées nuit et jour « pour des raisons de sécurité » semble-t-il, au mépris d'une loi votée pour lutter contre ce type de gaspillage (enseignes, bâtiments publics etc.).

En matière de sécurité, on assiste désormais à des vols à l'arraché en plein jour. Du côté des Quatre-Chemins, notre « Barbés local », la balade devient rapidement désagréable : les boutiques se ressemblent désespérément et, le soir, les riverains ne dorment plus à cause des fréquentes bagarres de rues et des tapages en tout genre.

Du côté du futur éco-quartier, au fort d'Aubervilliers, la station d'essence la moins chère de la ville a été fermée à cause, paraît-il, des nuisances qu'elle occasionnait. Aujourd'hui, la saleté domine le site sur lequel prolifèrent la réparation des voitures et les deals de tout genre. Aubervilliers est résolument « la ville où on vous écoute et où tout va bien ».

NB : Si vous faites partie de ceux qui veulent que cette situation change, et si vous n'êtes pas inscrit sur les listes électorales, vous avez jusqu'au 31 décembre pour le faire ; car ce changement ne pourra pas se faire sans vous.

Restant à votre disposition à l'adresse suivante : malikamed@yahoo.fr

Cordialement,

Malika Ahmed Conseillère municipale.

Présidente du Groupe. Tél. : 06.14.78.15.58

Marie Kouame

Conseillère municipale

L'AGENDA

Les manifestations d'octobre à Aubervilliers

JUSQU'AU 11 OCTOBRE

14 h à 18 h • Théâtre des Frères Poussière
Atelier fabrication de lanternes
...voir page 8

VENDREDI 4 OCTOBRE

14 h à 17 h • Maison de l'emploi
Mois de l'emploi
Parrainage 100 chances 100 emplois.
...voir page 5

19 h • Maison de la jeunesse S. Christoux
Inauguration annexe de la Maison de la jeunesse Serge Christoux

20 h • Espace Fraternité
Fête de la jeunesse avec l'Omja
Concert de Moussier Tombola.

SAMEDI 5 OCTOBRE

Inauguration du Conservatoire et de l'Embarcadère
• CRR 93
14 h : Urbaphonix
14 h 30 à 18 h : Visites, concerts, performances
18 h : Inauguration officielle
• L'Embarcadère
20 h : Concerts d'Amadou et Mariam et Féfé
...voir page 6

16 h • Stade de Marville, La Courneuve
Football : FCMA/Paris St Germain
...voir page 25

DIMANCHE 6 OCTOBRE

Inauguration du Conservatoire et de l'Embarcadère
• CRR 93
15 h : Orchestre de chambre de Paris
• L'Embarcadère
16 h : Beltuner en duo
17 h : Le bal à Momo
...voir page 6

15 h à 18 h • Salle Solomon
Les dimanches qui dansent
Les danses de salon et le disco.
Avec le Collectif associé à la Clef des Arts et à l'Accordéon club.
Entrée libre.
2 rue Edgar Quinet.
Renseignements : 06.76.69.96.28

MARDI 8 OCTOBRE

9 h 30 à 16 h 30 • Stade de France
Forum pour l'emploi des jeunes
...voir page 5

19 h • Office municipal de la jeunesse
Inauguration de la nouvelle Maison de l'OMJA et de l'espace Multimédia
Le nouveau siège comprend le siège administratif, les pôles réussite scolaire, insertion professionnelle, solidarité internationale, santé, communication, action

culturelle, action pédagogique) et l'Espace Multimédia.
37-39 boulevard Anatole France.
Tél. : 01.48.33.87.80

MERCREDI 9 OCTOBRE

19 h • Hôtel de Ville
Agenda 21
Réunion publique.
...voir page 9

DU 9 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE

• Cinéma Le Studio
Mag'Image
Fête du cinéma d'animation.
...voir page 21

JEUDI 10 OCTOBRE

14 h à 17 h • 48 rue Crèveœur
Permanence logement avec Astria
...voir page 27

DU 10 AU 31 OCTOBRE

• Théâtre de la Commune
Résumons-nous, la semaine a été désastreuse
...voir page 19

VENDREDI 11 OCTOBRE

20 h 30 • L'Embarcadère
Festival Villes des Musiques du Monde
Toto la Momposina.
...voir page 20

SAMEDI 12 OCTOBRE

14 h 30, 16 h, 17 h 30 • Square Stalingrad
Cabaret théâtre éphémère
On n'y va pas par quatre chemins, création de Charlotte Rey avec le collectif Maquis'Arts et Cie. Ce projet restitue le travail mené en 2012 dans les écoles et les témoignages d'Albertivillariens.
Entrée libre.

19 h 30 • Résidence des Fusains
Défilé des Lanternes
Avec Les Frères Poussière.
...voir page 8

20 h • Réfectoire école Robespierre
Vente expos artisanat du Monde
Avec l'Association des amis d'un coin de l'Inde et du monde.
...voir page 8

Festival Villes des Musiques du Monde

19 h • Quai de la Loire, Paris
Départ d'une croisière musicale colombienne
20 h 30 • Espace Fraternité
Los Hijos de Mama Cumbé
...voir page 20

DIMANCHE 13 OCTOBRE

9 h à 18 h • Place du marché Centre-ville

Brocante de la Fnaca

Organisée par la société Mandon et la section locale de la Fédération nationale des Anciens Combattants.

14 h à 16 h 30 • Parc départemental Georges Valbon

Histoire du parc

Le parc Georges Valbon, longtemps appelé Parc de La Courneuve, possède une grande histoire qu'il est possible de découvrir le temps d'une balade automnale, gratuite et ouverte à tous dès 6 ans. Inscription obligatoire au 01.43.11.13.07 (entre 11 h 30 et 19 h).

14 h 30, 16 h, 17 h 30 • Square Stalingrad
Cabaret théâtre éphémère
On n'y va pas par quatre chemins
Se reporter à la date du 12 octobre.

LUNDI 14 OCTOBRE

19 h • Théâtre de la Commune
Conférence du Campus Condorcet
Les pratiques alimentaires dans la tradition juive.
...voir page 20

MERCREDI 16 OCTOBRE

18 h • Espace Fraternité
Génération courts
Finale des jeunes pousses du festival organisé par l'Omja.
Renseignements : 01.48.33.87.80

JEUDI 17 OCTOBRE

11 h • Passerelle de la Fraternité
Commémoration et hommage
Cérémonie commémorative, organisée par la municipalité, en souvenir des victimes de la manifestation pacifique du 17 Octobre 1961 et sauvagement réprimée sur les ordres du préfet Maurice Papon.
...voir page 8

14 h 30 à 16 h 30 • Hôtel de Ville
Mois de l'emploi
Parrainage Nos Quartiers ont des Talents.
...voir page 5

19 • Hôtel de Ville
Conseil municipal
...voir page 17

VENDREDI 18 OCTOBRE

19 h 30 • La Brèche
Aubervilliers, tes papiers
Rencontre-débat sur le thème : Madeleine Vionnet libère la femme.
...voir page 8

19 h • Lycée Le Corbusier
Mémoire, vérité et justice
Le 93 au cœur de la République et le Conseil local des jeunes s'associent pour organiser une soirée souvenir autour de la manifestation du 17 Octobre 1961.
... voir page 8

L'AGENDA

Les manifestations d'octobre à Aubervilliers

20 h • Espace Fraternité
Génération Courts
Finale des jeunes adultes.
Renseignements : 01.48.33.87.80

VENDREDI 18, SAMEDI 19 OCTOBRE

• Espace Renaudie
**Exposition de sculptures, dessins
peintures et photos**
Avec les amateurs d'Alberti.
...voir page 20

SAMEDI 19 OCTOBRE

9 h à 12 h • Rue Ferragus
**Octobre rose : campagne
de dépistage du cancer du sein**
...voir page 5

18 h • Espace Fraternité **Festival Villes des Musiques du Monde**

Bal tango libre avec l'orchestre
du Splendor Tango Club.
...voir page 20

LUNDI 21 OCTOBRE

• 79 rue Hémé (ASEA)
Mois de l'emploi
Présentation de l'accompagnement
aux démarches d'insertion.
...voir page 5

14 h 30 • Centre Constance Mazier
**Permanence Alzheimer
et maladies associées**
...voir page 27

18 h 30 à 20 h 30 • Centre Camille Claudel **Séances de dessins avec modèle vivant**

Le centre d'arts plastiques propose une
séance de dessins intitulée Lignes du
corps et plis du papier avec un modèle
vivant féminin. Animé par l'artiste Juliette
Fontaine, cet atelier fera appel aux
techniques des encres, du brou de noix
et aquarelle sur papier froissé.
Inscriptions et renseignements :
CAPA, 27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.66

DU 21 AU 26 OCTOBRE

Semaine des retraités
...voir pages 26-27

MERCREDIS 23 et 30 OCTOBRE

14 h 30 à 16 h 30 • Parc départemental
Georges Valbon
Fantastiques champignons !
Observation de la vie de champignons
et découverte des mystères d'un *rondeau*
de sorcière, d'une *vesse de loup* ou d'un
piéd de mouton... Visite gratuite
et ouverte à tous à partir de 6 ans.
Inscription obligatoire (voir 13 octobre).

JEUDI 24 OCTOBRE

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal extraordinaire
Faisant suite à la délibération, votée lors
du conseil extraordinaire du 20 octobre
2011, sous la présidence de Stéphane
Hessel, le conseil municipal se propose de
poursuivre l'examen du Projet dit impossi-
ble, proposé par Les Souffleurs comman-
dos poétiques, et accessible à tous les
Albertivillariens. Avec la participation
du Père Delorme, initiateur de la Marche
pour l'égalité des droits, et du journaliste
Jean-Pierre Thibaudat.

SAMEDI 26 OCTOBRE

14 h 15 • Espace Fraternité
Semaine des seniors
Théâtre : *Du côté de la vie*
Forum : Bien-être et maintien à domicile
...voir page 27

20 h 30 • Boxing Beats **Festival Villes des Musiques du Monde**

Temenik Electric.
...voir page 20

DIMANCHE 27 OCTOBRE

8 h • Mériel-Champagne-Oise
Randonnée pédestre
...voir page 25

15 h à 17 h • Parc départemental
Georges Valbon

Découvrir le jardin pédagogique
Portes ouvertes au jardin pédagogique
du parc. Accès libre et gratuit mais ins-
cription obligatoire au 01.43.11.13.07
(entre 11 h 30 et 19 h).

MARDI 29 OCTOBRE

9 h 30 à 12 h • Maison de l'Emploi
Mois de l'emploi
Recrutement AG2R La Mondiale.
...voir page 5

20 h • Cinéma Le Studio

Ciné-concert

Les yeux de la momie, d'Ernst Lubitsch.
...voir page 8

JEUDI 31 OCTOBRE

20 h 30 • Théâtre de la Commune
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Al Atlal de Sharif Andiura.
...voir page 20

VENDREDI 1^{ER} NOVEMBRE

16 h • Espace Fraternité
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Battle Esprikom1.
...voir page 20

DIMANCHE 3 NOVEMBRE

17 h • Espace Renaudie
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Bal rumba avec Okilakua.
...voir page 20

JEUDI 7 NOVEMBRE

20 h 30 • L'Embarcadère
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Idir et le 93 Super Raï Band.
...voir page 20

SAMEDI 9 NOVEMBRE

17 h • L'Embarcadère
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Bal Vallenato avec Antonio Rivas.
...voir page 20



ALBERTIVI

L' ASJA toujours là

Les enfants de la Nuit des archives

L e festival Ici et Là

P etit hommage à Albert Jacquard






Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi





Prolongez
Albertivi
sur votre
Smartphone

nous donnons
vie à la ville



ICADE : faire de l'habitat le meilleur placement de votre patrimoine

GARANTIR • PROTÉGER • VALORISER

À AUBERVILLIERS (93)

TRÈS PROCHAINEMENT



APPARTEMENTS NEUFS DU STUDIO AU 5 PIÈCES

Zac du Canal Saint-Denis, Rue Louis Girard

Cette résidence vous séduira par ses appartements traversants et lumineux, avec de belles surfaces extérieures : terrasses ou loggias.

Un jardin végétalisé en cœur d'îlot, donnera part à la quiétude.

Futur espace de vente :

Face au 35 Rue de la Gare
75019 Paris



ICADE PROMOTION
0 810 410 810

Prix d'un appel local depuis un fixe



MFR ARCHITECTES - MALBURET / FOURNIER LE RAY - Illustration non contractuelle à caractère d'ambiance.

www.icafe-immobilier-neuf.com

Icade Promotion - «Millénaire 1» 35 rue de la Gare - 75168 Paris Cedex 19 - S.A.S.U. au capital de 29 683 456 euros - RCS Paris 784 606 576 - SIRET 784 606 576 00279 - N° TVA Intracommunautaire FR86 784 606 576 - APE 4110A - Numéro d'immatriculation ORIAS : 13003036 - IOBSP Mandataire non exclusif - Carte professionnelle T n°12384 délivrée par la Préfecture de Police de Paris.

auber

mensuel



Embarquement immédiat

Inauguration festive du Conservatoire et de l'Embarcadère. Concerts gratuits d'Amadou et Mariam et Féfé, portes ouvertes, bal, etc. Samedi 5 et dimanche 6 octobre.

À AUBERVILLIERS, choisissez les meilleures adresses !

TRAVAUX
EN COURS



eko

Aux portes de Paris et à 400m⁽²⁾ du métro ligne 7, une résidence conçue dans une démarche environnementale avec des façades 100 % bois. Les appartements du 2 au 5 pièces s'ouvrent pour la plupart sur un balcon, une terrasse ou un jardin privatif.

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 152 178

2 résidences,
LES MÊMES AVANTAGES !



L'Empreinte

Entre canal et centre-ville, à proximité du RER B, des appartements du 2 au 4 pièces avec terrasse, balcon ou jardin privatif. Accès sécurisé à la résidence par une voie privée piétonne verdoyante.

PRIX D'UN APPEL LOCAL

0 810 152 177

ESPACE DE VENTE :
31, avenue de la république
93300 Aubervilliers



* Ces immeubles feront l'objet d'une demande de label bâtiment basse consommation énergétique, BBC - efficacité auprès de l'organisme certificateur Cerqual. (1) Valable pour tous les prêts à taux zéro émis à partir du 1er janvier 2012 pour l'acquisition de sa résidence principale neuve. Sous réserve de respecter les conditions fixées aux articles L 31-10-1 et suivants et R 31-10-1 et suivants du code de la construction relatifs aux conditions d'application du PTZ+ (conditions de ressources, de composition familiale et de localisation géographique à respecter). Sous réserve d'acceptation du dossier par l'établissement bancaire. (2) Prix exprimé en TVA à 21,2% (loi de finances rectificative du 29 février 2012 publiée le 15 mars 2012). (3) TVA à 7% sous réserve que les conditions de l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts soient remplies (résidence principale de l'acquéreur - plafonds de ressources du réservataire à respecter). Renseignements et conditions disponibles en espace de vente ou sur bouygues-immobilier.com. Prix susceptible d'ajustement en fonction du taux de TVA en vigueur à l'encaissement de chaque échéance de prix. (4) Source : maps.google.com. Bouygues Immobilier RCS Nanterre 562 091 546 - Pôle Marque et Publicité. Architectes : Pecorari & Pellerin • Tectone Architecture Pascal Chombart de Lauwe - Illustrations : Emmanuel Debon • Infime. Grenadines & Cie - 07/2013.

bouygues-immobilier.com

**Bouygues
Immobilier**

Bien plus pour vous

L'actu pages 4 à 11

L'interview du maire
L'inauguration du CRR et de L'Embarcadère
Les Mois de l'Emploi

La culture pages 19 à 21

La nouvelle salle de spectacle L'Embarcadère
Théâtre : *Résumons-nous...*
Festival : Villes des Musiques du Monde



Amrouche-Delbo à l'heure des nouveaux rythmes scolaires
L'Agenda 21 : restitution publique
Droits des femmes : cinq prix pour Aubervilliers

La rétro pages 12 et 13

Travaux page 15



Aménagement de voies cyclables, rue Charles Tillon
Les abords du collège Jean Moulin

La municipalité pages 16 et 17

Compte rendu du conseil municipal
Jalons pour la paix avec le Conseil local des jeunes



Le plein de pépites au cinéma Le Studio

Les associations page 23

Les Mangas de l'atelier Kuzo

Le sport pages 24 et 25

Cyclisme : dans la roue des BigMat Auber 93
Des cours de danse orientale

L'info pratique pages 26 et 27

Déposer une pré-plainte en ligne
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à **Aubermensuel**.
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.
*Nécessite une connexion 3G



1 819 fans
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>
742 abonnés
<http://twitter.com/aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°48 octobre 2013 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guinet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélia Sevestre, Frédéric Lombard, Isabelle Camus • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriot • Maquette : Zina Terki • Médias publicités : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : octobre 2013. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



Nouveaux rythmes : un mois après

C'était la nouveauté de cette rentrée, les nouveaux rythmes scolaires sont entrés en vigueur pour les 9 000 enfants de maternelle et d'élémentaire avec des ateliers deux après-midi par semaine et classe le mercredi matin. Un mois après, où en est-on ?

Joachim est content. Chaque mardi à 14 h 30, il devient un petit d'Artagnan. Epée en main et pour 1 h 30, le voilà ferrailant au sein d'un atelier périscolaire d'initiation à l'escrime. Pour son petit frère, en CP, sa maman Lisia est moins convaincue. « *Je n'ai pas encore vraiment compris ce qu'il faisait et ça a l'air de changer à chaque fois.* »

L'organisation pratique des ateliers périscolaires

Un mois après, où en est-on exactement de la mise en place des nouveaux rythmes scolaires ? Comme annoncé par la Ville, si les crèches étaient définies dès la rentrée, 1 h 30 d'activité périscolaire les après-midi des lundis et des jeudis, pour la moitié des écoles, et les mardis et les vendredis pour l'autre moitié, le contenu et l'organisation pratique de ces ateliers a mis plus du temps à se dessiner. « *Nous avions prévu qu'il nous faudrait un bon mois pour déployer l'ensemble du dispositif* », explique Daniel Garnier, l'adjoint au maire délégué à l'Enseignement.

Avec plus d'un millier de séances hebdomadaires à organiser, on comprendra qu'il faille un peu de temps. « *Les recrutements d'animateurs pour compléter les équipes déjà existantes ont été faits et les 72 associations retenues pour assurer les ateliers thématiques sont désormais en place.* » Selon la mairie et après pointage, dans 80 % des écoles maternelles et 60 % des écoles élémentaires, les rythmes ont pris leur rythme (voir p.9). Du coup, près des deux tiers des enfants qui, auparavant, n'avaient aucune activité en plus de l'école ont désormais accès à des animations sportives, culturelles et artistiques.

Pour autant, il y a aussi des choses à réajuster. Grogne chez les ani-

mateurs (des négociations sociales ont été engagées depuis) et réticences marquées dans le corps enseignant, les nouveaux rythmes n'ont pas encore atteint leur vitesse de croisière. En l'occurrence, Aubervilliers ne fait pas exception, et la réforme nationale dans son application suscite son lot de difficultés, la presse s'en est faite l'écho.

Pour ce qui concerne la situation locale, c'est le manque de locaux qui reste le principal point noir. Ayant mobilisé toutes ses salles spécialisées ou disponibles (gymnases, médiathèques, etc.), il lui faut aussi récupérer, comme dans les autres villes, des classes vides aux heures des ateliers pour accueillir tous les enfants dans de bonnes conditions. Mais ce choix est difficile à faire partager par les enseignants. Pour eux, une classe n'a rien d'une salle polyvalente, il y a sa disposition à respecter, le matériel qui y est affecté, etc.

Une charte de bon usage pour l'occupation des classes

La Ville dit avoir entendu le message. D'où une charte qui vient d'être élaborée pour définir clairement les conditions d'occu-

pation des classes. D'où aussi l'achat de rangements séparés pour ce qui relève de la classe et du périscolaire.

Cela suffira-t-il à trouver un terrain de conciliation ? Si l'Etat a son rôle à jouer pour que la réforme s'applique dans les meilleures conditions, la Mairie souhaite également être le plus disponible possible pour ce dialogue.

Dans les ajustements prévus figure également le renforcement de la sécurité concernant les sorties d'école.

Autre correctif à faire, assurer un meilleur lien avec les parents pour qu'ils soient tenus régulièrement au courant de ce que font leurs enfants. Outre le rôle des directeurs-coordonnateurs à promouvoir en la matière, une information trimestrielle sur le contenu des ateliers par école sera distribuée (la première avant les vacances d'automne) et un questionnaire-bilan d'étape sera soumis aux parents à l'issue du premier trimestre.

Le cap étant maintenu et l'intérêt profond de la réforme au bénéfice des enfants pas mis en cause, pour la Ville l'objectif est de tenir son calendrier annoncé. Avec un dispositif rodé à la rentrée de la Toussaint.

Grégory Paoli



Mois de l'Emploi • 40 dates pour s'informer, se faire coacher, postuler

Un job, cartes en main

Le réseau, outil clé de la recherche d'emploi ? Le thème sera au centre de la présentation collective, le 4 octobre à la Maison de l'Emploi, du dispositif de parrainage 100 chances 100 emplois porté par les sociétés Icade et Ségécé, qui gèrent des centres commerciaux, dont Le Millénaire.

Ce coaching individuel vise à transmettre aux 16-30 ans, quel que soit leur niveau de formation, les codes de l'entreprise et à dynamiser leur recherche. La rencontre, peut-être décisive pour certains, aura lieu dans le cadre de la 6^e édition des Mois de l'Emploi, organisée par la Ville, Plaine Commune et de nombreux partenaires.

Jusqu'au 13 décembre, pas moins de 40 ateliers, présentations, forums sont prévus, « une floraison d'actions autour de l'emploi en direction de tous les publics, quel que soit le niveau de qualification, en insertion ou ayant déjà un projet professionnel précis », explique Brahim Hedjem, maire-adjoint à l'Emploi.

Les métiers porteurs à la loupe

Animation et petite enfance, bâtiment, sapeur-pompier... autant de métiers à l'image parfois déformée et qui offrent débouchés et opportunités. Des professionnels viendront en faire découvrir la réalité, sans oublier de donner les bons tuyaux sur les for-

mations*. « Sur certains métiers de la petite enfance, on manque de candidats ayant suivi la bonne formation », relève Isabelle

Lelevier, directrice du Relais Petite Enfance, qui co-animera l'après-midi d'accueil du 6 novembre au PIJ (Point information jeunesse). « Par désinformation, des jeunes ne choisissent pas le cursus correspondant à leur objectif, explique-t-elle. Nous aiderons à faire les meilleurs choix ».

Parallèlement à ces Mois de l'Emploi, ne pas manquer non plus la date régionale du 8 octobre avec le Forum pour l'Emploi des jeunes, qui verra entreprises et candidats investir la pelouse du Stade de France pour des pré-entretiens concernant des milliers d'emplois – 4 200 l'année dernière.

Willy Vainqueur



Plus local, les 25 octobre et 8 novembre, l'entreprise A vous de jouer fera découvrir les métiers de peintre et carreleur dans son espace de mise en pratique des techniques du bâtiment, avec des recrutements pour des chantiers d'insertion de l'association Aide. Enfin, le 29 octobre à la Maison de l'Emploi, le groupe de protection sociale AG2R La Mondiale proposera aux bac+2 à bac+5 des postes de gestion, comptabilité et commercial.

Naï Asmar

*Présentation de métiers : artisanaux (17 oct.), animation (23 oct.), peintre en bâtiment (25 oct.), sapeurs-pompiers (5 nov.), petite enfance (6 nov.), carreleur (8 nov.). Renseignements auprès de la Maison de l'Emploi.

MOIS DE L'EMPLOI

Vendredi 4 octobre

14 h à 17 h : Parrainage 100 chances 100 emplois

• Maison de l'Emploi

Mardi 8 octobre

9 h 30 à 16 h 30 : Forum pour l'emploi des jeunes

• Stade de France

Jeudi 17 octobre

14 h 30 à 16 h 30 : Parrainage Nos Quartiers ont des Talents (jeunes diplômés bac+4 et plus)

• Hôtel de Ville

Lundi 21 octobre

Présentation de l'accompagnement aux démarches d'insertion

• ASEA (Association solidarité emploi d'Aubervilliers)

79 rue Hémet.

Inscriptions : 01.43.52.11.14

Mardi 29 octobre

9 h 30 à 12 h : Recrutement AG2R La Mondiale

• Maison de l'Emploi, 62 av. de la République.

Tél. : 01.71.86.35.36

Programme complet sur www.aubervilliers.fr

en bref

UN MÉDECIN GÉNÉRALISTE

En centre-ville

Le docteur Thiphaine Loiseaux s'est installée, début juillet, en centre-ville dans le cadre d'un contrat de praticien territorial de médecine générale signé avec l'Agence régionale de santé (ARS). Pour son premier poste, cette jeune praticienne de 27 ans rejoint deux confrères qui partagent le même cabinet.

- 13 av. du président Franklin Roosevelt.

Tél. : 01.43.52.06.88

DE NOUVEAUX SPÉCIALISTES

Au Centre de consultations de l'Orangerie

Une équipe de cinq nouveaux praticiens s'installe au centre de consultations médico-chirurgicales de l'Orangerie d'Aubervilliers. Trois chirurgiens orthopédistes consultent

depuis le 23 septembre, les lundi et mardi après-midi et le jeudi matin. Deux néphrologues recevront leurs premiers patients à compter du 3 octobre, tous les 15 jours.

• Immeuble le Forum

131-135 avenue Jean-Jaurès.

Tél. : 01.48.39.84.00 et 01.48.39.85.35

CABINET MÉDICAL À LOUER

En centre-ville

Un groupe médical comprenant un médecin généraliste, un orthophoniste et deux infirmiers propose la location d'un cabinet de 35 m² (accès plain pied et handicapés), situé à 5 minutes du centre-ville.

Cette location comprend l'utilisation de la salle d'attente ainsi que d'une cuisine aménagée. Loyer : 1 000 € + 350 € charges (estimation)

• Contact : 01.48.34.67.20

flebonnois@hotmail.fr

DÉPISTAGE CANCER DU SEIN

Octobre rose

Dans le cadre de la campagne nationale Octobre rose de dépistage du cancer du sein, un stand d'informations et une distribution de dépliants explicatifs seront proposés par une équipe du pôle Prévention Santé.

Une action relayée par le centre municipal de santé qui diffusera un film dans la salle d'attente et proposera une exposition pédagogique dans le service radio, visible tout le mois d'octobre.

Le tout ayant pour vocation d'inviter les femmes à se faire dépister en passant régulièrement une mammographie. *Stands d'informations et distribution de flyers*

Samedi 19 octobre, de 9 h à 12 h

• Devant le magasin Monoprix Rue Ferragus.

Embarcadère et CRR 93, c'est parti

Amadou et Mariam, Félé, l'Orchestre de Chambre de Paris, des performances et des expos... Il n'en fallait pas moins pour inaugurer le tout nouveau Conservatoire et la salle de spectacle L'Embarcadère. Les 5 et 6 octobre, ne manquez pas un programme d'exception.

Après avoir repris gaillardement le chemin de l'école, plusieurs centaines d'enfants d'Aubervilliers viennent de faire une deuxième rentrée, direction le Conservatoire à Rayonnement Régional Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93) pour apprendre la musique, la danse, le théâtre... Cette année, c'est vers un bâtiment aux allures de paquebot et aux larges baies vitrées, surmonté de deux tourelles face au Théâtre de la Commune, qu'ils se sont dirigés. Après deux ans et demi de travaux menés par la Ville, sur une conception des architectes François Chochon et Pierre Laurent, les 6 700 m² du nouveau Conservatoire ouvrent leurs portes, ainsi que la nouvelle salle municipale de spectacle L'Embarcadère. Le week-end des 5 et 6 octobre, leur inauguration pour le grand public mêlera visites, concerts d'exception et découverte des pratiques artistiques les plus contemporaines, le tout gratuitement.

Samedi après-midi, des rythmes et des sons inhabituels feront vibrer l'air aux abords du bâtiment aux toitures végétalisées. La Compagnie Décor Sonore en utilisera le



Jean-Marc Lubrano

parvis et l'environnement immédiat pour produire de la musique. Une manière d'inviter les habitants à pénétrer dans le lieu.

Jazz, tambours et break dance

A l'intérieur, parmi les espaces du Conservatoire – 50 salles de pratiques artistiques, 2 studios de danse, 1 salle d'art dramatique, 2 plateaux d'orchestre, 1 salle de chœur, un auditorium de qualité –, les plus emblématiques seront investis par les performances et concerts des élèves et professeurs autour de thèmes comme la danse contemporaine, l'histoire du jazz, les tambours du Bronx... Les visiteurs pourront également se laisser surprendre par les performeurs de sports urbains tels que l'acrobatie BMX (Bicycle motocross), avec son champion mondial Manu Massabova, ou encore le Power Moves, forme de break dance.

Le soir, Amadou et Mariam, mythique duo à la vie comme à la scène, irradieront L'Embarcadère de leur belle musicalité mêlant tradition malienne et pop-rock. Réchauffement de température garanti dans cette salle de spectacle pluridisciplinaire, la plus

grande de la petite couronne avec 700 places en configuration concert (lire p.19). Ils seront précédés, en première partie, de Félé, et de son hip-hop teinté de blues, soul et rock.

Bal vintage et art urbain

Tout le week-end, l'expo Art urbain réunira des œuvres de grands noms du street art comme l'artiste de graffiti Miss Van, le pochoiriste Jef Aerosol, le créateur de l'« Homme en blanc » Jérôme Mesnager, ou encore le plasticien Rero.

Dimanche après-midi, ce sera au tour de la musique classique d'étrenner le nouvel auditorium du CRR – dédié aux concerts acoustiques et comprenant 250 places et une scène modulable – avec la symphonie n°41 Jupiter de Mozart et la Symphonie n°83 La poule de Haydn par l'Orchestre de chambre de Paris. Pour clore le week-end, un bal vintage reprendra les classiques des Clash, James Brown ou encore David Bowie. En attendant le retour, dès le lendemain, des jeunes apprentis artistes pour une nouvelle semaine qui commence au Conservatoire et, le 11 octobre, le concert inaugural du festival Villes des Musiques du Monde (lire p.20) à L'Embarcadère.

Naï Asmar

INAUGURATION

Samedi 5 octobre

14 h : Urbaphonix, compagnie Décor Sonore
14 h 30 à 18 h : Visites, performances et concerts, par les élèves et professeurs du CRR
18 h : Inauguration officielle
20 h : Amadou et Mariam. 1^{re} partie : Félé
 Retrait des billets gratuits sur place à partir de 19 h (dans la limite des places disponibles).

Dimanche 6 octobre

15 h : Orchestre de chambre de Paris
16 h : Beltuner en duo
17 h : Bal à Momo
 • CRR 93 et Embarcadère
 5 rue Edouard Poisson.
 Retrait des billets gratuits sur place à partir de 14 h 30.

Programme complet sur www.aubervilliers.fr



D.R.

Musique • Le Pôle d'enseignement supérieur de la musique de Seine-Saint-Denis Ile-de-France

Un nouveau directeur pour le Pôle Sup'93

A l'heure de l'ouverture du nouveau Conservatoire, il convient de ne pas oublier non plus l'existence du Pôle d'enseignement supérieur de la musique Seine-Saint-Denis Ile-de-France - Pôle Sup'93 qui est une structure d'enseignement artistique (premier cycle d'enseignement supérieur). Il délivre le Diplôme national supérieur professionnel de musicien (DNSPM) couplé avec la licence Arts, mention Musique, délivrée par l'Université Paris 8. La présence à Aubervilliers d'une telle proposition d'excellence valorise la ville, déjà très en pointe dans le soutien aux expressions musicales et artistiques.

Depuis sa création, en septembre 2009, le Pôle Sup'93 a formé plus d'une centaine d'étudiants et ses diplômes conduisent à l'enseignement. D'autres entameront une carrière dans le domaine musical et dans les professions des arts vivants. Des passerelles avec le monde du cirque, de la danse, des arts plastiques, du théâtre, de l'audiovisuel et du numérique sont encouragées et seront développées.

Marc-Olivier Dupin, le nouveau directeur du Pôle Sup'93, envisage son rôle comme une mission « *de pédagogie et de médiation, afin que les publics rencontrent la musique* ». Cette volonté se combine avec son engagement pour inscrire « *la pluridisciplinarité et la transversalité dans le cursus* » de ces musiciens professionnels. Le nouveau directeur n'est pas un néo-

phyte comme l'atteste son CV : directeur du Conservatoire supérieur national de musique et de danse de Paris, directeur de France Musique... il a aussi pratiqué la direction d'orchestre (national d'Ile-de-France). Certains Aubervilliersiens le connaissent bien puisqu'il a présidé aux destinées du Conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve de 1991 à 1993.

Le nouveau directeur du Pôle Sup'93 ambitionne d'« *ouvrir le champ des musiques actuelles, de s'emparer de la tradition orale en lien avec la population et les cultures présentes à Aubervilliers, et de ne pas se limiter à la musique savante : il faut avoir un regard dépoussiéré sur le patrimoine* ». Ces projets futurs seront renforcés par « *l'accueil de personnes-ressources invitées* » par le Pôle. « *Des propositions de manifestations publiques permettront aux jeunes artistes d'être en prise avec la réalité de la scène et de se confronter au public* », s'enthousiasme Marc-Olivier Dupin. L'introduction du numérique dans la pédagogie, élargi ensuite aux représentations, forme un ordre du jour volontariste.

Le Pôle Sup'93 dispose d'un budget abondé par l'Etat, le Conseil général de Seine-Saint-Denis et Plaine Commune. Les villes d'Aubervilliers et de La Courneuve, outre des subventions, « *parti-*

cipent de manière non négligeable, en prêtant des locaux pour les cours et les bureaux ainsi que des salles de concerts, comme l'auditorium du Conservatoire ou la scène du Théâtre de la Commune ». La transformation de sa forme juridique [d'une association à un établissement public culturel et commercial, ndlr] donnera certainement une bouffée d'oxygène au Pôle Sup'93. « *Cela nous aidera probablement à trouver et aménager un lieu unique, telle une friche industrielle* ». Dans Aubervilliers ? Une piste à suivre de près.

Stéphane Godin

PÔLE SUP'93

• Le Métafort, 4 avenue de la Division Leclerc.
Tél. : 01.43.11.25.05
www.polesup93.fr



Photos : Willy Vainqueur

en bref

ACCORDÉON CLUB

Cours individuels, collectifs et solfège
En plus de cours collectifs, l'association Accordéon club d'Aubervilliers propose des cours individuels, de solfège et des répétitions en orchestre pour tous les niveaux. Les joueurs de piano, batterie et autres instruments de musique sont les bienvenus pour se joindre à l'orchestre formé par l'association. Cette rentrée est marquée par son installation dans les nouveaux locaux de la rue Réchossière, mis à disposition par la municipalité, après le déménagement du Conservatoire.

Le mardi, de 10 h à 22 h

• Maison de la danse
13 rue Réchossière.

Renseignements : 06.22.37.67.48

ARTS D'ICI ET D'AILLEURS

Danse, chants, zumba orientale

L'association Arts d'ici et d'ailleurs propose un éventail d'activités impressionnant : danse et zumba orientales, percussions, cours de chants et expression scénique pour enfants, adultes, débutants ou confirmés. L'ensemble des cours se déroulent à l'espace Solomon, les mardis, jeudis et vendredis.

• Espace Solomon

Rue Edgar Quinet.

Renseignements :

01.48.20.43.92/06.52.51.66.61

contact@artdicietdailleurs.fr

ARTS PLASTIQUES

Au centre Camille Claudel

Le centre d'arts plastiques Camille Claudel a repris ses cours de dessin, peinture, photographies et sculptures pour les enfants et les adultes. Le Capa organise également des visites conférences guidées des grandes expositions parisiennes.

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel
27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.44



« Mon métier ? »

Offrir un cadre éducatif et un soutien affectif aux enfants que j'accueille. »

> ZAÏNEB, 52 ans assistante familiale depuis 25 ans.

ACTUEL 1 • Septembre 2013



Vous aussi devenez assistant(e) familial(e)
Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute.

INFORMATIONS 01 43 93 12 40 ■ assfam93@cg93.fr

www.seine-saint-denis.fr

en bref

VENTE EXPOS SOLIDAIRE Artisanat du Monde

L'association Les amis d'un coin de l'Inde et du monde organise une expo vente d'artisanat issu de diverses et lointaines contrées : Pérou, Madagascar, Haïti, Inde, Mali et Sénégal. Un spectacle de danse Baratha Natham et Bollywood, un atelier créatif pour les enfants, une pêche aux cadeaux, une tombola et un buffet seront également au programme de cette soirée de solidarité.

Samedi 12 octobre à partir de 20 h

• Réfectoire de l'école Robespierre
Rue Adrien Huzard.

HAPPENING NOCTURNE Défilé des Lanternes

Ce défilé, c'est l'inattendu au coin de la rue. Le 12 à la nuit tombée, une déambulation de lanternes, réalisées et portées par des habitants et associations, traversera la ville, en musique. Pour cette 2^e édition, plusieurs performances et interventions surprises jalonnent le parcours. Jusqu'à la veille du défilé, des ateliers sont encore ouverts à ceux qui souhaitent fabriquer une lanterne en papier et en osier qui, illuminée, contribuera à la féerie du moment.

Samedi 12 octobre à 19 h 30

• Départ devant la résidence des Fusains
Arrivée au théâtre des Frères Poussière

Jusqu'au 11 octobre de 14 h à 18 h

Ateliers quotidiens

• Frères Poussière 6 rue des Noyers.

Tél. : 01.43.52.10.98

17 OCTOBRE 1961 Mémoire, vérité et justice

Le 17 Octobre 1961, une manifestation pacifique des travailleurs Algériens fut réprimée dans le sang par les forces de Police, obéissant ainsi aux ordres du préfet Maurice Papon. Une cérémonie souvenir sera organisée au pied de la passerelle de la Fraternité par la municipalité et les associations d'Anciens Combattants, en présence des représentants du consulat d'Algérie de la Seine-Saint-Denis et l'association 93 au cœur de la République. Pour lutter contre l'oubli de cette tragique injustice et pour que la mémoire puisse se transmettre au fil du temps, le 93 au cœur de la République, en partenariat avec le Conseil local des jeunes, organisent également une soirée animée par la journaliste et animatrice sur Radio Beur, Samia Messaoudi, responsable de l'association Au nom de la mémoire. Au programme : projection d'un film réalisé par les jeunes du CLJ, lectures de textes dont certains tirés du livre *17 octobre, 17 écrivains*.

Jeudi 17 octobre à 11 h

Cérémonie commémorative

• Passerelle de la Fraternité (côté Marcreux)

Vendredi 18 octobre de 19 h 30 à 22 h 30

• Lycée Le Corbusier 44 rue Réchossière
Renseignements : 06.73.52.89.28

RENCONTRE-DÉBAT

Avant Coco Chanel, Madeleine Vionnet

Figure de la mode du XX^e siècle, Madeleine Vionnet aurait, avant Coco Chanel, supprimé le corset de ses créations, participant à la libération de la femme au sens propre comme figuré. Dans sa jeunesse, elle habitait Aubervilliers, et une rue y porte désormais son nom. Didier Daeninckx, écrivain, Claude Fath, historien, et Michèle Sully, auteur et animatrice de la radio AR-FM, proposent une rencontre-débat sur son parcours. Des élèves du lycée d'Alembert présenteront, sur mannequin, trois modèles de la célèbre couturière. Ce sera le premier rendez-vous d'une série intitulée *Aubervilliers, tes papiers !*
Entrée libre.

Madeleine Vionnet libère la femme !

Vendredi 18 octobre à 19 h 30

• La Brèche 164 rue Henri Barbusse.

Contacts : 06.48.61.13.46

labrecheaubervilliers@gmail.com

CINÉ CONCERT

Les yeux de la momie

Dans le cadre d'un partenariat avec le cinéma municipal Le Studio, la direction des Affaires culturelles a concocté un ciné concert où le film *Les yeux de la momie*, d'Ernst Lubitsch, sera accompagné musicalement et en direct par Camel Zekri.

Mardi 29 octobre à 20 h

• Cinéma Le Studio 2 rue E. Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

Enseignement • Taos Amrouche et Charlotte Delbo à l'école des nouveaux rythmes scolaires

« Classes » de découverte

C'est vendredi après-midi et, il va falloir s'y faire, « *il n'y a pas classe !* » rappelle gentiment un animateur à un gamin perplexe. Dans le hall flambant neuf de l'école élémentaire Charlotte Delbo dès 14 h 30 sonnées, chacun

de maternelle et de CP vers une salle d'activités. C'est quoi le programme Bertrand ? « *A cause du temps, on ne peut pas se rendre au rucher aujourd'hui, mais on se lance dans la fabrication d'insectes à base de terre et d'éléments naturels* », explique

cet intervenant associatif en place sur Delbo.

Bzz, bzz, Cyril, Laetitia, Mohammed et les autres s'en donnent à cœur joie : le cycle de découverte autour des abeilles se déroulera ainsi sur tout le premier trimestre.

Dans la cour, ce sont les éducateurs sportifs de la Ville qui assurent ici des activités de flag-football et de jeux de raquettes. Y a de la boxe anglaise aussi, mais c'est au Boxing Beats que cela se joue... Tout va bien alors ? « *Ma fille me dit qu'elle se plaît dans ces activités après l'école et puis je la trouve moins fatiguée depuis qu'elle a cours le mercredi* », explique un parent d'élève à 16 heures, fin de la journée donc.

Semaine de quatre jours et demi et organisation des ateliers périscolaires, biheb-

domadaires, le nouveau groupe scolaire voit ainsi ses mardis et vendredis se teinter d'une couleur particulière depuis cette rentrée 2013 : « *Le passage du temps de classe vers les ateliers se passe plutôt bien chez nous même s'il faut certainement un peu de temps pour que cela rentre dans les mœurs*, explique-t-on du côté du corps enseignant de l'élémentaire Delbo, *mais il y a des parents d'élèves qui ne se sont pas encore habitués au mécanisme.* »

Même son de cloche pour la maternelle Amrouche où le dispositif se met progressivement en place : activités artistiques, culturelles, sportives assurées par des associations et organismes sélectionnés par la municipalité d'une part ; séances ludiques et créatives encadrées par des animateurs – recrutés, formés par la Ville et Aubervacances-Loisirs – d'autre part. La plupart des parents des deux écoles ont choisi d'y inscrire leurs progénitures.

C'est une réforme ? Que oui Sire, voire une révolution ! Et elle concerne aussi les tout-petits de maternelle car, sitôt la sieste terminée, ceux-là se verront proposer des activités d'éveil par leurs animateurs auxquels l'on a adjoint quelques ATSEM, façon de ne pas déboussoler les minots. En cette fin septembre, les rythmes font encore leurs classes.

Eric Guignet



Willy Vanquaque

cherche son groupe et ça circule de toutes parts, comme dans un rucher. Ça tombe bien, il y a un apiculteur pour entraîner un petit groupe mixte de grandes sections

Agenda 21 • Restitution publique un an après le lancement

Première évaluation

Le 6 octobre 2012, l'Agenda 21 communal, plan d'actions de développement durable, était lancé. Engagement était pris de réaliser des points d'étapes annuels sur la réalité de sa mise en œuvre. Ce sera chose faite le 9 octobre, avec une présentation publique de l'avancement des 60 actions du plan. « *13,3 % d'entre elles ont abouti, 28,3 % sont en stade avancé, 36,6 % sont engagées et 21,7 % sont retardées ou pas encore engagées* », indique Tedjini-Michel Maïza, maire-adjoint chargé de l'Ecologie urbaine et de l'Agenda 21. En tête, on trouve les jardins partagés et pédagogiques, avec de belles éclosions

cette année. Les jardins des Roses et des Joyeux ont ouvert leurs portes, et celui de la Semeuse a été refait et organise désormais des ateliers de jardinage ouverts. Egalement, la Fripouille, projet associatif mêlant récupération, convivialité et solidarité, permet à de nombreux habitants de se vêtir et de s'équiper en limitant la dépense.

Du côté de l'administration municipale, un des axes du plan, Qualiville, a amélioré la qualité de l'accueil et du service rendu aux usagers, avec par exemple la mise en place d'un dispositif d'amplification vocale pour les malentendants. « *L'Agenda 21, au-delà de la démarche écologique, c'est la prise en compte de chaque citoyen* », explique le chargé de mission Agenda 21 à la

Ville. La réunion sera également l'occasion de booster certains projets. Le plan prévoit la mise en place de comités d'usagers de squares, afin d'« *échanger dans une démarche positive sur, par exemple, des idées d'activités et animations, le mobilier, ou encore la mise en place de jardins partagés* », avance Tedjini-Michel Maïza. Des participants à des comités déjà en place, au parc des Beaumonts à Montreuil et au parc départemental Georges Valbon, apporteront leur témoignage.

Nai Asmar

RÉUNION PUBLIQUE
Mercredi 9 octobre à 19h
• Hôtel de Ville



protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

→ crémation,
→ caveaux,
→ inhumation,
→ articles funéraires
→ transport de corps

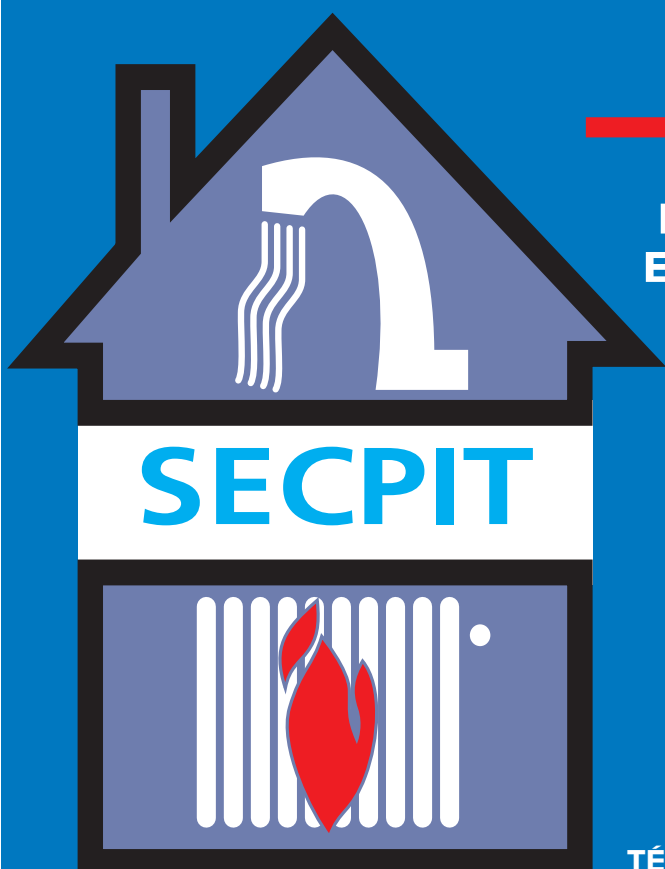
**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS

TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Citoyenneté • La Ville se distingue dans la lutte contre les discriminations

Droit des femmes : Aubervilliers rafle cinq prix

C'est le coup de cœur du jury : dans la catégorie du meilleur thème original, je vous demande de faire une standing ovation au collectif Place aux femmes d'Aubervilliers !» Mardi soir 10 septembre à Bobigny, la première édition du concours Avec'elles 93 de l'égalité a fait une large place aux initiatives albertivillariennes :

pas moins de cinq prix, sur dix-huit remis dans le département, sont venus récompenser des actions de promotion des droits des femmes menées dans notre ville.

Outre l'action du collectif Place aux femmes – ces habitantes qui investissent un bar, un mardi soir sur deux, en réaction à l'absence des femmes dans les cafés (lire *Aubermensuel*

n°46) –, le projet de l'Association vers l'établissement d'un café culturel (Avec) a reçu le prix de la mobilisation citoyenne. Le prix de l'espoir a, lui, été décerné à la maison des jeunes Emile Dubois pour sa mobilisation au sein du Collectif du 8 mars.

La municipalité d'Aubervilliers, enfin, a été doublement récompensée. Dans un premier temps pour sa *Gazette de l'égalité*. Une publication semestrielle gratuite diffusée à 6 000 exemplaires dans les lieux publics et qui ouvre ses pages aussi bien à des articles de fonds qu'à des infos utiles. Et, dans la foulée, le prix décroché pour une fiche « ressource » que la municipalité propose aux établissements scolaires pour les aider à mettre en œuvre des actions de formation des enseignants et de sensibilisation des élèves au sexisme ordinaire.

« Ces prix sont une reconnaissance des politiques menées par la municipalité, en partenariat avec les associations d'Aubervilliers, que ce soit en matière de lutte contre les violences faites aux femmes, mais aussi en faveur de l'accès des femmes au logement ou à la santé », s'est félicitée Soumia Zahir, conseillère municipale déléguée aux Droits des femmes.

Aurélia Sevestre



Aurélia Sevestre

Commerce • André Chevalier, boucher-charcutier à l'ancienne, 88 rue Hélène Cochenne

Chipo l'artiste !

Chapeau bas pour tes chipolatas Chevalier, tes saucisses maison façonnées avec passion, on les a descendues sans sommations cher André !

Vrai que passé le seuil de ce commerce-là – à l'angle de Lautréamont et de Cochenne, on dirait la province – le chaland risque fort de se trouver par l'étal alléché. « Tradition française » que c'est indiqué à l'entrée, « A la bonne viande » que c'est écrit sur la camionnette de livraison, et tout cela de se confirmer sous la vitrine réfrigérée : porc fermier, saucisse paysanne de Toulouse maison, farce maison et le pâté itou, on se sent comme dans son fauteuil chez André, qui a repris la boutique de Monsieur Lecomte en juillet dernier.

Nouveau dans le quartier, le Chevalier affiche cependant 45 annuités de boucherie au compteur de ses 59 printemps : « J'ai appris le métier à 14 ans et puis j'ai fait

mon chemin jusqu'à ouvrir ma première affaire dans les années 90 à Noisy-le-Sec », tranche finement le natif du 77 en s'appliquant sur du foie de veau : « Faut enlever tous les nerfs, hein ! »

Que du premier choix

Dans la viande absolument, on ouvre une autre boucherie au Bourget avant d'atterrir sur finalement Aubervilliers, avec cette intention de ne donner que dans le premier choix, hein ! « Je vais deux fois la semaine à Rungis et je me fais livrer directement depuis les abattoirs du Mans. J'ai là de la viande de race que je ne vends pas si cher que ça », assure notre homme. On opine du chef et lorgne les bons p'tits plats cuisinés – lapin chasseur au cidre, tomates farcies, endives au jambon, choucroute – qui côtoient fromage de tête et harengs mari-

nés et autres véritables camemberts de Normandie. A la bonne viande ? A la bonne heure...

Eric Guignet

A LA BONNE VIANDE

Boucherie-charcuterie

• 88 rue Hélène Cochenne.

Tél. : 01.48.39.99.90

Du mardi au samedi, de 8 h 45 à 12 h 45 et de 15 h 30 à 19 h 30, ouvert le dimanche, de 8 h à 13 h.



Willy Vanquieur

LA RÉTRO

1. El pueblo unido
jamás será vencido
(« *Le peuple uni
ne sera jamais
vaincu* »)...

Elle résonnait
dans les esprits
sur la place de la
Mairie cette belle
chanson chilienne.

A juste titre
puisque l'on
commémorait là
le 40^e anniversaire
de la mort de
Salvador Allende,
président du Chili
jusqu'au funeste
coup d'Etat du
11 septembre 1973
(mercredi 11).

2. Fabuleux projet
que d'investir le
square Stalingrad
et y installer un
cabaret-théâtre
éphémère.

Alors ? Bien joué
le collectif
Maquis'arts,

promoteur de
*On n'y va pas par
Quatre Chemins*,
petit bonheur de
pièce déclinée
ici en 2 premiers
épisodes
truculents.

A suivre tout ça...
(samedi 21
et dimanche 22).

3. La municipalité
et le Centre
communal
d'Action sociale
organisaient
les Noces d'Or
et de Diamant
de six couples
albertvillariens.
Ils ont été accueillis
par le maire,
Jacques Salvator,
entourés de
ses adjoints,
dont Véronique
Le Bihan, déléguée
aux Seniors
(samedi 7).

4. Signature
officielle des
82 emplois
d'avenir que
la municipalité
crée dans le cadre
du dispositif
national d'aide
aux 16-25 ans
et lancé
par l'État en
novembre 2012
(jeudi 12).



1



2



3



4



5



6



5. Guinguette et Bœuf Musette au menu dominical du théâtre des Frères Poussière. Ces derniers se sont associés au collectif Les Dimanches qui dansent pour organiser un après-midi très « guinché ». Les débutants s'y initient et les cadors s'en délectent (dimanche 22).

6. De drôles de personnages défilant affublés de jolies feuilles d'arbres et rappelant à l'entour que la nature, le temps de ce week-end, reprendrait ses droits ? Ce fut l'un des bons moments de cette 6^e Fête des jardins à Aubervilliers, organisée en partenariat avec la Ville de Paris (samedi 21 et dimanche 22).



7. Pleines foulées dans la foulée de la 3^e édition de Sports en fête... le CMA Athlétisme conviait les sportifs de ce dimanche à participer à la 3^e course populaire : deux parcours, 5 et 8 km, pour démontrer ce qu'on avait sous la semelle (dimanche 8).

8. Inauguration de l'église Notre-Dame des Vertus, récemment restaurée, en grandes pompes s'il vous plaît ! Après un concert de l'Orchestre de chambre de Paris, les habitants ont pu apprécier un superbe son et lumière projeté sur la façade de l'édifice : l'occasion de (re)découvrir l'histoire de ce patrimoine commun (dimanche 15).



LIVRAISON
4^{ème} trimestre 2014

« LE 13 PESQUÉ »

13 bis, rue Pesqué, 93300 Aubervilliers



Une réalisation



À VENDRE 13 APPARTEMENTS DU STUDIO AU T4

À 5 minutes du centre ville et de l'hôtel de ville,
le 13 Pesqué est proche de toutes commodités, avec seulement
13 appartements allant du studio au T4.

TVA 7%*.



Commercialisation Foncière Conseil

01 56 89 36 05 / 06 13 72 01 86

* sous réserve de conditions de revenus



Commercialisation Catella Residential

01 56 79 79 79 / 06 34 33 09 21

Rue Charles Tillon • Aménagement de deux voies cyclables

En route, à vélo !

D'ici trois à quatre mois, la rue Charles Tillon fera de la place aux bicyclettes. Le 14 octobre, des travaux commencent pour aménager une voie cyclable dans chaque sens, de la rue Léopold Réchossière à la rue Raspail, côté Courneuve. Dans le même temps, les voies de circulation pour les voitures passeront de deux à une de chaque côté. « L'idée, à terme, c'est qu'une voie cyclable relie la mairie d'Aubervilliers et le parc départemental de La Courneuve », explique Jean-François Monino, adjoint au maire à la Voirie et aux Travaux. Avec ce nouveau tronçon, plus des trois quarts de ce parcours seront aménagés en cyclable. Une continuité se dessine ».

200 km d'itinéraires pour les vélos

Fin 2011, Plaine Commune adoptait son plan Vélo, schéma directeur qui identifie 200 km d'itinéraires à mettre en œuvre pour les deux-roues. A la demande d'Aubervilliers, elle s'est ensuite tournée vers le Conseil général pour que soient entrepris des travaux rue Charles Tillon (départementale 114). Le projet a été travaillé conjointement sur un plan technique, mais l'Agglo a mis la main à la poche. Faute de financement possible du Département pour ce projet sur son réseau évalué à 300 000 euros, c'est l'Agglo qui finance les travaux pour moitié, la Région subventionnant le reste. Une fois achevé, le nouveau tronçon rejoindra la liste des quelques pistes cyclables à Aubervilliers, avenues Victor Hugo et du Président Roosevelt, rue Danielle Canasova. « On compte 2 % d'usagers du vélo sur le territoire de Plaine Co, ce n'est pas

énorme », juge Ana Domingo, chargée de mission Vélo à Plaine Commune. *Ceci dit, la tendance se développe avec, par exemple, la création de l'association des Vélos de la Brèche à Aubervilliers. La demande augmentera au fur et à mesure des aménagements ».*

Le trafic auto ne sera pas pénalisé

Concrètement, rue Charles Tillon, chaque voie réservée aux voitures neutralisée sera remplacée par une bande cyclable par mar-

quage au sol le long du stationnement, qui ne sera pas affecté. Si, pendant les travaux, des nuisances pour la circulation seront occasionnées par les travaux sur le terre-plein central, la réduction des voies pour les voitures ne devrait pas avoir non plus d'impact à moyen terme. « Notre étude de circulation, avec comptage des véhicules, a révélé que l'axe est actuellement surdimensionné », relate Ana Domingo. *L'écoulement du trafic automobile ne devrait être pas pénalisé par l'aménagement ».*

Naï Asmar



Aménagements • Aux abords du collège Jean Moulin

Améliorer la circulation des collégiens

Dans le cadre de sa politique de sécurisation des abords des collèges, le département de la Seine-Saint-Denis va procéder à des aménagements de sécurité à proximité du collège Jean Moulin. Ces travaux consistent à l'élargissement d'une partie des trottoirs du carrefour Barbusse-République jusqu'au centre technique municipal et à la mise en conformité avec la norme Personne à mobilité réduite de ce

même carrefour jusqu'à la rue Paul Bert. Ce chantier, qui devait débuter fin septembre, devrait se poursuivre jusqu'à la mi-novembre.

Durant cette période, la circulation des véhicules se verra obligatoirement perturbée. Ainsi l'arrêt et le stationnement seront totalement interdits aux abords du chantier et l'enlèvement des véhicules gênants pourra être demandé. Conscients de la gêne occa-

sionnée, les services départementaux se tiennent à la disposition des riverains pour toutes informations complémentaires.

M. D.

CONTACTS

• Tél. : 01.49.21.25.71
De 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30
• allochantier@cg93.fr
• www.seine-saint-denis.fr

Un budget en première ligne

Les financements accordés aux associations déployant des activités périscolaires et le budget supplémentaire 2013, en soutien à plusieurs équipements – Embarcadère, Conservatoire, Studio – ont été votés.

Comment se déroule depuis la rentrée, dans les écoles d'Aubervilliers, la mise en place de la réforme des rythmes scolaires ? « *Le taux de fréquentation des nouvelles activités périscolaires est de 85 % en élémentaire en moyenne, et de 67 % en maternelle, ce qui est positif* », a indiqué Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Education, lors du conseil municipal du 19 septembre, tout en précisant qu'il s'agit encore d'une période d'adaptation où toutes les activités ne sont pas encore en place. « *Un travail est en cours sur le renforcement des équipes d'animation, l'explication du dispositif aux parents non francophones, les déplacements entre écoles et la mise à disposition de locaux* », a détaillé Djamil Khelaf, maire-adjointe à l'Enfance. Le 5 septembre, au cours d'un conseil municipal dédié, les élus avaient voté les fonds alloués aux différentes associations retenues, dans le cadre d'un premier appel à projet, pour proposer des animations dans les domaines culturels, sportifs, scientifiques, liés à l'environnement... Le 19, le conseil essentiellement consacré à l'adoption du budget supplémentaire pour 2013, qui complète le budget primitif adopté au printemps, a justement pris acte de la réception d'une subvention de l'Etat de 90 euros par élève pour l'année scolaire, et d'une aide de la CAF de 53 euros par élève concernant l'application de ces rythmes. Côté dépenses, il a intégré dans le budget les salaires des animateurs vacataires, les contrats d'avenir étant déjà prévus au budget, et des coordinateurs. Il a aussi voté la rémunération des enseignants volontaires pour assurer des activités.

Il a également fallu inclure au budget 2013 des dépenses supplémentaires (160 000 euros) concernant la nouvelle salle de spectacle L'Embarcadère et en voter une grille tarifaire qui tienne compte des ressources des habitants. Pour les têtes d'affiche, le tarif plein a ainsi été fixé à 25 euros, et les tarifs réduits à 15 et 20 euros. Une aide supplémentaire (85 000 euros) a éga-

lement été accordée au Conservatoire pour soutenir la poursuite de son développement une fois ses nouveaux locaux inaugurés. Côté cinéma, c'est pour le Studio qu'un soutien exceptionnel (137 500 euros) a été voté, en plus de la subvention annuelle, pour pallier un déficit ayant conduit à une impossibilité, en juin, de verser les salaires. « *Il s'agit d'un déficit récurrent depuis plusieurs années*, a précisé le maire-adjoint Jean-François Monino, *nous escomptons qu'au-delà d'éponger la dette, le cinéma parte sur de nouvelles bases avec l'arrivée de la nouvelle directrice* ». Toujours dans le champ des caméras, mais dans un domaine sécuritaire, la mise en place de la vidéoprotection aux Quatre-Chemins – cinq caméras installées d'ici décembre –, conjointement avec Pantin, impacte le budget. Tout comme les nouvelles cotisations sociales pour les élus (150 000 euros), même si ceux-ci en prendront une partie en charge à travers une baisse de leurs indemnités.

Epargne brute réajustée à la hausse

Au final, le budget supplémentaire adopté prévoit 3,1 millions d'euros de recettes et 2,3 millions d'euros de dépenses nouvelles, ce qui permet de réajuster à la hausse l'épargne brute. L'emprunt d'équilibre s'en trouve réduit de 1,5 million d'euros par rap-

port aux prévisions initiales. Le rapport sur la dette précise qu'en 2012 les dépenses d'équipement se sont montées à plus de 42 millions d'euros – pour le CRR 93, L'Embarcadère, les locaux de la Documentation française et les groupes scolaires Taos Amrouche-Charlotte Delbo et Maria Casarès-Robert Doisneau. L'encours de la dette est passé de 151,8 millions d'euros fin 2011 à 165,6 millions d'euros un an plus tard. Néanmoins, la capacité de désendettement a chuté dans le même temps de 36 à 21 ans, et le taux d'endettement de 139 % à 136 %. Il reste toutefois plus élevé que la moyenne de 89 % constatée chez les communes de taille équivalente.

« *Malgré une augmentation de 30 % des impôts locaux, le recours à l'emprunt a doublé en cinq ans, passant de 10 à 20 millions d'euros. La dette totale est passée de 117 à 165 millions d'euros. C'est une politique financière désastreuse pour les habitants* », a critiqué Jean-Jacques Karman (groupe communiste). « *Au contraire, ce budget permet de renforcer la Ville en la dotant des équipements dont la population a besoin* », a pointé en réponse Abderrahim Hafidi (PRG). « *Les dépenses ont augmenté, mais les recettes aussi, a réagi le maire Jacques Salvator. Des crédits et subventions nouvelles ont été obtenus. Pour voir ce qui a été fait : promenez-vous dans la ville ! Le Conservatoire – qui a coûté*



Pour soutenir l'activité et le fonctionnement du cinéma Le Studio, l'assemblée communale lui a octroyé une subvention exceptionnelle de 137 500 euros..

20 millions d'euros à la Ville et que nous avons fini de payer – des écoles nouvelles, une église rénovée... pour concrétiser ces projets, il a fallu des financements ».

Les débats ont ensuite porté sur Bâtiplaine, société anonyme de coordination (SAC) du territoire de Plaine Commune créée à l'initiative du bailleur social Immobilière 3F et de Plaine Commune Habitat. L'OPH d'Aubervilliers a en effet souhaité consulter les élus à titre indicatif sur l'opportunité d'y entrer au capital. « Cette structure partenariale et de mise en commun des compétences sera chargée de mener à bien les projets de construction de logements pour le compte de ses actionnaires », a expliqué Bernard Vincent, président de l'OPH. En rejoignant la SAC, on se donnerait les moyens de hisser notre production, dans un contexte de pénurie de logements ». A l'échelle de l'Agglo, « c'est un dispositif innovant, une première en France, qui pourrait permettre aux offices publics de produire 400 nouveaux logements par an », a appuyé Stéphane Peu, président de Plaine Commune Habitat, venu défendre le projet.

Aux élus s'interrogeant sur l'éventualité d'une perte de contrôle des offices publics au sein d'une SAC détenue à 60 % par Immobilière 3F, et sur les conditions de

sortie de la structure, il a été précisé que Bâtiplaine s'occupera de l'ingénierie des projets au titre de prestataire de service, chaque partenaire conservant son patrimoine foncier. De plus, tout actionnaire restera libre d'en sortir en revendant ses actions. Le conseil s'est prononcé en faveur de l'intégration de l'OPH, avec abstention des groupes Communiste, UMP et UNA (Union du Nouvel Aubervilliers).

Par ailleurs, des dispositions ont été prises pour l'établissement d'un nouveau Caf' Omja au 135 rue des Cités, face au lycée Henri Wallon.

Enfin, la Ville contribuera financièrement à l'accueil de deux étudiantes palestiniennes cette année au Conservatoire, dans le cadre d'une convention signée fin août entre le CRR 93 et le Conservatoire national de musique Edward Said en Palestine, au consulat de France à Jérusalem.

Naï Asmar

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
Jeudi 17 octobre, 19 heures

CONSEIL MUNICIPAL EXTRAORDINAIRE

Jeudi 24 octobre, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie – Délibérations

Rencontres • La paix au cœur du Conseil local des jeunes

Jalons pour la paix

De retour d'un voyage de dix jours à Beit Jala (Palestine), Bethléem et Jérusalem, les membres du Conseil local des jeunes (CLJ) de la ville ont voulu témoigner et partager ce qu'ils ont vécu. Dimanche 22 septembre, sur la scène de l'Espace Fraternité, ils étaient au côté du maire, Jacques Salvator, du Dr Nael Salman, maire de Beit Jala, d'Ofar Bronchtein, président du Forum mondial de la Paix, et d'Abderrahim Hafidi, maire adjoint aux Relations internationales. Ensemble, ils ont posé le premier des Jalons pour la paix, un festival international qui a pour but de favoriser le dialogue et rapprocher les peuples. Jalons pour la paix, c'est aussi le nom d'une nouvelle association, née dans ce mouvement pour la paix. Elle est la juste conséquence des relations et des propositions élaborées lors des délégations muni-

cipales et des séjours, organisés par le CLJ, qui se rendent régulièrement à Beit Jala, ville de Palestine jumelée avec Aubervilliers, et en Israël. Accueillis à bras ouverts par les populations de part et d'autre des frontières, tout le monde avait à cœur de porter leur message d'espoir d'une paix qui tarde à venir. Ce dimanche 22 septembre, entre témoignages lus ou filmés, chants, danses, musiques d'ici et d'ailleurs... l'Espace Fraternité n'a jamais si bien porté son nom.

Maria Domingues



Michael Barriera

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Commerce. Emploi.
Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Ecologie urbaine.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu
Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent
Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketti
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations.
Droits des femmes.

Sophia Chibah
Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville.
Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Elisabeth Guigou
Députée. Permanences : mardi et mercredi matin à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous au 01.48.50.04.67 ou elisabethguigou@hotmail.com

Pascal Beaudet
Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

TRAVAUX
EN COURS



50
ANS
D'EXIGENCE

A Aubervilliers

Le Temps Libre

Avenue Victor Hugo,
rue Pasteur et rue du Goulet

- En cœur de ville, au pied du futur métro Mairie d'Aubervilliers, ligne 12⁽¹⁾.
- Du studio au 5 pièces au calme d'un jardin intérieur.

Réservez avec
1 500 €
au lieu des 5% habituels ⁽²⁾



TVA
RÉDUITE
7%⁽³⁾
À

GROUPE ALTAREA COGEDIM



cogedim.com

0811 330 330

Coût d'un appel local depuis un poste fixe

(1) Future ligne 12 - Mise en service en 2017 - Source STIF. (2) Offre valable pour toute réservation d'un appartement sur le programme Le Temps Libre à Aubervilliers selon stocks disponibles. Au lieu des montants usuels de 5% du prix demandé lorsque le délai de réalisation de la vente n'excède pas un an, et de 2% lorsque ce délai n'excède pas 2 ans. Offre valable du 2 septembre 2013 et non cumulable avec les autres offres Cogedim en cours et à venir. (3) Au lieu de 19,6%. Sous conditions de ressources et pour une acquisition en résidence principale. GRENADINES & CIE - Illustration non contractuelle destinée à exprimer une intention architecturale d'ensemble et susceptible d'adaptations.

Événement • L'Embarcadère, la nouvelle salle de spectacle municipale

Embarquement immédiat

Quelques semaines avant les grands débuts de l'Embarcadère, l'on découvrait in situ l'allure du nouveau « temple » local destiné aux pratiques artistiques. Drôle d'impression que d'imaginer en son antre vide le plein, celui-là quasi assuré aux soirs des 5 et 6 octobre prochains, inauguration du Conservatoire et de la salle de spectacle municipale, un événement dans l'événement, festif et gratuit...

Une programmation tout public

« Moi, cette salle me fait penser à la Gaîté lyrique [fameux spot parisien] », sourit Halim Kherbouche, directeur technique du lieu et affairé ici à procéder aux dernières installations qui permettront à l'Embarcadère d'accueillir différentes formes de spectacles – concerts, théâtre, danse, cirque, one man show – tout cela avec une forte dominante « musiques actuelles » : soit une salle polyvalente et à géométrie variable, ses gradins rétractables pouvant

recevoir quelque 400 personnes cependant que, en configuration concert, la jauge se situe autour de 700 places.

L'idée ? « *Proposer des projets artistiques variés, ambitieux, une programmation en direction de tous les publics : têtes d'affiche à raison de deux dates par mois, acteurs culturels du territoire... mais aussi des projets locaux ou associatifs. Il pourra également s'y tenir des séminaires, des conférences ou autres comités d'entreprises via la location de salle*, énumère Olivia Pisano, responsable administrative de l'équipement. *Son ancrage territorial est un enjeu majeur et elle doit permettre une circulation des projets en complémentarité avec les Espaces Fraternité et Renaudie* ».

Musiques ? Amplifiées mesdames et messieurs ! L'Embarcadère reçoit deux dates du festival Villes des Musiques du Monde (voir p.20) et – attention il y aura foule – Michel Jonasz en configuration piano-voix le samedi 26 octobre. Tout cela avec une grille tarifaire étudiée pour « *favoriser l'au-*



Willy Vainqueur

tonomie financière de l'établissement sans créer d'effets d'éviction sur les publics dont les ressources financières sont limitées », explique-t-on du côté de la municipalité : 25, 20 et 15 euros (8 pour le jeune public) en tarif plein... on embarque ?

Claude Dupont

Théâtre • Adaptation des *Chroniques de La Montagne* d'Alexandre Vialatte

Le non-sens près de chez vous

Rien n'est plus beau à voir que l'homme sur les montagnes quand il mange avec ses enfants du lapin mort dans des assiettes en plastique bleu. Il

a les mollets nus et des sandales romaines. Il se grise d'idéal. Il tranche le cervelas. Il fait circuler la bouteille. Il jette au vent les épluchures de saucisson. » C'est beau non ? C'est du Vialatte (1901-1971) et ça nous met sous les yeux ce qui s'est écrit de mieux en matière de chronique, un genre auquel notre auteur – « *Notoirement méconnu* » comme il le disait de lui-même – s'est attelé cinq décennies durant.

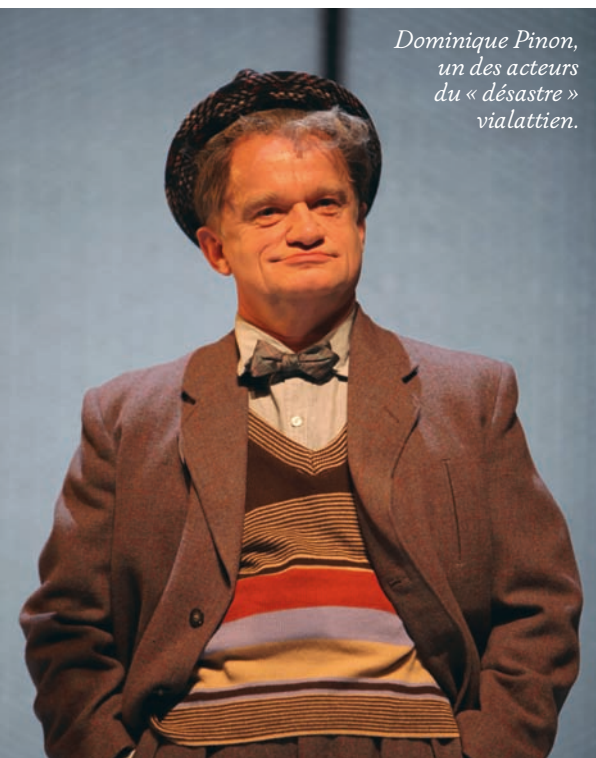
Adeptes résolu de l'absurde, journaliste, traducteur de Kafka – nous sommes beaucoup à avoir lu Vialatte sans le savoir ! – notre homme était auvergnat et, pendant vingt ans, a dressé l'état des lieux « *d'une France qui s'effiloche, qui dévore le progrès, mais qui le mange trop vite* », résume Charles Tordjman, metteur en scène de *Résumons-nous*, la semaine a été désastreuse. Soit un spectacle tiré des *Chroniques* signées Vialatte pour le journal *La Montagne* de Clermont-Ferrand, rédigées depuis son domicile parisien de 1952 à 1971 et invariablement expédiées par le train dominical de 23 h 15. Ça colle bien avec le bonhomme ça, franc-

tireur partisan désillusionné d'un ralentissement du monde : voilà qui tombait sous le coup du non-sens et du subjonctif imparfait, autant de caractéristiques qui inspireront plus tard Pierre Desproges, un frère d'âme. La semaine a été désastreuse ?

« *En s'asseyant dans son fauteuil, le spectateur proche du lecteur d'autrefois pourra, à son tour, faire une halte d'un peu plus d'une heure pour écouter "le bruit du temps", partager les pensées et les rires redevenus vivants de l'auteur, faire face aux inquiétudes et aux impuissances présentes pour tenter de les dépasser demain* », rassure Jacques Nichet, adaptateur des *Chroniques* pour cette très belle réalisation de Charles Tordjman.

Eric Guignet

Dominique Pinon,
un des acteurs
du « désastre »
vialattien.



Mario Del Curro

RÉSUMONS-NOUS, LA SEMAINE A ÉTÉ DÉSASTREUSE

Mise en scène Charles Tordjman
Du 10 au 31 octobre
• Théâtre de la Commune
Tél. : 01.48.33.16.16
www.theatredelacommune.com

Festival • 14^e édition de Villes des Musiques du Monde, du 11 octobre au 10 novembre

A la découverte d'autres cultures

Si vous ne connaissez pas la cumbia, peut-être, elle, vous connaît... Cette musique traditionnelle colombienne aux influences africaines, amérindiennes et espagnoles peut vous faire vibrer, quelles que soient vos habitudes musicales... C'est le message des organisateurs du festival Villes des Musiques du Monde qui, pour la 14^e édition, fait le focus sur la Colombie.



Josh Pulman

Pas moins de 26 spectacles sont prévus du 11 octobre au 10 novembre, à Aubervilliers mais aussi dans 14 autres villes du département et à Paris. Au menu, cumbia donc, mais aussi tango, rumba, salsa..., ainsi que d'autres univers, de l'électro klezmer d'Anakronic Electro Orkestra (le 24 octobre au Cabaret sauvage) à la musique kabyle d'Idir (le 7 novembre à L'Embarcadère).

Pour familiariser le public le plus large avec ces sonorités parfois nouvelles, des actions sont menées en marge des spectacles. Avant le concert de Los Hijos de Mama Cumbé, le 12 octobre, une initiation dansée à la cumbia sera assurée. Avant celui de l'Orchestre Splendor Tango Club le 19 à l'Espace Fraternité, ce sera le tango qui fera l'objet d'une démo.

Des ateliers goûter danse parents-enfants seront organisés les 1^{er}, 2 et 3 novembre à la Maison de la Danse, dans les anciens locaux du Conservatoire, rue Réchossière. Ou encore, tout au long du festival, des films autour de la Colombie seront diffusés au cinéma Le Studio.

Des invitations multiples

Les organisateurs, déterminés à croiser les publics, n'ont pas hésité à programmer la griotte malienne Mah Demba lors du concert inaugural de Toto la Momposina, diva de la culture latino, le 11 octobre, ou à organiser une croisière musicale depuis le quai parisien de la Loire jusqu'à Au-

bervilliers, avec un concert à l'Espace Fraternité, « *pour attirer des Parisiens de l'autre côté du périph'* », expliquent-ils. Toute l'année, pour atteindre tous les publics, le festival produit « 700 heures d'activités », auprès des scolaires comme dans des résidences sociales.

Bénéficiant du soutien de collectivités locales, dont Aubervilliers, il affiche de plus des prix d'entrée aux spectacles « *non dissuasifs* » et des tarifs réduits pour tous avec le Pass Sans Visa.

Naï Asmar

QUELQUES DATES...

Vendredi 11 octobre

20 h 30 : *Toto la Momposina*

- L'Embarcadère
- 3 rue Firmin Gémier.

Samedi 12 octobre

19 h : Départ d'une croisière musicale colombienne *Canal'cade*

- Quai de la Loire, Paris
- 20 h 30 : *Los Hijos de Mama Cumbé*
- Espace Fraternité
- 2 rue du docteur Troncin.

Samedi 26 octobre

20 h 30 : *Temenik Electric*

- Boxing Beats
- 39-41 rue Lécuyer.

Vendredi 1^{er} novembre

16 h : *Battle Esprikom 1*

- Espace Fraternité

Jeudi 7 novembre

20 h 30 : *Idir / 93 Super Raï Band*

- L'Embarcadère

Programme complet

www.villesdesmusiquesdumonde.com

Tél. : 01.48.36.34.02



Klaus Roethlisberger

en bref

CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET Les pratiques alimentaires dans la tradition juive

Inscrites dans les textes fondateurs de la tradition juive, les prescriptions alimentaires répondent à des normes religieuses extrêmement précises. Quelles sont ces lois qui ont traversé les siècles ? Quel sens ont-elles pris au cours de l'histoire ? A quelles conceptions du corps, individuelle et sociale, renvoient-elles ?... Autant de questions abordées par la socio-anthropologue et maître de conférences, Sophie Nizard, lors de la prochaine conférence du Campus Condorcet.

Lundi 14 octobre, à 19 h

- Théâtre de la Commune

2 rue Edouard Poisson.

Entrée libre mais réservation conseillée au 01.48.39.51.93

ARTS PLASTIQUES

Les amateurs d'Alberti s'exposent

Le collectif Alberti organise sa 4^e exposition de sculptures, peintures, dessins et photos réservée aux amateurs.

Vendredi 18 octobre, de 14 h à 20 h

Vernissage à partir de 18 h

Samedi 19 octobre, de 10 h à 12 h

et de 14 h à 19 h

- Espace Renaudie
- 30 rue Lopez et Jules Martin.

COURS D'ITALIEN

Avec Cara Italia

L'association Cara Italia reprend ses cours d'italien pour adultes. Les séances se

déroulent le mardi de 19 h à 20 h 30.

Le tarif annuel est fixé à 80 € + 25 € d'adhésion à l'association.

- Salle Marcel Cachin

27 allée Gabriel Rabot.

M° Fort d'Aubervilliers, bus 173

Renseignements : 06.01.27.48.74

Cara-italia@laposte.net

ATELIER GUITARE

Avec Résonances

L'association Résonances encadre deux cours d'apprentissage de la guitare : la Pépinière pour les 4-6 ans et l'Atelier guitare à partir de 7 ans et adultes.

Le mardi, de 16 h 30 à 21 h

- Centre Roser

38 rue Gaëtan Lamy.

Inscriptions et renseignements :

06.63.09.15.43

Mono-écran mon amour

**Cinéma de proximité, salle chaleureuse, public sympa...
Le Studio a des atouts. Ne le laissons pas tomber.**

Internet, DVD... En ces temps où rien n'est plus facile que d'accéder à un film, où les multiplexes pointent le bout de leur museau – ZAC Claude Bernard, côté Paris, mais à la frontière d'Aubervilliers, un multiplexe de 13 salles devrait sortir de terre en 2015 – Le Studio et son mono-écran sont à la peine : « *C'est vrai que du point de vue tout public, la fréquentation n'est pas très bonne depuis quelques années. Et si nous comptons 120 adhérents qui tiennent beaucoup à leur cinéma, cela reste restreint, mais il faut rester optimiste* », lâche Sylvie Da Rocha, la directrice de la salle associative et subventionnée par la Ville.

Optimiste ? Le Studio a des atouts. Que l'on songe ici à tous les bénéfices liés à un cinéma de quartier, entre proximité, convivialité et exigence en ce qui concerne les œuvres. Car ici l'on ne passe pas tout et n'importe quoi et c'est un fait que nombre de films ne sont pas visibles ailleurs que dans ce type de salle. En outre, le Studio est aussi un lieu d'expression : « *Le public a le droit de participer à la vie de la salle et toutes les suggestions sont les bienvenues, il faut que les gens nous disent ce qu'ils aiment* ». De fait, l'équipe vient d'installer un panneau à l'entrée sur lequel on pourra ainsi réagir, proposer, critiquer...

Que le cinéma colle mieux à son public ? Cela passait sûrement par une modification des horaires puisque, désormais, la dernière séance se tient à 20 heures, « *et si ce n'est pas suffisant pour faire venir du monde, je décalerai encore* », avance Sylvie Da Rocha. Par ailleurs, si l'on est à présent fermé les lundis et mardis, l'on accueille le public du mercredi au dimanche pour une proposition globale de 14 projections.

Mono-écran mon amour ? Que oui et l'on ne manque pas d'idées pour l'entretenir. Ainsi de ces soirées spéciales qu'on espère bientôt annoncer –

nuit du film érotique (oh !), western ou autres thématiques, karaoké – de ce Bollywood boulevard pour les films indiens qu'on entend bien tracer prochainement...

Prochainement justement, Le Studio organise la 3^e édition des Rencontres Mag'Images. Un gros événement consacré au cinéma d'animation et qui ne se résume pas à des films strictement jeunes publics, ce qui fournira l'occasion de découvrir, si ce n'est déjà fait, le très beau *Aya de Yopougon* qui est passé comme un courant d'air cet été... et pas seulement à des projections puisque des ateliers sont également programmés autour d'une double thématique, Les créatures animées et Le voyage.

Autre date à surligner, celle du 29 octobre avec la tenue d'un ciné-concert en partenariat avec le festival Villes des Musiques du Monde : *Les yeux de la momie*, d'Ernst Lubitsch, accompagné par le musicien d'origine algérienne Camel Zekri. Cela date de 1918, ça fleurit bon l'orientalisme de l'époque et c'est avec la très belle Pola Negri...

On ne voit pas de telles pépites partout, sauf... au Studio.

Eric Guignet

RENCONTRES MAG'IMAGE

Du 9 octobre au 13 novembre

Fête du cinéma d'animation

Pour tous les publics

• Cinéma Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Renseignements au 09.61.21.68.25



Lettre à Momo, de H. Okiura.

• **Jimmy P.**, d'A. Desplechin

Du mer. 2 au sam. 5 oct.

• **Michael Kohlhaas**,

d'A. Des Pallières

Du mer. 2 au dim. 6 oct.

• **La Bataille de Solferino**, de J. Triet

Du mer. 2 au sam. 12 oct.

• **Le Roi et l'Oiseau**, de P. Grimault

Petit Studio dès 7 ans.

Du mer. 9 au dim. 13 oct.

• **Mon Âme Par Toi Guérie**,

de F. Dupeyron

Du mer. 9 au dim. 13 oct.

• **La Sirga**, de W. Vega

Mer. 9 à 17 h 45, Jeu. 10

à 19 h 30, Sam. 12 à 16 h.

• **Lettre à Momo**, de H. Okiura

Petit Studio dès 7 ans.

Mer. 16 à 14 h, Sam. 19 à 14 h,

Dim. 20 à 14 h 30.

• **Aya de Yopougon**, de M. Abouet

Mer. 16 à 16 h 15, Jeu. 17

à 17 h 30, Sam. 19 à 18 h 15.

• **Blue Jasmine**, de W. Allen

Mer. 16 à 20 h, Jeu. 17 à 19 h 30,

Ven. 18 à 20 h, Sam. 19 à 20 h,

Dim. 20 à 17 h, Mer. 23 à 17 h 45,

Ven. 25 à 20 h, Sam. 26 à 16 h 15.

• **La Société du Feu Rouge**,

de R. Mendoza

Mer. 16 à 18 h, Ven. 18 à 17 h 30,

Sam. 19 à 16 h 15.

• **Monstres Academy**, de D. Scanlon

Petit Studio dès 6-7 ans.

Mer. 23 à 14 h, Sam. 26 à 14 h 15,

Dim. 27 à 14 h 30.

• **Le Congrès**, de A. Folman

Mer. 23 à 19 h 30, Jeu. 24 à 17 h,

Ven. 25 à 17 h 30, Sam. 26 à 20 h,

Dim. 27 à 17 h.

• **Les Couleurs de la Montagne**,

de C. Arbelaez

Mer. 23 à 16 h, Sam. 26 à 18 h 15.

• **Les Yeux de la momie**,

d'E. Lubitsch

Mar. 29 à 19 h 30.

Dans le cadre de Ciné-Concert.

• **Ma Maman est en Amérique**,

de M. Boréal

Petit Studio dès 6 ans.

Du mer. 30 au dim. 3 nov.

• **La Vie d'Adèle**, d'A. Kechiche

Interdit aux moins de 12 ans.

Du mer. 30 au sam. 9 nov.

• **La Playa**, de J. A. Arango

Du mer. 30 au sam. 2 nov.

• **Rencontres Mag'Image**

De 3 à 99 ans.

Pour éveiller les regards des plus jeunes et faire découvrir la diversité du cinéma d'animation à travers des jeux, des ateliers et des rencontres qui accompagnent la projection d'une quinzaine de films inédits, des avant-premières et des classiques. Du 9 octobre au 13 novembre.

Cinéma Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

lestudio.communication@gmail.com

Habiter ou Investir à AUBERVILLIERS

Parce qu'être propriétaire
est une question de bon sens



RÉSIDENCE Jardin Philosophia

TVA 7%

Un projet conçu par l'Architecte Anthony BECHU

Située au 46/54 Rue de la Motte

Aux portes de Paris un emplacement idéal proche du métro et du RER.

Du studio au T5 duplex⁽³⁾

Jardin Philosophia propose un concept de logements personnalisables et évolutifs
Une innovation Crédit Agricole Immobilier

Exemple d'appartement T4 aménagé⁽⁴⁾

Porte d'entrée sécurisée,
Peinture lisse blanche,
Salle de bains contemporaine aménagée,
Menuiseries extérieures en bois,
Double vitrage isolant,
Terrasse,
Parkings individualisés.

Bureau de vente (film 3D et maquette)

Avenue de la République (face au N°23)
Aubervilliers 93300

Renseignements et Vente :

0811 657 657⁽⁵⁾

<http://aubervilliers.ca-immobilier.fr>

CA CRÉDIT AGRICOLE
IMMOBILIER

Société de commercialisation : Société - Filiale de Crédit Agricole Immobilier - 540 au capital de 100 000 euros - RCS Toulouse 381 422 690 - Groupe Crédit Agricole - Carte de Transaction Immobilière n° 1282 délivrée par la préfecture de la Haute-Garonne - Garantie financière de 120 000 euros auprès de la SGAR - (1) Sous conditions d'éligibilité au prêt à taux zéro - (2) TVA 7 % sous conditions d'éligibilité de l'article 278 bis du code général des impôts - (3) Dans la limite des stocks disponibles, seul le descriptif joint à votre contrat sera contractuel - (4) Exemple d'un appartement T4 n°35 aménagé et décoré selon l'avis interprétatif de l'illustrateur 3D, prestations non contractuelles - (5) Prix d'un appel local depuis un poste fixe - Illustrations non contractuelles - Août 2012

LES ASSOCIATIONS

Bande dessinée • L'atelier Kuzo anime des séances pour les jeunes

L'esprit manga flotte sur Rimbaud

Pour cette première séance de l'année, on va se déverrouiller les mains », annonce Seïd Mokrani, fondateur de l'atelier Kuzo qui, depuis 2012, travaille avec des jeunes sur la réalisation de mangas. Vous avez cinq à dix minutes pour dessiner quelque chose, en noir et blanc, sur le thème Une méduse à la plage ». Ni une ni deux, les mangakas en herbe saisissent un crayon ou un feutre et se mettent à l'ouvrage. M'Bouillé, Rayane, Perle, Zacharya et Marwa ont entre 16 et 18 ans. Ce sont des fidèles de l'atelier du jeudi soir proposé à l'Espace Arthur Rimbaud par l'association Kuzo et l'Omja*. Et ils sont motivés pour continuer. « J'ai appris à maîtriser les proportions dans le dessin, à trouver une bonne histoire et un bon personnage – charismatique, mais avec des faiblesses ! – raconte M'Bouillé. On est allés au Festival d'Angoulême, au Japan Expo à Paris et j'ai bien envie d'y retourner. » Tant mieux

car c'est l'un des projets de leur animateur qui envisage de renouveler une expérience réalisée il y a quelques années avec des amis passionnés de bande dessinée : présenter un fanzine au Festival. Pour cela, les élèves devront affiner leurs histoires individuelles, avec un style propre et des personnages aboutis, au moins dans le caractère. « Dans l'immédiat, le but n'est pas d'atteindre la perfection mais de développer une histoire à partir d'un exercice d'observation », insiste Seïd.

De la lecture à la création

Comme la plupart de ses camarades, Perle était jusqu'alors surtout lectrice. Aujourd'hui, elle est contente de connaître les ficelles d'un scénario et de pouvoir construire un personnage. Rayane, le fan de Bleach (manga vendu à des millions d'exemplaires dans le monde), s'amuse maintenant à créer ses propres person-



Willy Vainqueur

nages. Cette année encore, tous vont progresser, par leur pratique mais aussi en visitant une maison d'édition à Paris, en rencontrant des pros de la bande dessinée à Angoulême et au Japan Expo. Avant de réaliser un jour leur rêve : s'envoler pour le pays du Soleil levant !

Isabelle Camus

*Projet d'ouverture d'un atelier pour les 11-13 ans, selon la demande auprès des maisons de jeunes ou de l'Omja (37-39 boulevard A. France. Tél. : 01.48.33.87.80).

ATELIER MANGA

Pour les 14-17 ans

Tous les jeudis de 18 h à 20 h.

• Espace Arthur Rimbaud

21 rue Charles Tillon.

Inscription sur place (3 € adhésion Omja + 20 €/an l'atelier, sorties non comprises)

Blog : atelierbdmanga.wordpress.com

Immotop, le spécialiste immobilier

Un voisin, un proche souhaite vendre son bien immobilier ?

Devenez intermédiaire

et gagnez 500 Euros*

pour votre participation.

Cette offre est cumulable, alors imaginez.... c'est sans limite !

Les DIAGNOSTICS de vos proches sont OFFERTS !**

www.immotop.fr



Immotop

31, rue du Moutier

93300 Aubervilliers

Tél. : 01 41 58 12 60

Fax : 01 41 58 12 61

contact@immotop.fr

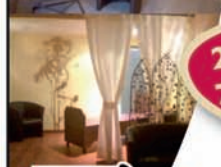


Cliquez Comparez Investissez !

*Règle 48h après l'acte notarié **si mandat exclusif

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers



La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et 7JOURS/7



ETS SANTILLY

www.pompes-funebres-santilly.com



C'est déjà plus CLAIR

hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

48 rue Charles Tillon

93300 Aubervilliers

01 43 52 01 47

Dans la roue des BigMat

Encore trois courses avant de mettre pied à terre et les pros de BigMat Auber 93 ont retrouvé le sourire. L'équipe cycliste féminine qui boucle une saison rayonnante ne l'a jamais perdu.

Un bon coup de pédale en début de saison, un gros coup de mou au milieu suivi par un été aux taquets, les pros de BigMat Auber 93 sont passés par tous les états en 2013. Il reste encore trois épreuves à disputer – Tour de Vendée, Paris-Bourges, Paris-Tours – avant de poser le pied à terre au soir du 13 octobre. C'est qu'ils ont sacrément donné cette année entre tops et flops, remontée de bretelles, remise en question pour, finalement, retrouver la gagne et le sourire. « Nous avons bien démarré au mois de janvier au grand prix de la Marseillaise et surtout à l'Etoile de Bessèges avec Mathieu Drujon aux avant-postes dans une équipe qui roulait bien », rappelle Stéphane Javalet, le directeur général de BigMat Auber 93. Le coureur cycliste avait mangé du cheval au sein de l'équipe qui confirmait ses bonnes dispositions au tour Méditerranéen. Théo Vimpère en fut le meilleur grimpeur. L'embellie se poursuivit au tour du Haut Var avec de bonnes perfs individuelles. Mathieu, l'homme en forme, s'adjudgeait ensuite la Classic Sud Ardèche. Steven Tronet était 3^e

du Grand Prix de Lillers, Mathieu 4^e de Paris-Troyes, Fabien Bacquet 7^e du Classic Loire-Atlantique puis 4^e à Vitry. Ce fut encore quelques autres bons résultats au début du printemps et puis, sans crier gare, le pédalier qui déraillait et une gamelle générale en juin aux championnats de France. Trop d'énergie dépensée en route, trop d'autosatisfaction ? Très remonté, Javalet a dû secouer sa troupe très fort. « J'ai eu des mots durs et j'ai mis les garçons dos au mur avec un impératif, réagir ». Message reçu 5 sur 5.

De nombreux titres notamment avec l'équipe féminine

Les trois mois suivants furent à nouveau radieux avec, sur un plateau, le titre de champion de France espoirs de Flavien Dassonville. « Le succès de Flavien illustre toute la philosophie du club en matière de formation et de promotion de nos jeunes au plus haut niveau. C'est le genre de satisfaction qui redonne tout son sens à l'implication d'Aubervilliers dans le vélo », affirme-t-il.

En disant cela, le dirigeant songe également aux performances des filles de l'équipe de Division nationale cette saison. « Je coache régulièrement les filles et c'est un bonheur. Elles représentent l'essence du vélo par leur implication, leur désir de bien faire, le suivi des consignes ».

Et il y a du talent dans ces jarrets-là au vu d'un parcours 2013 jalonné de victoires – dont une Coupe de France par équipe – et l'appel en sélection nationale de trois d'entre elles. Le bilan sportif, c'est aussi le titre de championne de France de vitesse sur piste de Roxane Fournier. Sa coéquipière, Elodie Hegoburu, s'est, quant à elle, adjugée la Coupe de France en individuel. « C'est mon premier titre majeur et je le dois aussi au reste de l'équipe qui m'a toujours placée dans les meilleures conditions en course », confie-t-elle avec humilité. « En championnat DN, aucun club en France ne consacre autant de moyens et d'efforts à la réussite de son équipe féminine », assure-t-elle. Rassurant et motivant.

Frédéric Lombard



BALADE DES P'TITS GARS D'AUBER CONTRE LA MUCOVISCIDOSE

Dimanche 10 novembre à 8 h 30.

L'équipe professionnelle BigMat Auber 93 et celle du CMA vous invitent à pédaler avec elles contre la mucoviscidose. Au programme, d'abord un petit déjeuner. Ensuite, deux parcours (35 et 70 km) à allure libre dans la campagne autour de Vaujours. 100 % des dons seront reversés à la lutte contre cette maladie génétique.

• Parc forestier de la Poudrerie (allée Eugène Burlet) 93 Vaujours
Renseignements : 01.48.33.28.14

Danse orientale • Une discipline où le mental est essentiel

Un art, pas à pas

Dans la danse orientale, tout part de la tête... » Lydia Mouhoubi, qui donne depuis l'année dernière des cours à Aubervilliers, a elle-même suivi au départ des enseignements où « elle faisait sans comprendre ». Puis, il y a quelques années, sa rencontre avec la professeure Najet Rejichi, qui dirige l'association Eveil, dance & voiles à Drancy, a basculé son approche de cette discipline. « J'ai découvert une technique mentale, où tout les mouvements s'expliquent en se basant sur la logique, celle des enchaînements ou de la répartition du poids du corps... » C'est cette pédagogie qu'elle utilise dans ses ateliers, au sein de l'Association culturelle, artistique et sociale (Acas), créée en avril 2012, pour intervenir à Aubervilliers, en plus des séances qu'elle anime à Drancy et au Blanc-Mesnil. Dans les locaux mis à disposition par la municipalité au Montfort, elle accueille déjà une vingtaine d'adultes et d'enfants.

Voiles et canes

Avec les participantes – essentiellement des femmes et des jeunes filles –, elle travaille au départ la différenciation des parties du corps et la coordination. « On sépare, puis on assemble... » Les mouvements sont détaillés et répétés jusqu'à la compréhension totale. Une fois le corps entraîné et la technique mentale acquise, chacune peut créer des enchaînements. Des accessoires permettent aussi de repousser les limites de l'imagination : voiles d'Isis (voile de grande ampleur, plissé, qui évoque les ailes d'un oiseau), voiles rec-

tangulaires ou circulaires, canes... « La danse orientale est une discipline artistique, basée sur la technique et la rigueur, avec des règles et des codes, et qui permet au final une chorégraphie d'une grande richesse », souligne Lydia Mouhoubi. D'inspiration égyptienne, ouverte sur d'autres cultures avec des pas qui se retrouvent dans les danses indiennes, andalouses, la salsa, la danse orientale permet à chacun de prendre de l'assurance et de se sentir mieux dans son corps. « Elle s'adresse à toutes les morphologies. Avec elle, on accepte ses formes. Ce qui était un complexe devient un atout », estime Lydia Mouhoubi. Pour

elle, les raideurs du départ ne sont souvent pas liées à un manque de souplesse, mais plutôt à une « retenue dans la tête » qu'elle s'attache à amoindrir par un relationnel convivial avec ses élèves. On vous l'a dit, tout est dans la tête...

Naï Asmar

COURS DE DANSE ORIENTALE

Adultes : lundi et jeudi à 19 h

Enfants : mercredi à 17 h

• Salle du Montfort

35 rue Hélène Cochenne.

Inscriptions, tarifs, renseignements :

ACAS, Lydia Mouhoubi : 06.58.92.00.60



en bref

ATHLETISME

Un club en plein essor

Le CMA athlétisme est un club mixte qui s'adresse aussi bien aux enfants qu'aux adultes. Il propose une pratique très diverses qui va de l'école d'athlétisme (7-13 ans) au sport d'entretien en passant par la compétition. Sans prétention mais avec rigueur, l'encadrement permet à chacun de trouver basket à son pied ! En attendant de retrouver la piste du stade André Karman, encore en travaux, les séances d'entraînement se déroulent au stade Auguste Delaune jusqu'à la mi-octobre.

Du lundi au jeudi à partir de 18 h,
le mercredi de 16 h à 18 h (enfants)
et le dimanche de 9 h 30 à 12 h.

Renseignements

• Jean-Jacques Garnier, 06.06.97.30.84

FOOTBALL

Matches du FCMA

Les travaux de réfection en pelouse synthétique du stade André Karman n'étant pas achevés, les matchs « à domicile » du FCMA ont encore lieu sur les terrains de Marville à La Courneuve. Le club devrait pouvoir réintégrer le stade d'ici la fin du mois d'octobre.

Samedi 5 octobre à 16 h

FCMA/Paris Saint-Germain

RANDONNÉES PÉDESTRES

Champagne, Oise et Fontainebleau

Les prochaines balades organisées par Rand'Auber prévoit un circuit en Champagne et dans l'Oise, en partant de Mériel, et un beau périple en forêt de Fontainebleau. Pour cette randonnée, un car a été réservé par Rand'Auber. Par ailleurs, le club rappelle que les nouveaux marcheurs, débutants et confirmés sont les bienvenus tout au long de l'année.

• Mériel-Champagne-Oise

Dimanche 27 octobre à 8 h

• Forêt de Fontainebleau

Dimanche 10 novembre à 8 h

Renseignements et inscriptions :

Tél. : 01.43.52.41.84 / 06.52.06.16.76

Sécurité • La pré-plainte en ligne pour gagner du temps en cas d'infraction contre les biens

Clics contre X

Allez, on imagine assez facilement le taux de renoncement croissant à l'idée de se rendre au commissariat pour porter plainte. Se dire que, bon, après tout, le dommage ne vaudrait pas des heures d'attente... ou encore qu'on ne va pas déranger les forces de l'ordre pour si peu, ça ne vaut pas la peine et que sais-je encore. Vous voulez demander la police ?

Cliquez et l'on vous convoquera

En effet, le virtuel vient au secours du matériel avec ce dispositif Internet de pré-plainte en ligne. L'idée est simple comme bonjour puisqu'elle permet de renseigner un formulaire sur un site dédié, ce qui ne prend guère plus d'un quart d'heure. Attention, la démarche ne peut se réaliser que dans les situations où il s'agit d'une infraction contre les biens matériels et dont l'auteur est inconnu : dans le cas contraire, il faut déposer plainte au commissariat pour un traitement immédiat et une interpellation rapide du malfaiteur.

Si ces conditions sont observées, la pré-plainte fournit l'opportunité de signaler dans la foulée des faits commis. De plus, elle annule tout délai d'attente puisqu'il vous est proposé de prendre rendez-vous dans les locaux de la police ou de la gen-

darmerie de la commune que vous aurez choisie. Et cela avec un fonctionnaire au fait des événements pré-mentionnés. On résume ? On a fracturé la porte de ma cave, je dépose une pré-plainte en ligne depuis n'importe quel ordinateur et je choisis de prendre date sur le commissariat d'Aubervilliers, où éventuellement sur une autre ville, à proximité de mon lieu de travail par exemple. Voilà qui ne dispense pas cependant de venir au commissariat ou à la brigade de gendarmerie car le dépôt de plainte ne deviendra juridiquement valable qu'après contact avec un officier ou un agent de police judiciaire et la signature du procès-verbal.

Puisqu'on parle de cambriolage, sachez que l'OTV (Opération tranquillité vacances) a pignon sur rue. Absents durant les vacances scolaires ? Tranquille : les services de police se proposent d'inclure la surveillance de votre domicile ou commer-

ce dans le quotidien de leurs patrouilles. Il suffit de s'inscrire... au commissariat !

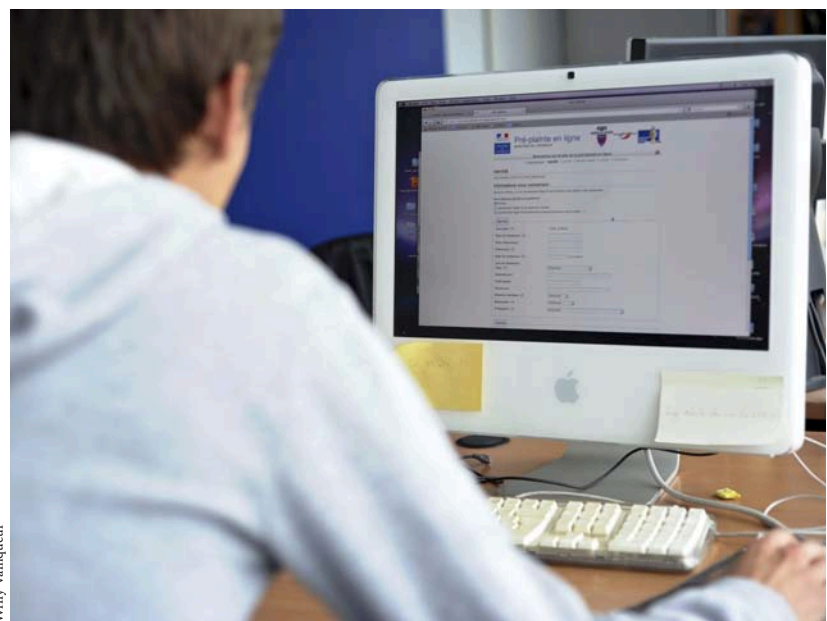
Eric Guignet

PORTER PLAINTÉ EN QUELQUES CLICS

• www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr

COMMISSARIAT DE POLICE D'AUBERVILLIERS

• 16-22 rue Léopold Réchossière.
Tél. : 01.48.11.17.00



Willy Vainqueur

Les seniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS D'OCTOBRE

- Jeudi 17 octobre
Visite du Louvre-Lens
Prix : 10 €
- Jeudi 31 octobre
Visite de la Maison de Balzac (Paris)
Prix : 10 €
Renseignements à l'Assos.

LES TEMPS FORTS

Club Croizat

- Lundi 7 octobre à 14 h 30
Bal et goûter
- Mardi 15 octobre à 14 h 30
Bingo

Club Finck

- Mercredi 30 octobre à 14 h 30
Bingo

SEMAINE DES RETRAITÉS

- Semaine du 21 octobre
Programme dans les clubs et au siège.

ATELIERS

L'Assos propose de nombreux ateliers qui fonctionnent durant l'année scolaire (hors vacances scolaires) :

Plaisir de bouger : Gyms douce, aquatique, bien-être - Marche - Yoga - Tai chi chuan. Pour ces ateliers, aucune inscription ne sera prise en compte sans présentation d'un certificat médical certifiant votre aptitude pour la discipline concernée.

Plaisir d'apprendre : Bridge - Chorale - Découverte littéraire - Informatique - Scrabble - Théâtre - Allemand.

Plaisir de faire : Peinture et dessin, collages - Peinture sur soie - Plaisirs diététique, gourmand.

Un droit annuel d'inscription est demandé. Brochure des ateliers à l'Assos et dans les clubs.

ADHÉSION

Pour participer aux activités, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue en réglant la cotisation annuelle, 6 euros, laquelle peut être prise tout au long de l'année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2013.

La carte d'adhésion vous sera demandée pour toute inscription.

RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas, dont le prix est calculé en fonction des ressources, auprès du CCAS. S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

- Centre communal d'Action sociale
6 rue Charron.

ANIMATIONS

Programme mensuel des animations à l'Assos et dans les clubs.

Renseignements et inscriptions

• Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault.
Tél. : 01.48.33.48.13
Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Du lundi au vendredi
de 9 h à 12 h 30
et de 14 h à 17 h
(fermé le premier lundi matin du mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins** : 3624
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences Rosaire : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau
 Lundi 21 octobre, de 14 h 30 à 16 h 30
 • Maison de retraite Constance Mazier
 4 rue Charles Tillon.
 Tél. : 01.53.56.35.35

en bref

CADEAU DE NOËL AUX RETRAITÉS Inscriptions ouvertes

La remise des cadeaux de Noël aux retraités aura lieu cette année les 17 et 18 décembre. Pour en bénéficier, il faut être âgé de 65 ans et plus, ou de 60 ans, si l'on est en retraite pour inaptitude au travail. Il faut également se faire inscrire auprès du CCAS, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

• Centre communal d'Action sociale
 6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.53.00

COLLECTE DE JOUETS

A l'épicerie solidaire Epicéas

Afin d'acheter cadeaux et friandises aux enfants pour les fêtes de fin d'année, Epicéas organise une collecte de jouets neufs (ou d'occasion mais en excellent état). La collecte sera suivie d'une vente prévue en novembre. Les jouets sont à déposer au siège de l'épicerie solidaire aux jours et heures d'ouverture.
 • 29 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.53.56.11.90
 ou 01.53.56.11.91

PERMANENCES LOGEMENT

Bénéficiaire du 1 %

La Ville et Action logement proposent des permanences sur le 1 % logement tenues par des représentants des organismes

L'INFO PRATIQUE

PHARMACIES DE GARDE

• Pharmacie Saim

Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
 4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51

• Pharmacie Bodokh

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis

et des Bergeries (rond point A86)

Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.

Mardi, jeudi, samedi, dimanche,

9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.

Apporter une pièce d'identité

et un justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h.

• **Infos : 0 800 074 904**

collecteurs. Attention, il est impératif de prendre rendez-vous.

La prochaine permanence sera assurée par le collecteur Astria.

Jeudi 10 octobre, de 14 h à 17 h

• 48 rue Crèveœur.

RV au service municipal du Logement

Tél. : 01.48.39.52.00 p. 54.47 ou 51.08

logement@mairie-aubervilliers.fr

SEMAINE DES SENIORS

Théâtre et forum

A l'occasion de la Semaine bleue, la municipalité et la Mutuelle sociale agricole mettent en place deux initiatives : la représentation théâtrale *Du côté de la vie* par la compagnie Entrée de jeu et un forum de discussion sur le thème du bien-être et du maintien à domicile. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

Samedi 26 octobre à 14 h 15 (précises)

• Espace Fraternité 5 rue du Dr Troncin.

Renseignements : 01.48.11.21.93

PETITS FRÈRES DES PAUVRES

Cherche bénévoles

L'équipe des Petits Frères des pauvres d'Aubervilliers recherche des bénévoles pour effectuer des visites auprès des personnes âgées isolées, à domicile, en foyer ou maisons de retraite. Les personnes intéressées doivent prendre contact avec leur représentant, Jean-Frédéric Bou.

• Contacts : 01.49.29.43.50

banlieue.aubervilliers@petitsfreres.asso.fr

Petites annonces

EMPLOI

• Professeur de français récemment à la retraite et conseillère pédagogique auprès de jeunes enseignants débutants propose un suivi méthodologique permettant d'aborder les épreuves des examens grâce à une aide personnalisée. Cours modulables avec interventions ponctuelles ou continues en fonction des besoins. Possibilité de stages intensifs pendant les vacances scolaires. Tous niveaux (collèges, lycées, prépa bac de français). Tél. : 06.72.99.59.30

• Professeur de piano, diplômée de l'Ecole normale de musique, donne cours de piano pour enfants et adultes. Tél. : 06.73.64.63.20

VENTE

• Vends Renault Grand Scénic 2 diesel, 105 DCi, Expression, 7 places, couleur rouge, 166 000 km, pneus neufs, distribution 2011. Prix : 4 100 €
 Tél. : 06.23.16.80.23

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

RECHERCHE FAMILLES D'ACCUEIL Protection judiciaire de la jeunesse

L'unité éducative d'hébergement diversifié de la Protection judiciaire de la jeunesse du 93 recrute des familles d'accueil pour adolescents(es).

Cet accueil est indemnisé à hauteur de 36 €/jour, non imposables.

• EPE-UEHD de Pantin
 36 bis rue Lepine, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.34.21.19

ACCOMPAGNER LES MALADES

Appel à volontaires

L'association pour l'accompagnement et le développement des soins palliatifs recherche des volontaires pour renforcer les équipes qui interviennent à Bichat et Delafontaine ainsi qu'à domicile.

• Contact : 01.53.42.31.33
 recrutement.benevoles@aspfondatrice.org

CASTING

Un film d'Archipel 35

Pour la réalisation d'un film pour le cinéma, la société de production Archipel 35 recherche un homme entre 30 et 40 ans, de préférence de type maghrébin, charismatique, forte présence et si possible ayant l'art de la tchatche ou un rapport aux mots créatifs, pour interpréter un personnage évoluant dans le milieu des courses automobiles.

Envoyer photos et coordonnées sur :

• castinglacourse@gmail.com

Renseignements au 06.58.80.20.84

• Groupe socialiste et républicain **Une priorité, l'emploi**



Le Gouvernement et la municipalité sont pleinement engagés dans la bataille pour l'emploi, dans l'action contre le fatalisme et la résignation.

Les mesures nationales prises depuis un an et demi en sont la démonstration et portent leurs premiers fruits. La création de la Banque publique d'investissement (BPI) irrigue les entreprises de nouveaux financements. Les 150 000 emplois d'avenir, les contrats de génération et le développement des contrats aidés permettent aujourd'hui de combiner à la fois le recrutement de jeunes travailleurs et le maintien dans les entreprises des seniors capables de les accompagner et de les former.

Aubervilliers est la ville de Seine-Saint-Denis qui s'est le plus engagée dans le dispositif des emplois d'avenir avec le recrutement de 82 jeunes de moins de 26 ans. Au mois de juin, le ministre du Travail et de l'Emploi, Michel Sapin, est venu dans notre ville pour saluer cette ambition. Au final, l'implication de tous les services de la ville, de la Mission locale, du Pôle emploi et du Cap emploi pour les personnes en situation de handicap a montré combien Aubervilliers était pourvue de compétences, de parcours de formation et de ressources humaines de qualité.

Autre signe de notre mobilisation : le Mois de l'Emploi. Il réunit tous les acteurs qui peuvent vous accompagner dans votre recherche d'emploi. Comme chaque année depuis 2008, des rendez-vous vous sont proposés tout au long de cet automne dans les lieux publics de la ville : contacts avec des entreprises, des associations et des organismes de formation, aide à la rédaction de CV, préparation des entretiens, conseils d'orientation... Des professionnels vous attendent pour vous guider sur le chemin de l'insertion professionnelle et de l'emploi. Dans le même temps, la municipalité continue de relever le défi de stimuler la création de nouveaux emplois grâce à l'implantation de nouvelles entreprises, l'application de clauses sociales dans les marchés publics de la ville et l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

Brahim Hedjem

Adjoint au maire en charge de l'Emploi,
de l'Insertion et du Commerce
www.ps-aubervilliers.fr

• Les Verts **Aubervilliers, c'est Paris !**



L'Assemblée nationale a adopté en première lecture les modalités de la création de la Métropole du Grand Paris. Créée officiellement le 1^{er} janvier 2016, la métropole du Grand

Paris englobera de manière obligatoire Paris, les trois départements de la petite couronne (92, 93 et 94) ainsi que les intercommunalités (Etablissements publics de coopération intercommunale, EPCI) constituées avant fin 2014 et comprenant au moins une ville située dans ces trois départements. Ce périmètre minimum obligatoire comprendra donc au moins 127 communes : Paris, Aubervilliers, etc.

Logement, environnement, développement urbain, économique et culturel constitueront les compétences de la Métropole du Grand Paris. Les PLU (Plan local d'urbanisme) seront par exemple du ressort de la Métropole qui devra elle-même respecter les objectifs du SDRIF (Schéma directeur de la région Ile-de-France).

Le groupe local d'Aubervilliers exprime son désaccord à ce projet. Ce nouvel échelon administratif, couvrant près de 7 millions d'habitants, remplacera les communautés d'agglomération (Plaine Commune) et les Conseils généraux (CG93) existants qui seraient dissous d'office en récupérant d'autorité toutes les compétences, le personnel, les biens, les contrats, la fiscalité, etc.

Cela devient une couche de complexité supplémentaire et insuffisamment démocratique !

Plaine Commune sera réduite à une fonction consultative ; et à l'exécution de décisions, sans aucun pouvoir d'intervention, ni autonomie financière ou marges de manœuvre, et dépourvue de services ou personnels propres.

Le conseil communautaire de Plaine Commune s'est réuni en séance publique le 17 septembre et a considéré, qu'en l'état, le projet de loi relatif à la Métropole de Paris n'est pas acceptable.

Il est de notre responsabilité d'agir avec détermination, dès la deuxième lecture au Sénat prévue le 2 octobre puis à l'Assemblée Nationale, pour empêcher la disparition des intercommunalités existantes de la première couronne de Paris et pour favoriser la généralisation d'intercommunalités sur des bassins de vie pertinents au sein d'une métropole coopérative, écologique et solidaire.

Soyons les défenseurs intègres de l'intercommunalité pour laquelle nous avons tant lutté !

Jean-François Monino

Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

• Parti Radical de Gauche **Auber-à-venir**



Dans quelques jours, les enfants et les jeunes d'Aubervilliers auront à leur disposition un des plus grands et plus modernes conservatoires de la région parisienne.

Nous avons – le Maire et la majorité municipale – parié sur l'avenir en visant l'excellence, c'est notre fierté d'avoir gravé dans le marbre de notre ville un si beau et utile levier culturel.

- Dans quelques années, notre ville deviendra une ville universitaire et sera dotée d'un campus où « cohabiteront » des universités et des grandes écoles prestigieuses et l'arrivée, sur notre territoire, des milliers d'étudiants venant des quatre coins de la planète.

C'est une autre histoire de cette ville, jadis ouvrière, qui s'annonce et qui, sans se renier, doit faire sa mue pour quitter définitivement les lambeaux de la grisaille qui lui ont longtemps collé à la peau.

- Dans une année, un des metteurs en scène français les plus doués de sa génération, Michel Gondry, installera son « Usine de films amateurs » dans l'arrière-cour de l'ex-Documentation française, expérience singulière où des jeunes de « 7 à 77 ans » et même plus si affinités... viendront s'essayer à l'écriture cinématographique pour réaliser des courts-métrages fabriqués sur place, sans autre prétention que celle de (se) faire plaisir !

- Dans 6 mois, le peuple d'Aubervilliers sera appelé à choisir l'équipe qui présidera à sa destinée pour les 6 années à venir. Depuis 2008, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et ses chantiers témoignent que, sur ses vieux pavés gris, surgira dans les années à venir, une ville en phase avec le temps et en connivence avec son nouveau destin.

Les Radicaux de Gauche seront présents dans cette bataille, ils feront le choix qu'imposent, d'une part leur attachement à leur ville et, d'autre part, l'exigence d'une majorité de progrès modernisée, appuyé sur un programme ambitieux pour une gouvernance résolument tournée vers l'avenir.

Rejoignez le Parti Radical de Gauche.

Abderrahim Hafidi

Président du groupe Radical de Gauche
Tél. : 01.48.39.51.95

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »
Pause fiscale ?



A l'heure où beaucoup de nos concitoyens ne peuvent plus boucler les fins de mois, l'annonce d'une pause fiscale paraît de bon aloi.

Pourtant, cette « pause »

n'est qu'un effet d'annonce.

La hausse de la TVA en 2014 touchera les plus pauvres au même titre que les plus riches. La suppression de la réduction d'impôt pour les familles dont les enfants suivent des études dans le secondaire et le supérieur aura, elle aussi, un impact important.

En 2012, le gel du barème de l'impôt sur le revenu a eu pour conséquence que 2,6 millions de foyers, jusque-là non imposables, ont payé des impôts. Avec les mesures annoncées, 1,2 à 1,6 million de foyers supplémentaires y seront assujettis. A cela, il faut ajouter l'augmentation continue des impôts locaux. A Aubervilliers, en six ans, Jacques Salvator les a augmentés en moyenne de 30 %.

L'annonce du gouvernement de diminuer la dépense publique de 18 milliards d'euros va, mécaniquement, peser sur les impôts locaux. Avec la baisse des fonds de l'Etat, ce sont encore une fois les contribuables qui en pâtiront.

L'enjeu se situe là : le gouvernement socialiste, dans la droite ligne de Sarkozy-Fillon, a fait le choix de taxer les ménages et d'épargner les entreprises, comme celles du CAC 40 dont les bénéfices ont renoué avec les résultats d'avant la crise de 2008. Qui dit profits devrait dire croissance économique. Mais ces profits ne sont pas réinvestis dans la recherche ou l'investissement. Ils sont distribués en dividendes aux actionnaires qui spéculent en Bourse. Et comme le gouvernement n'a pas l'intention de taxer les profits financiers, la pause fiscale n'est pas pour demain !

Pascal Beaudet

groupe.communiste.aubervilliers@gmail.com
Tél. : 01.48.39.50.13

• Union du Nouvel Aubervilliers
**Pause...
Vous avez dit Pause**



Parler de pause fiscale alors que tout explose, relève de l'enfumage par ceux qui nous gouvernent : pas moins de **84 nouvelles taxes** ont été créées depuis 2012.

Après l'imposition des heures sup., la diminution du quotient familial, l'augmentation des Taxes d'Habitation, Foncière, Professionnelle, renommée Contribution Foncière des Entreprises, c'est plus joli, sans oublier l'impôt sur le revenu, va arriver

l'augmentation de la TVA le 1er janvier 2014. Bonne année !

Seules la Taxe Carbone et la Taxe à 75 % sur les gros revenus ne sont pas passées, cherchez l'erreur ; et quand on repense à la déclaration de notre Premier Ministre : 9 Français sur 10 ne seront pas concernés par les augmentations d'impôts, cela indispose, voire provoque quelques bouffées de chaleur annonciatrices de méno... pause.

Ce qui rend morose c'est la glose de Fanfan la Rose. Cette impression d'indécision, de veulerie ambiante, la réforme des retraites dont on sait qu'elle ne sera pas suffisante ; la réforme de la fiscalité, abandonnée ; la réforme de la santé et son déficit abyssal toujours abyssal mais moins que le déficit de l'Etat dont nos partenaires européens ont repoussé de 2 ans le fameux objectif de 3 % et dont on subodore que l'engagement pris par la France ne sera pas tenu ; alors la pause fiscale qui peut y croire ? Ça vire à la névrose.

Heureusement on dispose encore d'élections libres dans ce pays, quoique toutes les institutions soient aux mains des roses verts rouges, de même que les moyens d'information...

Espérons qu'à la fin de la pause socialiste, ne soit inscrit dans le grand livre de l'Histoire : Ici repose La France.

Docteur Thierry Augy

Président de l'Union du Nouvel Aubervilliers
Membre du Conseil national de l'UDI

• Groupe UMP
Ras-le-bol fiscal



En cette période de matraquage fiscal, je tenais à vous assurer de mon soutien le plus sincère. Comment un maire peut-il faire payer autant d'impôts à ses administrés

alors qu'il est incapable de leur assurer protection, sécurité, propreté et bien-être. C'est une aberration ! Comment pouvons-nous encore supporter un tel mépris de cette municipalité qui se dit sociale. C'est insupportable.

Quelques chiffres qui donnent la nausée : 2 000 milliards d'€ de dette pour la France, soit 30 000 € par Français.

Jacques Salvator n'a rien à envier à François Hollande puisqu'il ne cesse d'augmenter la pression fiscale sur nous pour combler le déficit qu'il accroît sans cesse, 160 millions d'€. En 5 ans de mandat, le Maire nous aura toujours taxés plus en augmentant les impôts locaux (habitation et foncier) de + de 20 %.

La réforme des rythmes scolaires appliquée précipitamment, pour faire plaisir aux amis socialistes et non dans l'intérêt des habitants, se révèle être un vrai casse-tête autant pour les enseignants et animateurs que pour les enfants. L'inquiétude des parents se renforce de jour en jour. Il est à craindre que les conditions d'apprentissage de nos enfants en pâtissent ! Comment s'y

retrouver entre le centre de loisirs, l'accompagnement éducatif et maintenant la nouvelle réforme, qui de plus va nous coûter cher car c'est bien nous, au final, qui paierons la facture de plusieurs millions d'€.

Nous n'en pouvons plus ! Nous subissons déjà la mauvaise gestion du gouvernement socialiste dont l'idéologie néfaste perdure à Aubervilliers. Trop de mensonges et de promesses oubliées. Bien que les élus soient sourds à vos doléances, je continue à me battre pour vous faire entendre et vous aider. Aubervilliers appartient aux habitants pas aux élus. L'alternance c'est maintenant mes chers concitoyens !!!

Nadia Lenoury

nadia.lenoury@mairie-aubervilliers.fr

• Gauche Indépendante et Citoyenne
**Le changement
c'est maintenant !**



Certaines de nos rues ne sont plus éclairées depuis longtemps. La rue de la Commune de Paris, la rue Poisson et bien d'autres sont plongées dans l'obscurité toutes les nuits.

Une pétition circule parmi les habitants excédés par cette situation et par l'insécurité qu'elle génère mais cela ne semble émouvoir personne. A quelques dizaines de mètres, les lumières du conservatoire restent allumées nuit et jour « pour des raisons de sécurité » semble-t-il, au mépris d'une loi votée pour lutter contre ce type de gaspillage (enseignes, bâtiments publics etc.).

En matière de sécurité, on assiste désormais à des vols à l'arraché en plein jour. Du côté des Quatre-Chemins, notre « Barbés local », la balade devient rapidement désagréable : les boutiques se ressemblent désespérément et, le soir, les riverains ne dorment plus à cause des fréquentes bagarres de rues et des tapages en tout genre.

Du côté du futur éco-quartier, au fort d'Aubervilliers, la station d'essence la moins chère de la ville a été fermée à cause, paraît-il, des nuisances qu'elle occasionnait. Aujourd'hui, la saleté domine le site sur lequel prolifèrent la réparation des voitures et les deals de tout genre. Aubervilliers est résolument « la ville où on vous écoute et où tout va bien ».

NB : Si vous faites partie de ceux qui veulent que cette situation change, et si vous n'êtes pas inscrit sur les listes électorales, vous avez jusqu'au 31 décembre pour le faire ; car ce changement ne pourra pas se faire sans vous.

Restant à votre disposition à l'adresse suivante : malikamed@yahoo.fr

Cordialement,

Malika Ahmed Conseillère municipale.

Présidente du Groupe. Tél. : 06.14.78.15.58

Marie Kouame

Conseillère municipale

L'AGENDA

Les manifestations d'octobre à Aubervilliers

JUSQU'AU 11 OCTOBRE

14 h à 18 h • Théâtre des Frères Poussière
Atelier fabrication de lanternes
...voir page 8

VENDREDI 4 OCTOBRE

14 h à 17 h • Maison de l'emploi
Mois de l'emploi
Parrainage 100 chances 100 emplois.
...voir page 5

19 h • Maison de la jeunesse S. Christoux
Inauguration annexe de la Maison de la jeunesse Serge Christoux

20 h • Espace Fraternité
Fête de la jeunesse avec l'Omja
Concert de Moussier Tombola.

SAMEDI 5 OCTOBRE

Inauguration du Conservatoire et de l'Embarcadère
• CRR 93
14 h : Urbaphonix
14 h 30 à 18 h : Visites, concerts, performances
18 h : Inauguration officielle
• L'Embarcadère
20 h : Concerts d'Amadou et Mariam et Féfé
...voir page 6

16 h • Stade de Marville, La Courneuve
Football : FCMA/Paris St Germain
...voir page 25

DIMANCHE 6 OCTOBRE

Inauguration du Conservatoire et de l'Embarcadère
• CRR 93
15 h : Orchestre de chambre de Paris
• L'Embarcadère
16 h : Beltuner en duo
17 h : Le bal à Momo
...voir page 6

15 h à 18 h • Salle Solomon
Les dimanches qui dansent
Les danses de salon et le disco.
Avec le Collectif associé à la Clef des Arts et à l'Accordéon club.
Entrée libre.
2 rue Edgar Quinet.
Renseignements : 06.76.69.96.28

MARDI 8 OCTOBRE

9 h 30 à 16 h 30 • Stade de France
Forum pour l'emploi des jeunes
...voir page 5

19 h • Office municipal de la jeunesse
Inauguration de la nouvelle Maison de l'OMJA et de l'espace Multimédia
Le nouveau siège comprend le siège administratif, les pôles réussite scolaire, insertion professionnelle, solidarité internationale, santé, communication, action

culturelle, action pédagogique) et l'Espace Multimédia.
37-39 boulevard Anatole France.
Tél. : 01.48.33.87.80

MERCREDI 9 OCTOBRE

19 h • Hôtel de Ville
Agenda 21
Réunion publique.
...voir page 9

DU 9 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE

• Cinéma Le Studio
Mag'Image
Fête du cinéma d'animation.
...voir page 21

JEUDI 10 OCTOBRE

14 h à 17 h • 48 rue Crèveœur
Permanence logement avec Astria
...voir page 27

DU 10 AU 31 OCTOBRE

• Théâtre de la Commune
Résumons-nous, la semaine a été désastreuse
...voir page 19

VENDREDI 11 OCTOBRE

20 h 30 • L'Embarcadère
Festival Villes des Musiques du Monde
Toto la Momposina.
...voir page 20

SAMEDI 12 OCTOBRE

14 h 30, 16 h, 17 h 30 • Square Stalingrad
Cabaret théâtre éphémère
On n'y va pas par quatre chemins, création de Charlotte Rey avec le collectif Maquis'Arts et Cie. Ce projet restitue le travail mené en 2012 dans les écoles et les témoignages d'Albertivillariens.
Entrée libre.

19 h 30 • Résidence des Fusains
Défilé des Lanternes
Avec Les Frères Poussière.
...voir page 8

20 h • Réfectoire école Robespierre
Vente expos artisanat du Monde
Avec l'Association des amis d'un coin de l'Inde et du monde.
...voir page 8

Festival Villes des Musiques du Monde

19 h • Quai de la Loire, Paris
Départ d'une croisière musicale colombienne
20 h 30 • Espace Fraternité
Los Hijos de Mama Cumbé
...voir page 20

DIMANCHE 13 OCTOBRE

9 h à 18 h • Place du marché Centre-ville

Brocante de la Fnaca

Organisée par la société Mandon et la section locale de la Fédération nationale des Anciens Combattants.

14 h à 16 h 30 • Parc départemental Georges Valbon

Histoire du parc

Le parc Georges Valbon, longtemps appelé Parc de La Courneuve, possède une grande histoire qu'il est possible de découvrir le temps d'une balade automnale, gratuite et ouverte à tous dès 6 ans. Inscription obligatoire au 01.43.11.13.07 (entre 11 h 30 et 19 h).

14 h 30, 16 h, 17 h 30 • Square Stalingrad
Cabaret théâtre éphémère
On n'y va pas par quatre chemins
Se reporter à la date du 12 octobre.

LUNDI 14 OCTOBRE

19 h • Théâtre de la Commune
Conférence du Campus Condorcet
Les pratiques alimentaires dans la tradition juive.
...voir page 20

MERCREDI 16 OCTOBRE

18 h • Espace Fraternité
Génération courts
Finale des jeunes pousses du festival organisé par l'Omja.
Renseignements : 01.48.33.87.80

JEUDI 17 OCTOBRE

11 h • Passerelle de la Fraternité
Commémoration et hommage
Cérémonie commémorative, organisée par la municipalité, en souvenir des victimes de la manifestation pacifique du 17 Octobre 1961 et sauvagement réprimée sur les ordres du préfet Maurice Papon.
...voir page 8

14 h 30 à 16 h 30 • Hôtel de Ville
Mois de l'emploi
Parrainage Nos Quartiers ont des Talents.
...voir page 5

19 • Hôtel de Ville
Conseil municipal
...voir page 17

VENDREDI 18 OCTOBRE

19 h 30 • La Brèche
Aubervilliers, tes papiers
Rencontre-débat sur le thème : Madeleine Vionnet libère la femme.
...voir page 8

19 h • Lycée Le Corbusier
Mémoire, vérité et justice
Le 93 au cœur de la République et le Conseil local des jeunes s'associent pour organiser une soirée souvenir autour de la manifestation du 17 Octobre 1961.
... voir page 8

L'AGENDA

Les manifestations d'octobre à Aubervilliers

20 h • Espace Fraternité
Génération Courts
Finale des jeunes adultes.
Renseignements : 01.48.33.87.80

VENDREDI 18, SAMEDI 19 OCTOBRE

• Espace Renaudie
**Exposition de sculptures, dessins
peintures et photos**
Avec les amateurs d'Alberti.
...voir page 20

SAMEDI 19 OCTOBRE

9 h à 12 h • Rue Ferragus
**Octobre rose : campagne
de dépistage du cancer du sein**
...voir page 5

18 h • Espace Fraternité **Festival Villes des Musiques du Monde**

Bal tango libre avec l'orchestre
du Splendor Tango Club.
...voir page 20

LUNDI 21 OCTOBRE

• 79 rue Hémé (ASEA)
Mois de l'emploi
Présentation de l'accompagnement
aux démarches d'insertion.
...voir page 5

14 h 30 • Centre Constance Mazier **Permanence Alzheimer et maladies associées** ...voir page 27

18 h 30 à 20 h 30 • Centre Camille Claudel **Séances de dessins avec modèle vivant**

Le centre d'arts plastiques propose une
séance de dessins intitulée Lignes du
corps et plis du papier avec un modèle
vivant féminin. Animé par l'artiste Juliette
Fontaine, cet atelier fera appel aux
techniques des encres, du brou de noix
et aquarelle sur papier froissé.
Inscriptions et renseignements :
CAPA, 27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.66

DU 21 AU 26 OCTOBRE

Semaine des retraités
...voir pages 26-27

MERCREDIS 23 et 30 OCTOBRE

14 h 30 à 16 h 30 • Parc départemental
Georges Valbon
Fantastiques champignons !
Observation de la vie de champignons
et découverte des mystères d'un *ronc
de sorcière*, d'une *vesse de loup* ou d'un
piéd de mouton... Visite gratuite
et ouverte à tous à partir de 6 ans.
Inscription obligatoire (voir 13 octobre).

JEUDI 24 OCTOBRE

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal extraordinaire
Faisant suite à la délibération, votée lors
du conseil extraordinaire du 20 octobre
2011, sous la présidence de Stéphane
Hessel, le conseil municipal se propose de
poursuivre l'examen du Projet dit impossi-
ble, proposé par Les Souffleurs comman-
dos poétiques, et accessible à tous les
Albertivillariens. Avec la participation
du Père Delorme, initiateur de la Marche
pour l'égalité des droits, et du journaliste
Jean-Pierre Thibaudat.

SAMEDI 26 OCTOBRE

14 h 15 • Espace Fraternité
Semaine des seniors
Théâtre : *Du côté de la vie*
Forum : Bien-être et maintien à domicile
...voir page 27

20 h 30 • Boxing Beats **Festival Villes des Musiques du Monde**

Temenik Electric.
...voir page 20

DIMANCHE 27 OCTOBRE

8 h • Mériel-Champagne-Oise
Randonnée pédestre
...voir page 25

15 h à 17 h • Parc départemental
Georges Valbon

Découvrir le jardin pédagogique
Portes ouvertes au jardin pédagogique
du parc. Accès libre et gratuit mais ins-
cription obligatoire au 01.43.11.13.07
(entre 11 h 30 et 19 h).

MARDI 29 OCTOBRE

9 h 30 à 12 h • Maison de l'Emploi
Mois de l'emploi
Recrutement AG2R La Mondiale.
...voir page 5

20 h • Cinéma Le Studio

Ciné-concert

Les yeux de la momie, d'Ernst Lubitsch.
...voir page 8

JEUDI 31 OCTOBRE

20 h 30 • Théâtre de la Commune
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Al Atlal de Sharif Andiura.
...voir page 20

VENDREDI 1^{ER} NOVEMBRE

16 h • Espace Fraternité
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Battle Esprikom1.
...voir page 20

DIMANCHE 3 NOVEMBRE

17 h • Espace Renaudie
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Bal rumba avec Okilakua.
...voir page 20

JEUDI 7 NOVEMBRE

20 h 30 • L'Embarcadère
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Idir et le 93 Super Raï Band.
...voir page 20

SAMEDI 9 NOVEMBRE

17 h • L'Embarcadère
**Festival Villes des Musiques
du Monde**
Bal Vallenato avec Antonio Rivas.
...voir page 20



L' ASJA toujours là

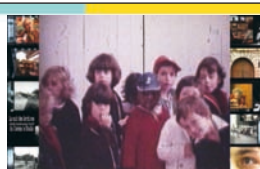
Les enfants de la Nuit des archives

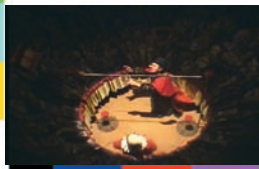
Petit hommage à Albert Jacquard

L e festival Ici et Là



Prolongez
Albertivi
sur votre
Smartphone


Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

nous donnons
vie à la ville



Foncière-développeur

ICADE : faire de l'habitat le meilleur placement de votre patrimoine

GARANTIR • PROTÉGER • VALORISER

À AUBERVILLIERS (93)

TRÈS PROCHAINEMENT



APPARTEMENTS NEUFS DU STUDIO AU 5 PIÈCES

Zac du Canal Saint-Denis, Rue Louis Girard

Cette résidence vous séduira par ses appartements traversants et lumineux, avec de belles surfaces extérieures : terrasses ou loggias.

Un jardin végétalisé en cœur d'îlot, donnera part à la quiétude.

Futur espace de vente :

Face au 35 Rue de la Gare
75019 Paris



ICADE PROMOTION
0 810 410 810

Prix d'un appel local depuis un fixe



MFR ARCHITECTES - MALBURET / FOURNIER LE RAY - Illustration non contractuelle à caractère d'ambiance.

www.icafe-immobilier-neuf.com

Icade Promotion - «Millénaire 1» 35 rue de la Gare - 75168 Paris Cedex 19 - S.A.S.U. au capital de 29 683 456 euros - RCS Paris 784 606 576 - SIRET 784 606 576 00279 - N° TVA Intracommunautaire FR86 784 606 576 - APE 4110A - Numéro d'immatriculation ORIAS : 13003036 - IOBSP Mandataire non exclusif - Carte professionnelle T n°12384 délivrée par la Préfecture de Police de Paris.